

1455-04

PLAN DE LOCALISATION / LOCATION PLAN

**CANAL DE LACHINE
LACHINE CANAL**

RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE MURS DE COURONNEMENT ET RÉPARATION D'ASSISES (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)

REPAIR AND REPLACEMENT OF THE CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

LISTE DES DESSINS:

- 01 PAGE FRONTISPICE
- 02 NOTES GÉNÉRALES
- 03 LÉGENDE ET PLAN CLÉ
- 04 PLAN DE LOCALISATION DES DIFFÉRENTES INTERVENTIONS BIEF 4
- 05 BIEF 4 – VUE EN PLAN AGRANDIE 1/3
- 06 BIEF 4 – VUE EN PLAN AGRANDIE 2/3
- 07 BIEF 4 – VUE EN PLAN AGRANDIE 3/3
- 08 ORTHOPHOTO – ZONES DE TRAVAUX
- 09 TABLEAUX
- 10 RÉPARATION D'ASSISE ET REMPLACEMENT DE COURONNEMENT TYPE 1, – SECTEUR 13.1 – DÉMOLITION
- 11 RÉPARATION D'ASSISE ET REMPLACEMENT DE COURONNEMENT TYPE 1, – SECTEUR 13.1 – CONSTRUCTION
- 12 REMPLACEMENT DE COURONNEMENT TYPE 2 – SECTEURS 13.1, 13.2, 13.4, – 13.5 ET 13.6 – DÉMOLITION
- 13 REMPLACEMENT DE COURONNEMENT TYPE 2 – SECTEURS 13.1, 13.2, 13.4, – 13.5 ET 13.6 – CONSTRUCTION
- 14 REMPLACEMENT DE COURONNEMENT TYPE 2' – SECTEUR 13.1 – DÉMOLITION
- 15 REMPLACEMENT DE COURONNEMENT TYPE 2' – SECTEUR 13.1 – CONSTRUCTION
- 16 RÉPARATION DE COURONNEMENT TYPE 2A – SECTEURS 13.2 ET 13.3 – DÉMOLITION
- 17 RÉPARATION DE COURONNEMENT TYPE 2A – SECTEURS 13.2 ET 13.3 – CONSTRUCTION
- 18 BIEF 4 – PHOTOS
- 19 DÉTAILS TYPIQUES – REMPLACEMENT D'ESCALIER
- 20 DÉTAILS TYPIQUES – CONDUIT, DRAIN ET JOINT
- 21 DÉTAILS TYPIQUES – DRAIN
- 22 DÉTAILS TYPIQUES – CLÉ ET BOLLARD
- 23 DÉTAILS TYPIQUES – ÉCHELONS
- 24 DÉTAILS TYPIQUES – GARDE-CORPS
- 25 DÉTAILS TYPIQUES – TRANSITION ET JOINT DE CONTRÔLE
- 26 PAVÉ DE BÉTON PRÉFABRIQUÉ – RECONSTRUCTION

ANNEXE

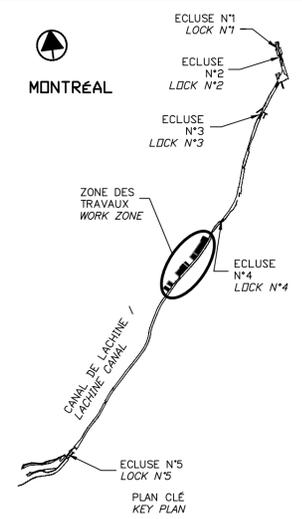
- 27 – ARPENTAGE – 1/3
- 28 – ARPENTAGE – 2/3
- 29 – ARPENTAGE – 3/3
- 30 – BATHYMÉTRIE – 1/3
- 31 – BATHYMÉTRIE – 2/3
- 32 – BATHYMÉTRIE – 3/3
- 33 – RELEVÉ 3D – 1/3
- 34 – RELEVÉ 3D – 2/3
- 35 – RELEVÉ 3D – 3/3

DRAWING LIST:

- 01 FRONT PAGE
- 02 GENERAL NOTES
- 03 LEGEND AND KEY PLAN
- 04 LOCATION PLAN FOR THE DIFFERENT INTERVENTIONS REACH 4
- 05 REACH 4 – ENLARGED PLAN VIEW 1/3
- 06 REACH 4 – ENLARGED PLAN VIEW 2/3
- 07 REACH 4 – ENLARGED PLAN VIEW 3/3
- 08 ORTHOPHOTO – WORKING ZONES
- 09 TABLES
- 10 TYPE 1 SEAT REPAIR AND CROWNING WALL REPLACEMENT – AREA 13.1 – DEMOLITION
- 11 TYPE 1 SEAT REPAIR AND CROWNING WALL REPLACEMENT – AREA 13.1 – CONSTRUCTION
- 12 TYPE 2 CROWNING WALL REPLACEMENT – AREAS 13.1, 13.2, 13.4, – 13.5 AND 13.6 – DEMOLITION
- 13 TYPE 2 CROWNING WALL REPLACEMENT – AREAS 13.1, 13.2, 13.4, – 13.5 AND 13.6 – CONSTRUCTION
- 14 TYPE 2' CROWNING WALL REPLACEMENT – AREA 13.1 – DEMOLITION
- 15 TYPE 2' CROWNING WALL REPLACEMENT – AREA 13.1 – CONSTRUCTION
- 16 TYPE 2A CROWNING WALL REPAIR – AREAS 13.2 AND 13.3 – DEMOLITION
- 17 TYPE 2A CROWNING WALL REPAIR – AREAS 13.2 AND 13.3 – CONSTRUCTION
- 18 REACH 4 – PICTURES
- 19 TYPICAL DETAILS – STAIR REPLACEMENT
- 20 TYPICAL DETAILS – CONDUIT, DRAIN AND JOINT
- 21 TYPICAL DETAILS – DRAIN
- 22 TYPICAL DETAILS – KEY AND BOLLARD
- 23 TYPICAL DETAILS – GRAB BARS
- 24 TYPICAL DETAILS – GUARD RAIL
- 25 TYPICAL DETAILS – TRANSITION AND CONTROL JOINT
- 26 CONCRETE PAVING – RECONSTRUCTION

ANNEXE

- 27 – SURVEY – 1/3
- 28 – SURVEY – 2/3
- 29 – SURVEY – 3/3
- 30 – BATHYMETRY – 1/3
- 31 – BATHYMETRY – 2/3
- 32 – BATHYMETRY – 3/3
- 33 – 3D SURVEY – 1/3
- 34 – 3D SURVEY – 2/3
- 35 – 3D SURVEY – 3/3



SCEAUX SEALS



00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions revisions		date

Projet **PARCS CANADA
PARKS CANADA** Project

**RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE
MURS DE COURONNEMENT ET
RÉPARATION D'ASSISES
(SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)**
**REPAIR AND REPLACEMENT OF THE
CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR
(AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)**

Dessin **STRUCTURE
STRUCTURE** Drawing

PAGE FRONTISPICE
FRONT PAGE

Conçu par **Martin Champagne, ing.** 2017-02-09
Date

Dessiné par **Caroline Plouffe, Gabriel Blanchette** 2017-02-09
Date

Approuvé par **Jérôme Aubin, ing.** 2017-02-09
Date

Soumission **Dominic Pierre, ing.** 2017
Tender
Administrateur de projets APC **PCA Project Manager**

No de projet **1455-04** Project number
No de contrat **1455-04** Contract number
Nom du fichier **CLAC-(1455-04)** File name

No de plan ou dessin **CL-32-117.01** File name
No feuillet **01/35** Drawing no

CE DOCUMENT NE DOIT PAS
ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
CONSTRUCTION

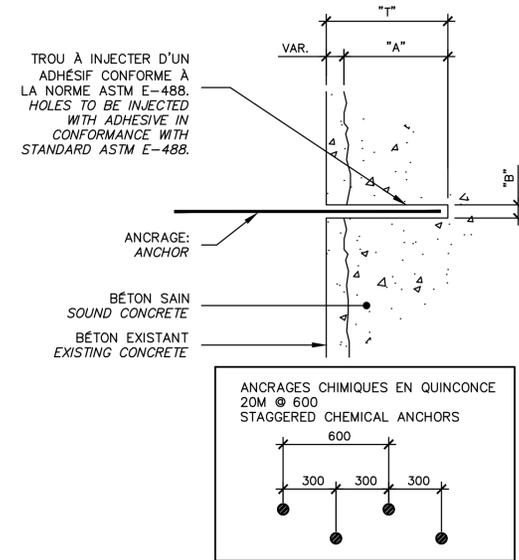
THIS DOCUMENT MUST NOT
BE USED FOR CONSTRUCTION

NOTES GÉNÉRALES

- TOUS LES TRAVAUX DOIVENT ÊTRE EXÉCUTÉS CONFORMÉMENT AUX CODES DE CONSTRUCTION EN VIGUEUR (PROVINCIAL ET FÉDÉRAL).
- SE RÉFÉRER UNIQUEMENT AUX DIMENSIONS INDIQUÉES AUX PLANS. NE PAS MESURER LES PLANS À L'ÉCHELLE. TOUTES LES DIMENSIONS SONT EN MILLIMÈTRES ET APPROXIMATIVES, SAUF INDICATIONS CONTRAIRES.
- TOUTES LES DIMENSIONS DOIVENT ÊTRE VÉRIFIÉES AU CHANTIER PAR L'ENTREPRENEUR. L'ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET/OU SES SOUS-TRAITANTS NE SONT PAS AUTORISÉS À INTERPRÉTER, S'IL Y A LIEU, LES OMISSIONS OU CONTRADICTIONS ENTRE LES PLANS ET DEVIS DES PROFESSIONNELS. SEULE UNE QUESTION ÉCRITE DE LA PART DE L'ENTREPRENEUR SERA CONSIDÉRÉE ET RÉPONDUE PAR ADDENDA LORS DE LA PÉRIODE DE SOUMISSION PAR LES PROFESSIONNELS. SI DES INTERPRÉTATIONS SONT SOULEVÉES LORS DES TRAVAUX, L'AVIS DES PROFESSIONNELS SEUL PRÉVAUDRA.
- L'ENTREPRENEUR DEVRA, À SES FRAIS, DÉPLACER TOUT OBSTACLE NUISANT À LA RÉALISATION DE SES TRAVAUX ET REMETTRE LES LIEUX AINSI QUE LES ÉQUIPEMENTS DANS LEURS ÉTATS ORIGINAUX ET CE, À LA SATISFACTION DU CLIENT.
- L'ENTREPRENEUR DOIT VISITER LES LIEUX ET S'Y FAMILIARISER COMPLÈTEMENT AVANT DE SOUMISSIIONNER.
- L'ENTREPRENEUR GÉNÉRAL DOIT VÉRIFIER TOUTES LES DIMENSIONS SUR LE CHANTIER, ÉTABLIR LA COORDINATION ENTRE LES DIVERSES DISCIPLINES ET AVISER L'INGÉNIEUR DE TOUTE NON CONCORDANCE POUR REVERIFICATION.
- DURANT LES TRAVAUX, L'ENTREPRENEUR EST RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AUX OUVRAGES EXISTANTS PAR SES EMPLOYÉS OU D'AUTRES PERSONNES SOUS SES ORDRES ET IL DOIT LES RÉPARER À SES FRAIS DURANT L'EXÉCUTION DES TRAVAUX. L'ENTREPRENEUR DOIT GARDER LES LIEUX PROPRES ET LIBRES DE TOUS DÉBRIS.
- UTILISER UNE SCIE LORSQUE LA DÉMOLITION DOIT SUIVRE UNE LIGNE OU UN PLAN.
- L'ENTREPRENEUR EST TENU D'AVISER LE PROPRIÉTAIRE DE TOUTE DÉFECTUOSITÉ OU DÉTÉRIORATION DANS L'EXISTANT À CONSERVER PENDANT LES TRAVAUX DE DÉMOLITION.
- À L'ENDROIT OÙ DES TRAVAUX DE DÉMOLITION SONT À EFFECTUER PRÈS DES OUVRAGES EXISTANTS, L'ENTREPRENEUR DEVRA PRENDRE LES PRÉCAUTIONS NÉCESSAIRES POUR NE PAS DÉRANGER OU ENDOMMAGER D'AUCUNE FAÇON CES OUVRAGES. L'ENTREPRENEUR EST RESPONSABLE DE TOUT BRIS ET DOIT RÉPARER À SES FRAIS.
- LES MATÉRIAUX DE DÉMOLITION DEVIENNENT LA PROPRIÉTÉ DE L'ENTREPRENEUR ET DOIVENT ÊTRE ÉVACUÉS HORS DU SITE QUOTIDIENNEMENT, EN RESPECTANT LES EXIGENCES DES AUTORITÉS COMPÉTENTES.
- ENTREPRENDRE LA DÉMOLITION DES OUVRAGES DANS L'ÉTAT OÙ ILS SONT AU MOMENT DE L'INSPECTION DU CHANTIER SELON LE RELEVÉ PHOTOGRAPHIQUE AU DEVIS.
- L'ENTREPRENEUR DEVRA PRÉVOIR UN SYSTÈME DE PROTECTION AFIN D'ÉVITER LA CHUTE DE DÉBRIS, OU DEVERSEMENT D'EAU USÉE DANS LE CANAL. (AUCUN DÉBRIS, NI EAU USÉE NE SERA ACCEPTÉ DANS LE CANAL).
- JOINTS : L'ENTREPRENEUR NE POURRA EN AUCUN CAS AJOUTER, RETRANCHER OU DÉPLACER UN JOINT DE CONSTRUCTION, DE DILATATION OU DE CONTRÔLE SANS AUTORISATION ÉCRITE DE L'INGÉNIEUR.
- TOUT L'ACIER D'ARMATURE EXISTANT APPARENT DEVRA ÊTRE NETTOYÉ AU JET DE SABLE AVANT LA MISE EN PLACE DU NOUVEAU BÉTON.
- IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DE L'ENTREPRENEUR DE VÉRIFIER LA PRÉSENCE DE TOUS LES SERVICES PUBLICS SUR LE SITE DES TRAVAUX (BELL, GAZ METRO, CSEM, HQ, ETC.) ET DE LES PROTÉGER.
- LA POSITION DES LIMITES DE BÉTON EST APPROXIMATIVE. UNE VALIDATION SUR PLACE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR L'ENTREPRENEUR AVANT DE DÉBUTER LES TRAVAUX. CETTE VALIDATION DEVRA ÊTRE FAITE CONJOINTEMENT AVEC LE REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE.
- LA POSITION, LE DIAMÈTRE, LE PLAGIAGE ET LA QUANTITÉ DES BARRES D'ARMATURE EXISTANTES SONT INCONNUS ET DOIVENT ÊTRE VALIDÉS AU CHANTIER.
- LA MÉTHODE DE TRAVAIL DE L'ENTREPRENEUR DOIT ÊTRE INDÉPENDANTE DU NIVEAU DE L'EAU DANS LE CANAL.
- L'ENTREPRENEUR DOIT PRÉVOIR L'ENLÈVEMENT PARTIEL ET LA RÉINSTALLATION DE SECTIONS DE GLISSIÈRES MÉTALLIQUES AFIN D'ACCÉDER AUX ZONES DE TRAVAUX.
- AUCUN TIRANT DE COFFRAGE APPARENT NE PEUT ÊTRE MIS EN PLACE SAUF POUR LES RÉPARATIONS SANS SURÉPAISSEUR.
- LES CHANFREINS DOIVENT ÊTRE ARRONDIS TEL QUE L'EXISTANT, LE DIAMÈTRE DES CHANFREINS N'EST PAS STANDARD. L'ENTREPRENEUR DOIT VALIDER LE DIAMÈTRE DES ARRONDIS.
- ENLÈVEMENT DU BÉTON LÂCHE ET NETTOYAGE DES CAVITÉS (TYP.).
- TOUT L'ACIER DOIT ÊTRE GALVANISÉ.
- À NOTER QUE LA PEINTURE DES GARDE-CORPS (LISSÉS ET POTEAUX) ET BOLLARDS CONTIENT DU PLOMB. L'ENTREPRENEUR DOIT ADAPTER SON PRIX POUR TENIR COMPTE DES EXIGENCES DE LA CNESST EN MATIÈRE D'EXPOSITION AU PLOMB.
- LE MUR DOIT AVOIR LE MÊME EMPLACEMENT, ALIGNEMENT ET LE MÊME FORMAT QU'À L'ORIGINE. CERTAINS COURONNEMENT SONT DÉVERSÉS, L'ENTREPRENEUR DOIT ARPENTER LA BASE DE COURONNEMENT AFIN DE DÉTERMINER L'ALIGNEMENT D'ORIGINE.
- LES PENTES ET PROFILS EXISTANTS MONTRES SUR LES PLANS SONT À TITRE INDICATIF SEULEMENT. LES PENTES ET PROFILS EXISTANTS SONT VARIABLES ET DOIVENT ÊTRE RELEVÉS PRÉCISEMENT PAR L'ENTREPRENEUR POUR LA PRÉPARATION DES DESSINS D'ATELIER.
- POUR LES LIMITES DE PROPRIÉTÉS DE L'AGENCE PARCS CANADA ET DES ZONES DE MOBILISATION AUTORISÉES SUR LES TERRAINS DE L'AGENCE PARCS CANADA, SE RÉFÉRER AUX ANNEXES DU DEVIS.

GENERAL NOTES

- ALL WORK MUST BE CARRIED OUT IN ACCORDANCE WITH IN EFFECT CONSTRUCTION CODE (PROVINCIAL AND FEDERAL).
- REFER SOLELY TO THE DIMENSIONS INDICATED ON PLANS. DO NOT MEASURE THE PLANS TO SCALE. ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES AND APPROXIMATIVE, UNLESS NOTED OTHERWISE.
- THE CONTRACTOR MUST VERIFY ALL DIMENSIONS ON-SITE. THE GENERAL CONTRACTOR AND/OR HIS SUBCONTRACTORS ARE NOT AUTHORIZED TO INTERPRET, IF APPLICABLE, OMISSIONS OR CONTRADICTIONS BETWEEN THE PLANS AND SPECIFICATIONS PREPARED BY THE PROFESSIONALS. ONLY QUESTIONS SUBMITTED IN WRITING BY THE CONTRACTOR WILL BE CONSIDERED AND ANSWERED BY THE PROFESSIONALS IN THE FORM OF AN ADDENDUM DURING THE TENDER PERIOD. IF INTERPRETATIONS ARE PUT FORTH DURING THE EXECUTION OF THE WORK, THE OPINION OF THE PROFESSIONAL SHALL PREVAIL.
- THE CONTRACTOR MUST, AT HIS EXPENSE, DISPLACE ANY OBSTACLE IMPEDING HIS WORK AND RESTORE THE PREMISES AND EQUIPMENT TO THEIR ORIGINAL STATE AND TO THE CLIENT'S SATISFACTION.
- THE CONTRACTOR MUST VISIT THE SITE AND FAMILIARIZE HIMSELF COMPLETELY WITH SITE CONDITIONS BEFORE SUBMITTING A BID.
- THE GENERAL CONTRACTOR MUST VERIFY ALL OF THE DIMENSIONS ON-SITE, ENSURE COORDINATION BETWEEN THE VARIOUS DISCIPLINES AND NOTIFY THE ENGINEER OF ANY INCONSISTENCIES FOR RE-VERIFICATION.
- DURING THE WORKS, THE CONTRACTOR IS RESPONSIBLE FOR ALL DAMAGE CAUSED TO EXISTING STRUCTURES BY HIS EMPLOYEES OR BY OTHER PERSONS UNDER HIS SUPERVISION, AND MUST REPAIR THEM AT HIS EXPENSE. THE CONTRACTOR MUST KEEP THE PREMISES CLEAN AND FREE OF ALL DEBRIS.
- USE A SAW WHEN THE DEMOLITION MUST FOLLOW A LINE OR A PLANE.
- THE CONTRACTOR IS REQUIRED TO NOTIFY THE OWNER OF ANY DEFECT OR DETERIORATION IN THE EXISTING STRUCTURE TO BE PRESERVED DURING THE DEMOLITION WORK.
- WHERE DEMOLITION WORK IS REQUIRED NEAR EXISTING STRUCTURES, THE CONTRACTOR SHALL TAKE THE NECESSARY PRECAUTIONS SUCH AS NOT TO DISTURB OR DAMAGE THESE STRUCTURES IN ANY WAY. THE CONTRACTOR WILL BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE AND WILL REPAIR THESE AT HIS EXPENSE.
- DEMOLITION MATERIAL BECOMES THE PROPERTY OF THE CONTRACTOR AND MUST BE TAKEN OFF-SITE ON A DAILY BASIS, IN COMPLIANCE WITH THE REQUIREMENTS OF COMPETENT AUTHORITIES.
- UNDERTAKE THE DEMOLITION OF THE STRUCTURES AS THEY WERE AT THE TIME OF THE SITE INSPECTION WHICH WAS CARRIED OUT PRIOR TO SUBMITTING THE BID.
- THE CONTRACTOR MUST FORESEE A PROTECTION SYSTEM TO AVOID FALLING DEBRIS OR WASTE WATER DEVERSEMENT IN THE CANAL. (DEBRIS AND WASTE WATER WILL NOT BE ACCEPTED IN THE CANAL.)
- JOINTS: IN NO CASE MAY THE CONTRACTOR ADD, REMOVE OR MOVE A CONSTRUCTION, EXPANSION OR CONTROL JOINT WITHOUT THE ENGINEER'S WRITTEN AUTHORIZATION.
- ALL EXISTING AND APPARENT STEEL REINFORCEMENTS MUST BE CLEANED WITH A SAND BLAST BEFORE POURING NEW CONCRETE.
- IT IS THE RESPONSIBILITY OF THE CONTRACTOR TO VERIFY THE PRESENCE OF ALL THE PUBLIC SERVICES ON SITE (BELL, GAZ METRO, CSEM, HQ, ETC.) AND TO PROTECT THEM.
- THE POSITION OF THE CONCRETE LIMITS ARE APPROXIMATE. A VALIDATION ON SITE MUST BE PERFORMED BY THE CONTRACTOR WITH THE MINISTRY REPRESENTATIVE BEFORE BEGINNING THE WORKS.
- THE POSITION, THE DIAMETER, THE BENDING AND THE QUANTITY OF EXISTING REBARS ARE UNKNOWN AND SHALL BE VALIDATED ON SITE.
- THE CONTRACTOR'S WORKING METHOD MUST BE INDEPENDANT FROM THE CANAL'S WATER LEVEL.
- THE CONTRACTOR MUST FORESEE THE PARTIAL REMOVAL AND REINSTALLATION OF METALLIC RAILINGS TO BE ABLE TO ACCESS TO WORKING ZONE.
- NO VISIBLE FORMWORK TIE-RODS MAY BE INSTALLED EXCEPT FOR THE REPARATION WITHOUT EXTRA THICKNESS.
- CHAMFER AND ROUNDING MUST BE AS PER EXISTING, THE DIAMETER OF CHAMFER IS NOT STANDARD. THE CONTRACTOR HAVE TO VALIDATE THE ROUNDING DIAMETER.
- REMOVAL OF LOOSE CONCRETE AND CAVITY CLEANING (TYP.)
- ALL REINFORCING STEEL MUST BE GALVANISED.
- NOTE THE PAINT OF RAILINGS (GUARDRAILS AND POST) AND BOLLARDS CONTAINS LEAD. THE CONTRACTOR HAVE TO ADAPT HIS PRICE TO TAKE ACCOUNT THE CNESST REQUIREMENTS IN TERM OF LEAD EXPOSURE.
- THE WALL MUST TO HAVE THE SAME LOCATION, ALIGNMENT AND THE SAME SIZE AS ORIGINALLY. SOME CROWNING WALL ARE OVERTURNED, THE CONTRACTOR MUST SURVEY THE BASE OF THE CROWNING WALL IN ORDER TO DETERMINE THE ORIGINAL ALIGNMENT.
- THE EXISTING SLOPES AND PROFILES SHOWN ON PLANS ARE FOR INFORMATION ONLY. REAL PROFILES AND SLOPES ARE VARIABLES AND MUST BE SURVEYED BY THE CONTRACTOR FOR THE PREPARATION OF SHOP DRAWING.
- REFER TO THE APPENDIX OF THE SPECIFICATION FOR PROPERTY LIMIT AND AUTHORIZED ACCESS ZONE OF PARCS CANADA.



NOTE A:
LES PROFONDEURS D'ENFONCEMENT FOURNIES DANS LE TABLEAU 2 ONT ÉTÉ DÉTERMINÉES EN FONCTION DE LA QUALITÉ ANTICIPÉE DU SUBSTRAT EXISTANT. LA LONGUEUR DES ANCRAGES EFFECTIVE DEVRA ÊTRE SUFFISANTE POUR PERMETTRE L'ATTEINTE DE LA LIMITE ÉLASTIQUE DES BARRES INDIQUÉE AU TABLEAU. LA PROFONDEUR EFFECTIVE DE L'ANCRAGE DEVRA ÊTRE AJUSTÉE EN FONCTION DU SUBSTRAT ET DE SA QUALITÉ.

EMBEDMENT DEPTHS PROVIDED IN THE TABLE 2 WERE DETERMINED ACCORDING TO THE QUALITY OF THE EXISTING SUBSTRATUM. THE EFFECTIVE LENGTH OF THE ANCHORS MUST BE SUFFICIENT TO REACH THE ELASTIC LIMIT OF THE BARS INDICATED IN THE TABLE. THE EMBEDMENT DEPTH MUST BE ADJUSTED ACCORDING TO THE EXISTING CONDITION AND SUBSTRATUM.

NOTE B:
LE DIAMÈTRE DES TROUS DOIT ÊTRE CONFORME AUX RECOMMANDATIONS DU MANUFACTURIER.
THE DIAMETER OF HOLES MUST RESPECT THE RECOMMANDATIONS OF THE MANUFACTURER.

NOTE C:
LES PROFONDEURS D'ENFONCEMENT DU TABLEAU NE COUVRENT PAS LES ANCRAGES 15M DE RÉPARATION DE COURONNEMENT. VOIR PLAN DE RÉPARATION DE COURONNEMENT POUR DÉTAIL.
EMBEDMENT DEPTHS IN TABLE 2 DO NOT INCLUDE THE 15M ANCHORS OF CROWNING REHABILITATION. SEE DRAWING OF CROWNING REHABILITATION FOR DETAIL.

ANCRAGE - DÉTAIL TYPIQUE
ANCHOR - TYPICAL DETAIL

NON À L'ÉCHELLE NOT TO SCALE

DIAMÈTRE DES BARRES BAR DIAMETERS	BÉTON CONCRETE EXIST.	"A" (mm)	LIMITE ÉLASTIQUE ELASTIC LIMIT (kN)	"B" (mm)
10M	400	5	40	14
15M	730	5	80	20
20M	1000	5	120	25
25M	1720	5	200	28
30M	1960	5	280	37
35M	2290	5	400	40

*VOIR NOTE A "SEE NOTE A"
*VOIR NOTE B "SEE NOTE B"

TABLEAU - PROFONDEUR D'ENFONCEMENT
EMBEDMENT DEPTH - TABLE

NON À L'ÉCHELLE NOT TO SCALE

PARTIES DE L'OUVRAGE WORK PARTS	TYPE DE BÉTON DE CIMENT CEMENT CONCRETE TYPE	RÉSISTANCE @ 28 JOURS-MPa STRENGTH @ 28 DAYS-MPa
MUR DE COURONNEMENT ET CHASSE ROUE CROWNING WALL AND CURB	V-S	35
RÉFECTION DU MUR DE COURONNEMENT REHABILITATION OF THE CROWNING WALL	BÉTON AUTOPLACANT XIV-C CONSOLIDATING CONCRETE	35
RÉPARATION DES ASSISES REPAIR OF CONCRETE SEATS	BÉTON PROJETÉ PAR PROCÉDÉ HUMIDE SHOTCRETE SPRAYED BY WET MIX METHOD	35

NOTE:
COUSSIN DE SUPPORT: BÉTON 1MPa OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ SUPPORT PAD: CONCRETE 1MPa OR APPROVED EQUIVALENT

TABLEAU DES CARACTÉRISTIQUES DU NOUVEAU BÉTON
NEW CONCRETE SPECIFICATIONS TABLE

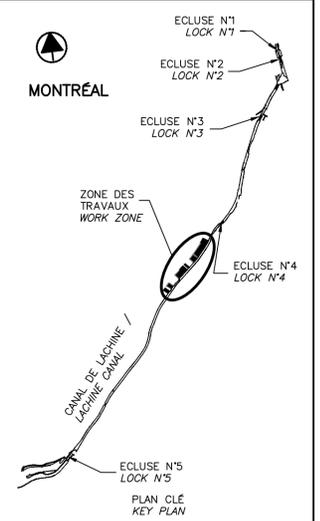
NON À L'ÉCHELLE NOT TO SCALE

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION



N/D: 159000023
Stantec Experts-conseils ltée
1200, boul. Saint-Martin Ouest, bureau 500
Laval (Québec) H7V 2E4



SCEAUX SEALS



00 EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION 2017-08-22

Projet PARCS CANADA PARKS CANADA Project

RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE MURS DE COURONNEMENT ET RÉPARATION D'ASSISES (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)
REPAIR AND REPLACEMENT OF THE CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

Dessin STRUCTURE STRUCTURE Drawing

NOTES GÉNÉRALES GENERAL NOTES

Conçu par Martin Champagne, ing. 2017-02-09 Date Designed by

Dessiné par Caroline Plouffe, Gabriel Blanchette 2017-02-09 Date Drawn by

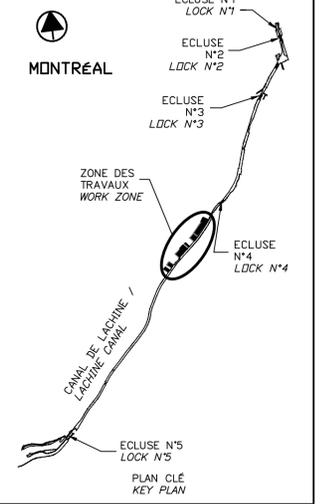
Approuvé par Jérôme Aubin, ing. 2017-02-09 Date Approved by

Soumission Dominic Pierre, ing. 2017 PCA Project Manager Tender

No de projet 1455-04 No de contrat Project number Contract number

Nom du fichier CLAC-(1455-04) File name

No de plan ou dessin CL-32-117.02 No feuillet Drawing no



SCEAUX SEALS
 Original signé numérotiquement

00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions revisions		date

Projet **PARCS CANADA** / **PARKS CANADA**
RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE MURS DE COURONNEMENT ET RÉPARATION D'ASSISES
 (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)
REPAIR AND REPLACEMENT OF THE CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR
 (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

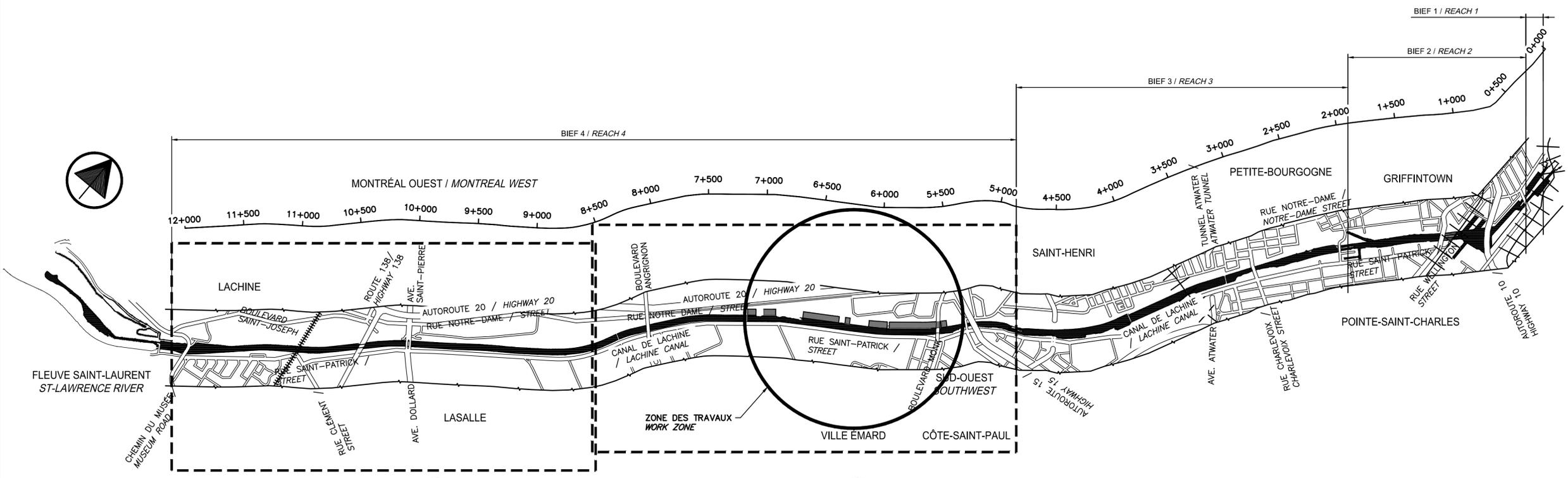
Dessin **STRUCTURE** / **STRUCTURE**
LÉGENDE ET PLAN CLÉ
LEGEND AND KEY PLAN

Conçu par Martin Champagne, ing. / *Designed by* Martin Champagne, ing. / *Date* 2017-02-09
 Dessiné par Caroline Plouffe, Gabriel Blanchette / *Drawn by* Caroline Plouffe, Gabriel Blanchette / *Date* 2017-02-09
 Approuvé par Jérôme Aubin, ing. / *Approved by* Jérôme Aubin, ing. / *Date* 2017-02-09
 Soumission Dominic Pierre, ing. / *Tender* Dominic Pierre, ing. / *Date* 2017
 Administrateur de projets APC / *PCA Project Manager*

No de projet 1455-04 APC	Project number 1455-04 PCA	No de contrat Contract number
Nom du fichier CLAC-(1455-04)		No de classement
No de plan ou dessin CL-32-117.03	File name CL-32-117.03	No de feuille / <i>Drawing no</i> 03 / 35

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION



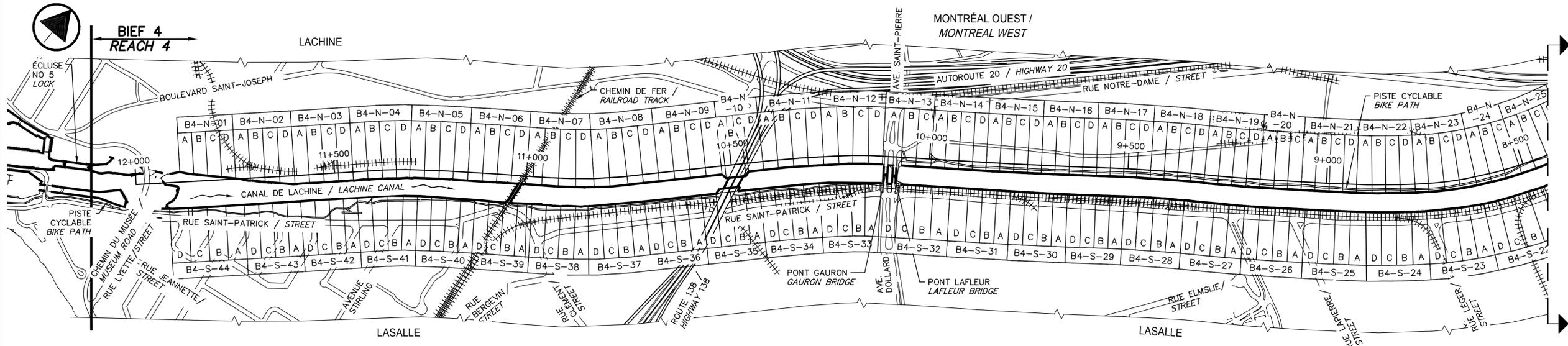
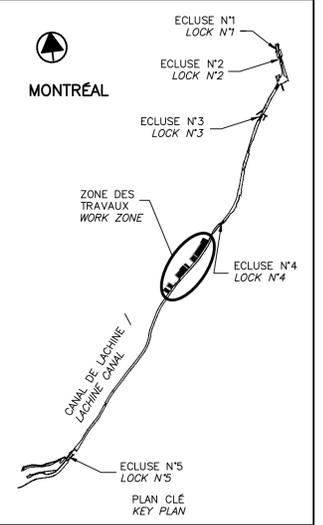
VUE EN PLAN / PLAN VIEW 4 EXISTANT / EXISTING

VUE EN PLAN / PLAN VIEW 5 EXISTANT / EXISTING

MUR DU CANAL DE LACHINE - PLAN CLÉ
LACHINE CANAL WALLS - KEY PLAN
 NON À L'ÉCHELLE / NOT TO SCALE

LÉGENDE / LEGEND:

	MUR EXISTANT (PIERRES, BÉTON OU ROC) / EXISTING WALL (STONE, CONCRETE OR ROCK)		ZONE DES TRAVAUX / WORK ZONE
	BÉTON EXISTANT / EXISTING CONCRETE		NOUVEAU BÉTON DE TYPE V-S / NEW CONCRETE V-S TYPE
	BÉTON DE RÉPARATION EXISTANT / EXISTING CONCRETE REPAIR		NOUVEAU BÉTON PROJETÉ / NEW CONCRETE SHOTCRETE
	DÉMOLITION / DEMOLITION		NOUVEAU REMBLAI MG20 / NEW MG20 BACKFILL
	REMBLAI EXISTANT / EXISTING BACKFILL		PIERRE NETTE 20 / CLEAN STONED 20
	TERRE VÉGÉTALE / TOP SOIL		
	EXCAVATION		



VUE EN PLAN / PLAN VIEW 4 EXISTANT
NON À L'ÉCHELLE / NOT TO SCALE 03/04 EXISTING

LÉGENDE / LEGEND	DESCRIPTION / DESCRIPTION	SE RÉFÉRER AUX NOTES GÉNÉRALES AINSI QU'AU DEVIS / REFER TO GENERAL NOTES AND SPECIFICATIONS
1	RÉPARATION D'ASSISE ET REMPLACEMENT DE COURONNEMENT TYPE 1, VOIR FEUILLETS 10 ET 11 TYPE 1 SEAT REPAIR AND CROWNING WALLS REPLACEMENT, SEE SHEETS 10 AND 11	
2	REPLACEMENT DE COURONNEMENT TYPE 2, VOIR FEUILLETS 12 ET 13 TYPE 2 CROWNING WALLS REPLACEMENT, SEE SHEETS 12 AND 13	
2'	REPLACEMENT DE COURONNEMENT TYPE 2', VOIR FEUILLETS 14 ET 15 TYPE 2' CROWNING WALLS REPLACEMENT, SEE SHEETS 14 AND 15	
2A	RÉPARATION DE COURONNEMENT TYPE 2A, VOIR FEUILLETS 16 ET 17 TYPE 2A CROWNING WALLS REPAIR, SEE SHEETS 16 AND 17	

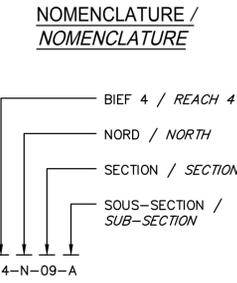
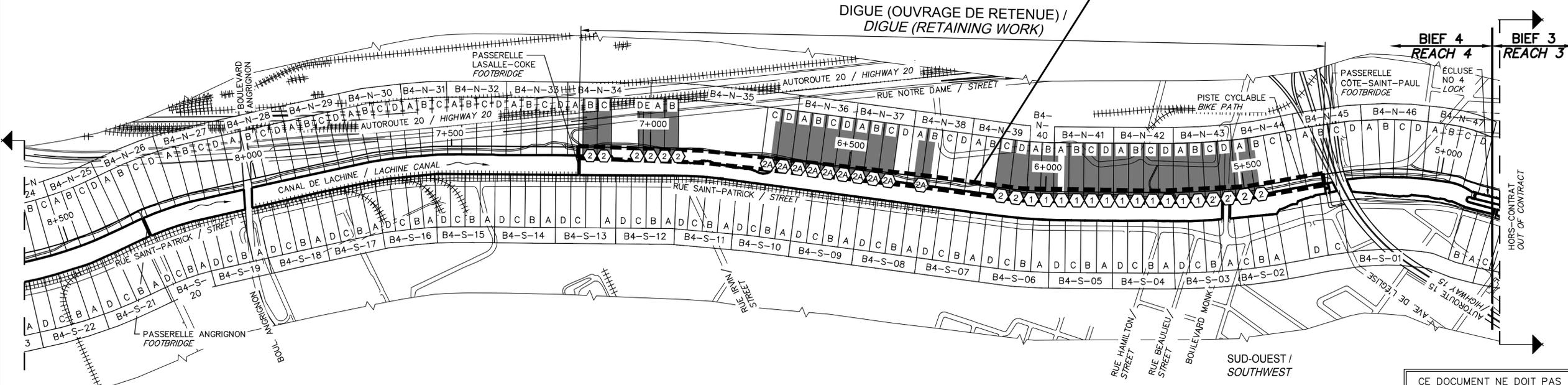


TABLEAU - DESCRIPTION DES TRAVAUX 6
WORK DESCRIPTION TABLE
NON À L'ÉCHELLE / NOT TO SCALE -04

VOIR VUE EN PLAN AGRANDIE 7 8 9 EXISTANT
SEE ENLARGED PLAN VIEW 04/05 04/06 04/07 EXISTING

VOIR ORTHOPHOTO 10 11 EXISTANT
SEE ORTHOPHOTO 04/08 04/08 EXISTING



VUE EN PLAN / PLAN VIEW 5 EXISTANT
NON À L'ÉCHELLE / NOT TO SCALE 03/04 EXISTING

SCEAUX / SEALS

00	EMIS POUR SOUMISSION / ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions / revisions		date

Projet / Project: PARCS CANADA / PARKS CANADA

RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE MURS DE COURONNEMENT ET RÉPARATION D'ASSISES (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)
REPAIR AND REPLACEMENT OF THE CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

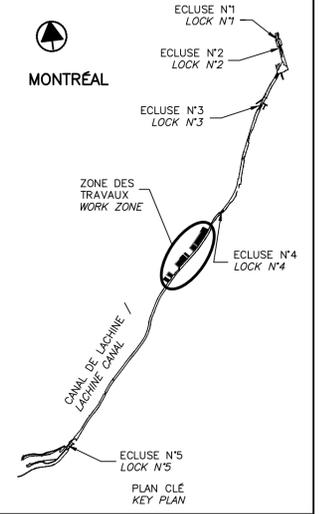
Dessin / Drawing: STRUCTURE

PLAN DE LOCALISATION DES DIFFÉRENTES INTERVENTIONS BIEF 4
LOCATION PLAN FOR THE DIFFERENT INTERVENTIONS REACH 4

Conçu par / Designed by: Martin Champagne, ing.	Date / Date: 2017-02-09
Dessiné par / Drawn by: Caroline Plouffe, Gabriel Blanchette	Date / Date: 2017-02-09
Approuvé par / Approved by: Jérôme Aubin, ing.	Date / Date: 2017-02-09
Soumission / Tender: Dominic Pierre, ing.	Date / Date: 2017
Administrateur de projets APC / PCA Project Manager	
No de projet / Project number: 1455-04	No de contrat / Contract number: APC
Nom du fichier / File name: CLAC-(1455-04)	
No de plan ou dessin / File name: CL-32-117.04	No de feuille / Drawing no: 04/35

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION



00	EMIS POUR SOUMISSION / ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions / revisions		date

Projet / Project
PARCS CANADA / PARKS CANADA
RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE MURS DE COURONNEMENT ET RÉPARATION D'ASSISES
 (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)
REPAIR AND REPLACEMENT OF THE CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR
 (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

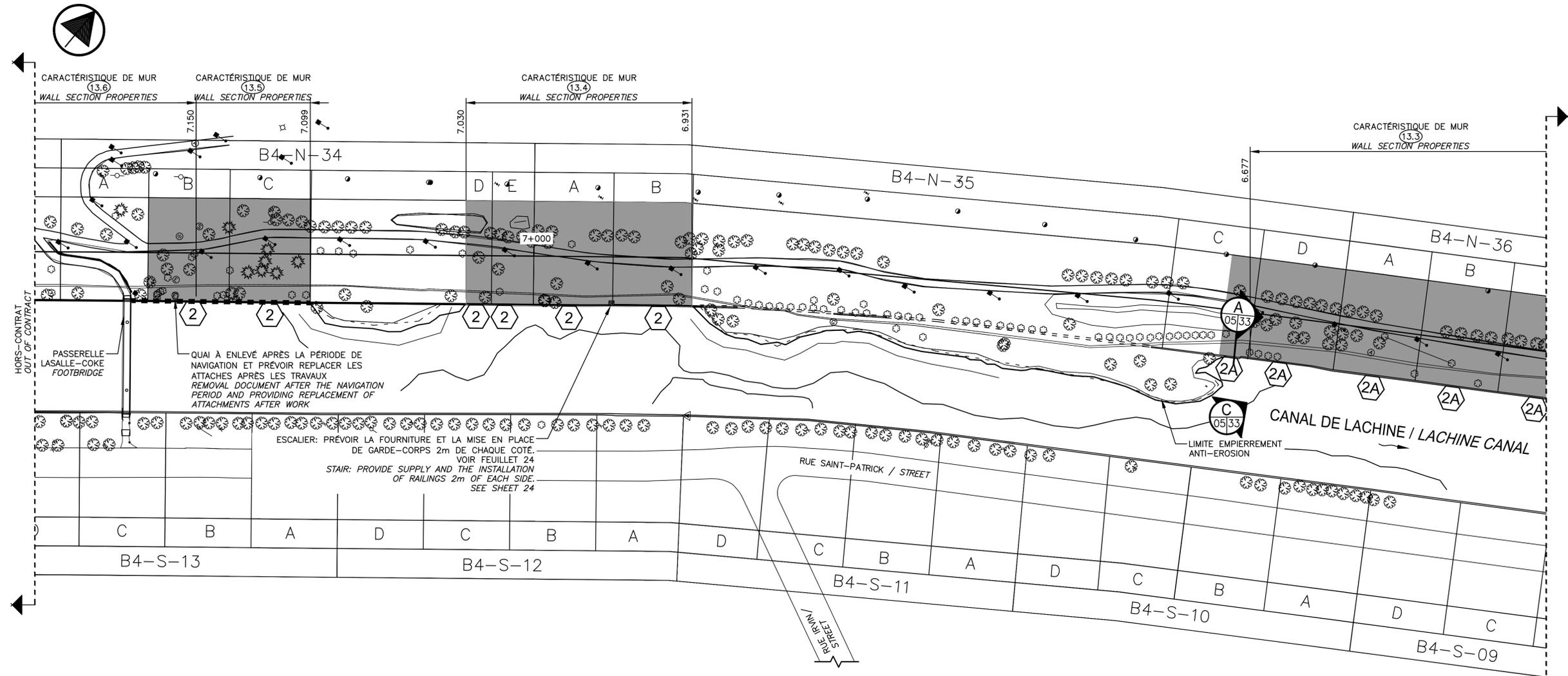
Dessin / Drawing
STRUCTURE
STRUCTURE
 BIEF 4 - VUE EN ÉTRÉ UTILISÉ À DES FIN DE CONSTRUCTION
 REACH 4 - ENLARGIE PLAN VIEW 1/3

Conçu par / Designed by
 Martin Champagne, ing. 2017-02-09 Date
 Dessiné par / Drawn by
 Caroline Plouffe, Gabriel Blanchette 2017-02-09 Date
 Approuvé par / Approved by
 Jérôme Aubin, ing. 2017-02-09 Date
 Soumission / Tender
 Dominic Pierre, ing. 2017
 Administrateur de projets APC / PCA Project Manager

No de projet / Project number	1455-04	No de contrat / Contract number	
Nom du fichier / File name	CLAC-(1455-04)	No de classement / File no	
No de plan ou dessin / File name	CL-32-117.05	No feuillet / Drawing no	05/35

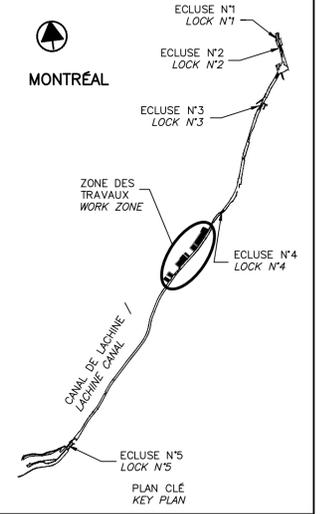
CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FIN DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION



- (X) = TYPE DE RÉPARATION OU DE REMPLACEMENT / REPAIR OR REPLACEMENT TYPE
- ■ ■ = POTEAUX À RECONDITIONNER ET NOUVELLES LISSES À INSTALLER / POST TO RECONDITION AND INSTALLED NEW GUARDRAILS

VUE EN PLAN AGRANDIE / ENLARGED PLAN VIEW
 7 EXISTANT / 04/05 EXISTING
 ÉCH./SCALE 1:1000



SCEAUX
 Original signé numérotiquement

00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions revisions		date

Projet
**PARCS CANADA
 PARKS CANADA**

RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE MURS DE COURONNEMENT ET RÉPARATION D'ASSISES
 (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)
 REPAIR AND REPLACEMENT OF THE CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR
 (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

Dessin
**STRUCTURE
 STRUCTURE**

BIEF 4 - VUE EN PLAN AGRANDIE 2/3
 REACH 4 - ENLARGED PLAN VIEW 2/3

Conçu par
 Martin Champagne, ing. 2017-02-09
 Date

Dessiné par
 Caroline Plouffe, Gabriel Blanchette 2017-02-09
 Date

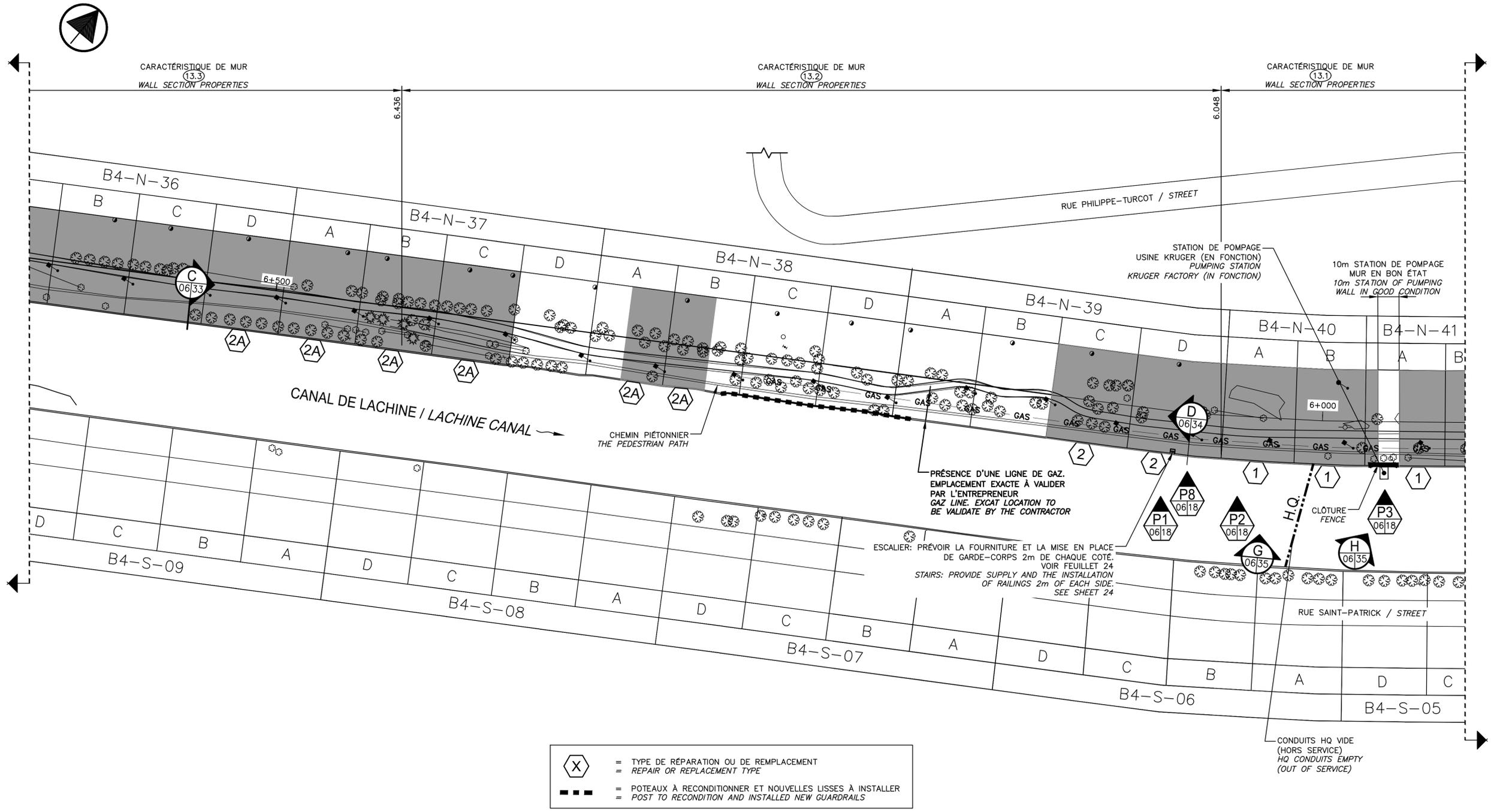
Approuvé par
 Jérôme Aubin, ing. 2017-02-09
 Date

Soumission
 Dominic Pierre, ing. 2017
 Administrateur de projets APC
 PCA Project Manager

No de projet 1455-04	Project number 1455-04	No de contrat APC	Contract number PCA
Nom du fichier CLAC-(1455-04)		File name CLAC-(1455-04)	
No de plan ou dessin CL-32-117.06	File name CL-32-117.06	No de feuillet 06	Drawing no 35

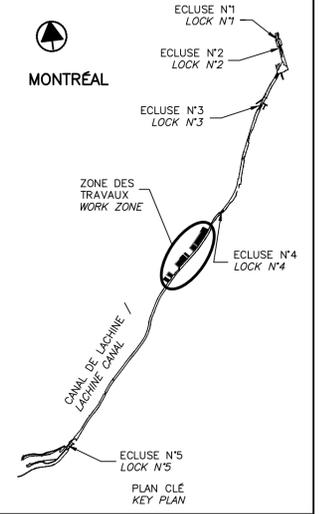
CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION



- (X) = TYPE DE RÉPARATION OU DE REMPLACEMENT
REPAIR OR REPLACEMENT TYPE
- = POTEAUX À RECONDITIONNER ET NOUVELLES LISSES À INSTALLER
POST TO RECONDITION AND INSTALLED NEW GUARDRAILS

VUE EN PLAN AGRANDIE 8 EXISTANT
 ENLARGED PLAN VIEW 04/06 EXISTING
 ECH./SCALE 1:1000



00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions revisions		date

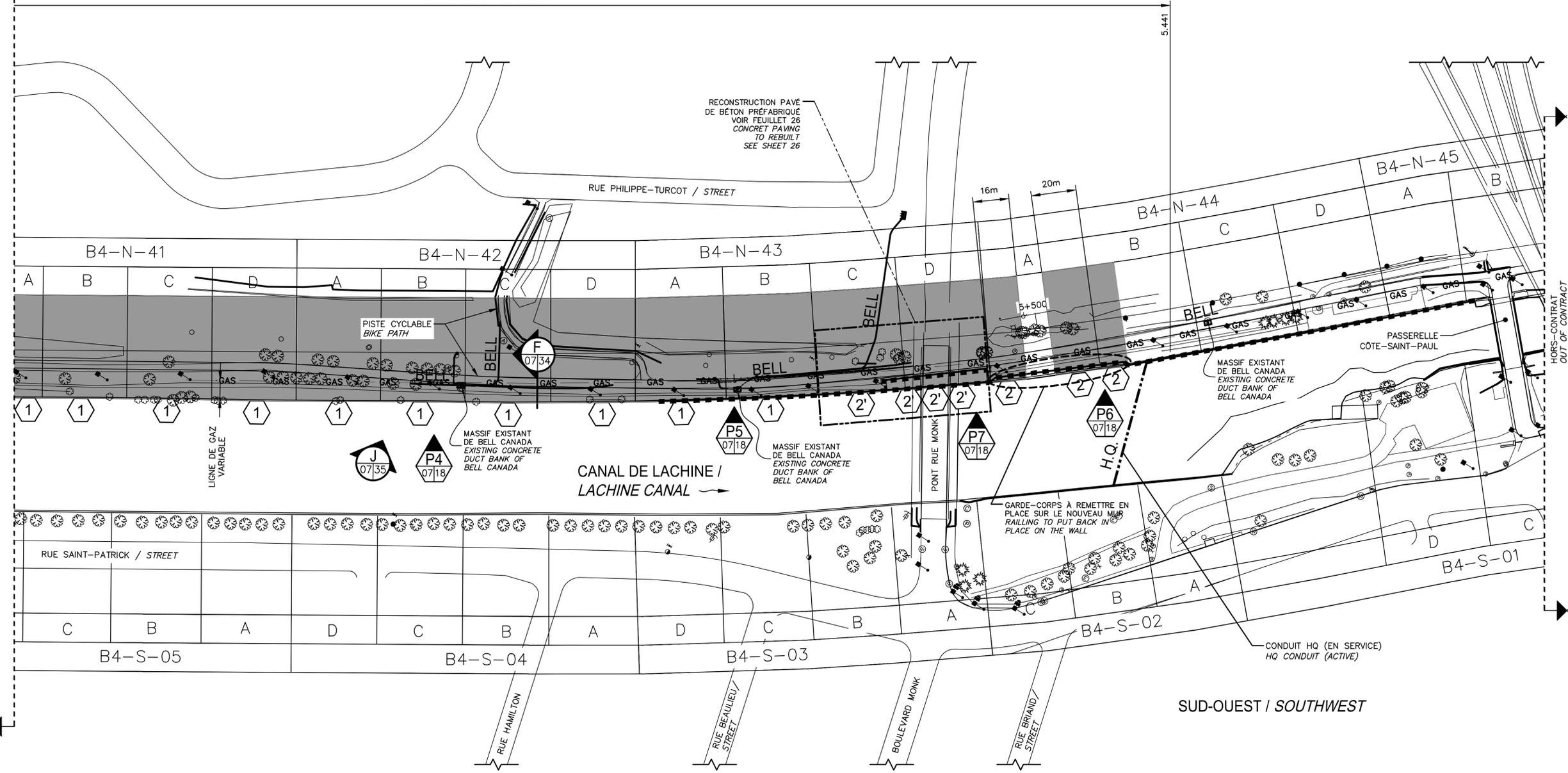
Projet **PARCS CANADA** / **PARKS CANADA**
 RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE MURS DE COURONNEMENT ET RÉPARATION D'ASSISES
 (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)
 REPAIR AND REPLACEMENT OF THE CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR
 (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

Dessin **STRUCTURE** / **STRUCTURE**
 BIEF 4 - VUE EN PLAN AGRANDIE 3/3
 REACH 4 - ENLARGED PLAN VIEW 3/3

Conçu par Martin Champagne, ing.	2017-02-09	Designed by Date
Dessiné par Caroline Plouffe, Gabriel Blanchette	2017-02-09	Drawn by Date
Approuvé par Jérôme Aubin, ing.	2017-02-09	Approved by Date
Soumission Dominic Pierre, ing. Administrateur de projets APC	2017	Tender PCA Project Manager
No de projet 1455-04	Project number 1455-04	No de contrat Contract number
Nom du fichier CLAC-(1455-04)	File name CLAC-(1455-04)	No de classement File no
No de plan ou dessin CL-32-117.07	File name CL-32-117.07	No feuillet Drawing no 07/35



CARACTÉRISTIQUE DE MUR (13.1)
WALL SECTION PROPERTIES

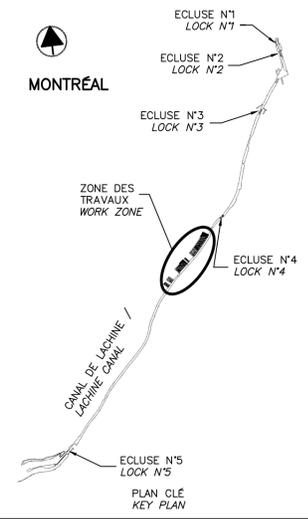
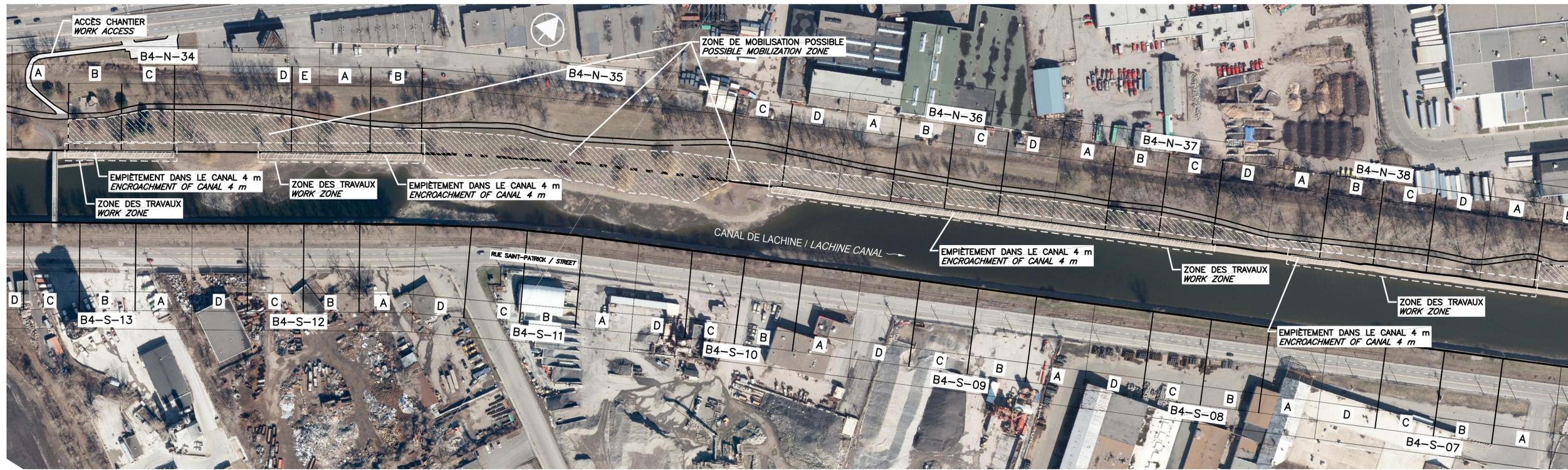


- = TYPE DE RÉPARATION OU DE REMPLACEMENT / REPAIR OR REPLACEMENT TYPE
- = POTEAUX À RECONDITIONNER ET NOUVELLES LISSES À INSTALLER / POST TO RECONDITION AND INSTALLED NEW GUARDRAILS

VUE EN PLAN AGRANDIE 9 EXISTANT
 ENLARGED PLAN VIEW 04/07 EXISTING
 ECH./SCALE 1:1000

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION

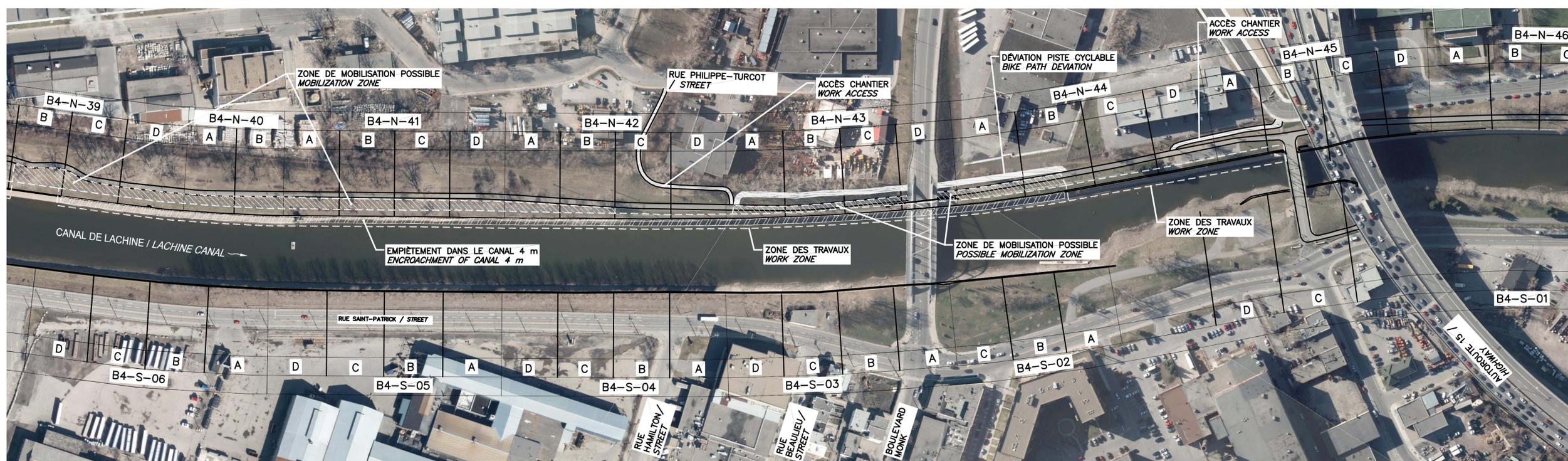


RÉFÉRENCE: COMMUNAUTÉ MÉTROPOLITAINE DE MONTRÉAL, ORTHOPHOTO AVRIL 2013
 REFERENCE: METROPOLITAN COMMUNITY OF MONTREAL, ORTHOPHOTO 2013 APRIL

ORTHOPHOTO 10 EXISTANT AVRIL 2013
 ORTHOPHOTO 04/08 EXISTING APRIL 2013
 ÉCH./SCALE 1:1500

LES ACCÈS AUX SITES DES TRAVAUX DOIVENT ÊTRE VALIDÉS PAR L'ENTREPRENEUR
 WORK SITES ACCESSES HAVE TO BE VALIDATED BY THE CONTRACTOR

SCEAUX SEALS



00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions / revisions		date

Projet **PARCS CANADA PARKS CANADA**
 RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE MURS DE COURONNEMENT ET RÉPARATION D'ASSISES
 (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)
 REPAIR AND REPLACEMENT OF THE CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR
 (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

Dessin **STRUCTURE STRUCTURE**
 ORTHOPHOTO ZONES DE TRAVAUX
 ORTHOPHOTO WORKING ZONES

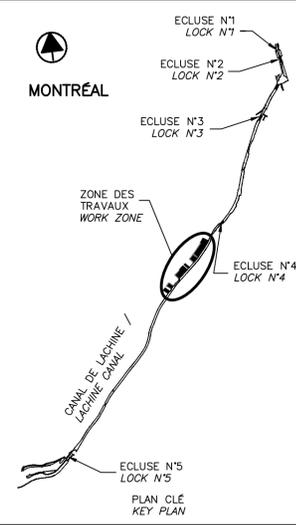
Conçu par Martin Champagne, ing. 2017-02-09
 Dessiné par Caroline Plouffe, Gabriel Blanchette 2017-02-09
 Approuvé par Jérôme Aubin, ing. 2017-02-09
 Soumission Dominic Pierre, ing. 2017
 Administrateur de projets APC PCA Project Manager

No de projet 1455-04	Project number APC	No de contrat	Contract number
Nom du fichier CLAC-(1455-04)		File name	No de classement
No de plan ou dessin CL-32-117.08	File name	No feuillet	Drawing no 08/35

ORTHOPHOTO 11 EXISTANT AVRIL 2013
 ORTHOPHOTO 04/08 EXISTING APRIL 2013
 ÉCH./SCALE 1:1500

NOTE:
 LES CLÔTURES DE CHANTIER DOIVENT ÊTRE À AU-MOINS 1.2m DE LA PISTE CYCLABLE
 SITE FENCES MUST BE AT LEAST 1.2m FROM BIKE PATH

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION
 THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION



SOUS-SECTION / SUB-SECTION	ITEMS SPÉCIFIQUES / SPECIFIC ITEMS	SOUS-SECTION / SUB-SECTION	ITEMS SPÉCIFIQUES / SPECIFIC ITEMS
B4-N-34-B	3 X ⊙, 1 X ⊙	B4-N-40-A	3 X ⊙
B4-N-34-C	3 X ⊙	B4-N-40-B	3 X ⊙, 1 X ■, 1 X ⊙
B4-N-34-D	1 X ⊙	B4-N-41-A	3 X ⊙, 2 X ■, 3 X ⊙, 1 X ▲ ¹
B4-N-34-E	3 X ⊙	B4-N-41-B	3 X ⊙, 3 X ⊙
B4-N-35-A	2 X ⊙, 1 X ■, 1 X ⊕	B4-N-41-C	3 X ⊙, 2 X ⊙
B4-N-35-B	2 X ⊙, 1 X ■	B4-N-41-D	3 X ⊙
B4-N-35-C	1 X ■	B4-N-42-A	3 X ⊙, 1 X ⊙
B4-N-35-D	3 X ⊙, 3 X ■, 1 X ⊙	B4-N-42-B	3 X ⊙, 2 X ■, 2 X ⊙, 2 X ⊕
B4-N-36-A	2 X ⊙, 3 X ■, 1 X ⊙	B4-N-42-C	2 X ⊙, 1 X ⊙
B4-N-36-B	3 X ⊙, 3 X ■, 1 X ⊙	B4-N-42-D	3 X ⊙, 2 X ⊙
B4-N-36-C	2 X ⊙, 3 X ■, 1 X ⊙	B4-N-43-A	3 X ⊙, 1 X ⊙
B4-N-36-D	3 X ⊙, 3 X ■, 1 X ⊙	B4-N-43-B	3 X ⊙, 1 X ⊙
B4-N-37-A	2 X ⊙, 3 X ■, 1 X ⊙	B4-N-43-C	3 X ⊙, 1 X ⊙
B4-N-37-B	2 X ⊙, 3 X ■, 1 X ⊙	B4-N-43-D	3 X ⊙, 1 X ⊙, 2 X ⊙, 1 X ⊕
B4-N-37-C	3 X ⊙, 3 X ■, 1 X ⊙	B4-N-44-A	1 X ⊙, 2 X ⊙, 1 X ⊙, 1 X ⊕
B4-N-38-A	3 X ⊙, 3 X ■, 1 X ⊙	B4-N-44-B	1 X ⊙, 1 X ■, 3 X ⊙
B4-N-38-B	2 X ⊙, 1 X ⊙	B4-N-44-C	—○—
B4-N-38-C	—○—, 1 X ⊙	B4-N-44-D	—○—
B4-N-38-D	—○—	B4-N-45-A	—○—
B4-N-39-A	—○—	B4-N-45-B	—○—
B4-N-39-C	3 X ⊙, 1 X ■, 1 X ⊙		
B4-N-39-D	2 X ⊙, 2 X ■, 1 X ⊙, 1 X ⊕		

LÉGENDE / LEGEND:

- xx.xxx ÉLEVATION DU DESSUS DE MUR EN MÈTRE (m) / ELEVATION OF TOP OF WALL IN METER (m)
- ⊙ BOLLARD EXISTANT / EXISTING BOLLARD
- ▲ CONDUITE EXISTANTE / EXISTING OUTLET
- DRAIN CARRÉ EXISTANT / EXISTING SQUARE DRAIN
- ◆ DRAIN ROND EXISTANT / EXISTING ROUND DRAIN
- * ⊙ Echelons existants / Existing grab bar
- ⊕ DRAIN COLMATÉ / SEALED DRAIN
- ¹ STATION DE POMPAGE KRUGER / PUMPING STATION
- +++ CHEMIN DE FER / RAILROAD TRACK
- ⊙ ARBRE / TREE
- ⊕ GRILLE/PRISE D'EAU COLMATÉE / SEALED SCREEN/WATER INTAKE
- GARDE-CORPS EXISTANT / EXISTING RAILING
- ⊕ ESCALIER EXISTANT / EXISTING STAIR
- ⊕ ÉCHELLE EXISTANT / EXISTING LADDER

* LE NOMBRE DE RANG PAR ÉCHELON EST VARIABLE / THE NUMBER OF RANKS PER GRAB BAR IS VARIABLE

TABLEAU DES ITEMS SPÉCIFIQUES / TABLE OF SPECIFIC ITEMS 12

SOUS-SECTION / SUB-SECTION	LONGUEUR / LENGTH	SOUS-SECTION / SUB-SECTION	LONGUEUR / LENGTH	SOUS-SECTION / SUB-SECTION	LONGUEUR / LENGTH	SOUS-SECTION / SUB-SECTION	LONGUEUR / LENGTH
	REPLACEMENT / REMPLACEMENT 1		REPLACEMENT / REMPLACEMENT 2		REPLACEMENT / REMPLACEMENT 2'		RÉPARATION / REPAIR 2A
B4-N-40-A	±35m	B4-N-34-B	±36m	B4-N-43-C	±39m	B4-N-35-C	±13m
B4-N-40-B	±34m	B4-N-34-C	±36m	B4-N-43-D	±38m	B4-N-35-D	±44m
B4-N-41-A	±28m	B4-N-34-D	±11m			B4-N-36-A	±37m
B4-N-41-B	±38m	B4-N-34-E	±19m			B4-N-36-B	±37m
B4-N-41-C	±38m	B4-N-35-A	±35m			B4-N-36-C	±37m
B4-N-41-D	±37m	B4-N-35-B	±35m			B4-N-36-D	±37m
B4-N-42-A	±37m	B4-N-39-C	±39m			B4-N-37-A	±37m
B4-N-42-B	±38m	B4-N-39-D	±45m			B4-N-37-B	±37m
B4-N-42-C	±38m	B4-N-44-A	±36m			B4-N-37-C	±37m
B4-N-42-D	±36m	B4-N-44-B	±25m			B4-N-38-A	±20m
B4-N-43-A	±40m					B4-N-38-B	±20m
B4-N-43-B	±40m						
TOTAL	= 439m	TOTAL	= 317m	TOTAL	= 77m	TOTAL	= 356m

TABLEAU DES LONGUEURS DE REMPLACEMENT ET DE RÉPARATION / TABLE OF REPLACEMENT AND REPAIR LENGTHS 13

NON À L'ÉCHELLE / NOT TO SCALE

COURONNEMENT: BÉTON / CROWNING WALL: CONCRETE	(13.1)		(13.1)
MUR: PIERRE OU ROC RECOUVERT DE BÉTON / WALL: STONE OR ROCK COVERED WITH CONCRETE	(13.2)		(13.2)
	(13.3)		(13.3)
	(13.4)		(13.4)
	(13.5)		(13.5)
	(13.6)		(13.6)

TABLEAU DES CARACTÉRISTIQUES DES MURS / TABLE OF WALLS SECTION PROPERTIES 14

NON À L'ÉCHELLE / NOT TO SCALE

BIEF / AREA	NIVEAU NAVIGATION / NAVIGATION LEVEL	NIVEAU HORS NAVIGATION / NAVIGATION OFF LEVEL
1	±10.72m	±8.59m
2	±13.80m	±11.67m
3	±16.40m	±14.07m
4	±19.90m	±16.50m

NOTES:

- 1- PÉRIODE DE NAVIGATION: VENDREDI PRÉCÉDENT LA FÊTE DE LA REINE JUSQU'AU LUNDI DE L'ACTION DE GRÂCE.
- 2- LE DÉBUT DE L'ABAISSEMENT DÉBUTERA 7 À 10 JOURS APRÈS LA FIN DE LA PÉRIODE DE NAVIGATION.
- 3- PRÉVOIR 3 À 5 JOURS D'ABAISSEMENT ET DE REHAUSSEMENT DES EAUX ENTRE LES PÉRIODES.
- 4- VOIR BATHYMÉTRIE POUR INFORMATION SUR LES FONDS DU CANAL.

1- NAVIGATION PERIOD: PREVIOUS FRIDAY OF THE QUEEN'S DAY TO MONDAY OF THE THANKSGIVING.

2- DECREASING OF LEVEL START 7 TO 10 DAYS AFTER THE END OF NAVIGATION PERIOD.

3- PLAN 3 AT 5 DAYS FOR INCREASE OR DECREASE OF WATER LEVEL BETWEEN THE PERIODS.

4- SEE BATHYMETRY FOR INFORMATION ON THE BOTTOM OF THE CANAL.

TABLEAU DES PÉRIODE DE NAVIGATION ET NIVEAU D'EAU / TABLE OF NAVIGATION PERIOD AND WATER LEVEL 15

NON À L'ÉCHELLE / NOT TO SCALE

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION

SCEAUX / SEALS

00	EMIS POUR SOUMISSION / ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions / revisions		date

Projet / Project: PARCS CANADA / PARKS CANADA

RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE MURS DE COURONNEMENT ET RÉPARATION D'ASSISES / REPAIR AND REPLACEMENT OF THE CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASIN No 4)

Dessin / Drawing: STRUCTURE / STRUCTURE

TABLEAUX / TABLE

Conçu par / Designed by: Martin Champagne, ing. / 2017-02-09 / Date

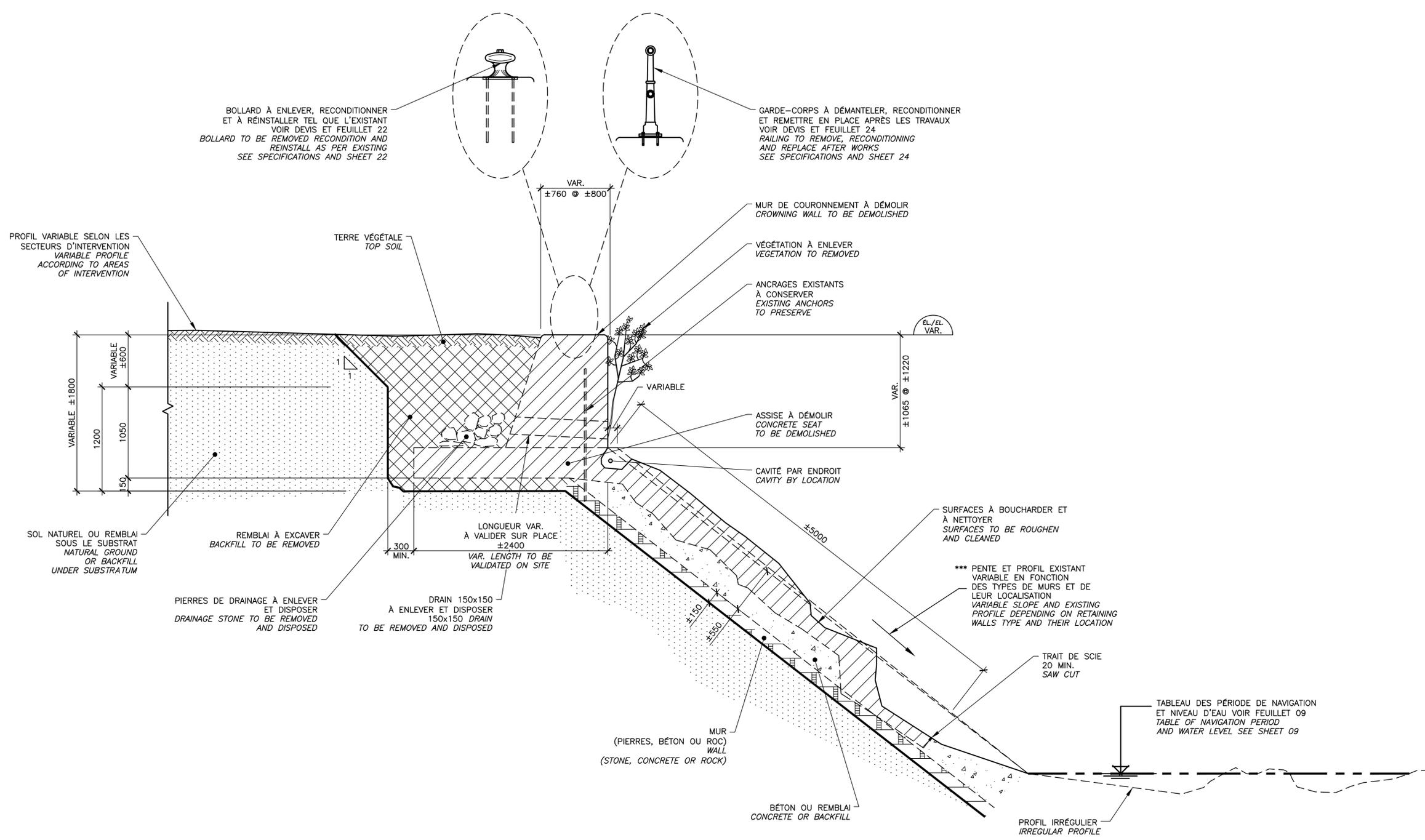
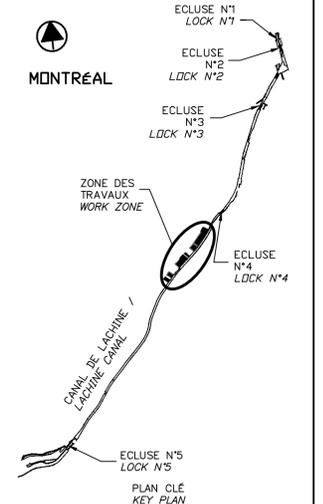
Dessiné par / Drawn by: Caroline Plouffe, Gabriel Blanchette / 2017-02-09 / Date

Approuvé par / Approved by: Jérôme Aubin, ing. / 2017-02-09 / Date

Soumission / Tender: Dominic Pierre, ing. / 2017 / Date

Administrateur de projets APC / PCA Project Manager

No de projet / Project number: 1455-04	No de contrat / Contract number: APC
Nom du fichier / File name: CLAC-(1455-04)	No de classement / File no:
No de plan ou dessin / File name: CL-32-117.09	No feuillet / Drawing no: 09/35



RÉPARATION D'ASSISE ET REMPLACEMENT DE COURONNEMENT TYPE 1
TYPE 1 SEAT REPAIR AND CROWNING WALLS REPLACEMENT
SECTEUR 13.1 / AREA 13.1

COUPE TYPIQUE DE DÉMOLITION /
 TYPICAL SECTION DEMOLITION

COUPE / SECTION 16
 ÉCH./SCALE 1:25

SCEAUX SEALS

00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions revisions		date

Projet **PARCS CANADA**
PARKS CANADA
 RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE MURS DE COURONNEMENT ET RÉPARATION D'ASSISES
 (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)
 REPAIR AND REPLACEMENT OF THE CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR
 (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

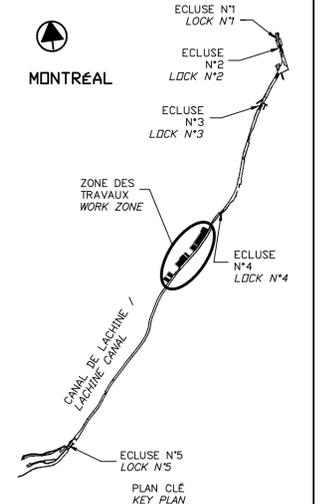
Dessin **STRUCTURE**
STRUCTURE
 RÉPARATION D'ASSISE ET REMPLACEMENT DE COURONNEMENT TYPE 1, SECTEUR 13.1 DÉMOLITION
 TYPE 1 SEAT REPAIR AND CROWNING WALLS REPLACEMENT AREA 13.1 DEMOLITION

Conçu par Martin Champagne, ing.	2017-02-09	Designed by Date
Dessiné par Caroline Plouffe, Gabriel Blanchette	2017-02-09	Drawn by Date
Approuvé par Jérôme Aubin, ing.	2017-02-09	Approved by Date
Soumission Dominic Pierre, ing. Administrateur de projets APC	2017	Tender PCA Project Manager

No de projet 1455-04	Project number PCA	No de contrat Contract number
Nom du fichier CLAC-(1455-04)	File name	No de classement File no
No de plan ou dessin CL-32-117.10	File name	No feuillet Drawing no 10/35

CE DOCUMENT NE DOIT PAS
 ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
 CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT
 BE USED FOR CONSTRUCTION



00	EMIS POUR SOUMISSION / ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions / revisions		date

Projet **PARCS CANADA / PARKS CANADA**

RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE MURS DE COURONNEMENT ET RÉPARATION D'ASSISES
(SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASIN No 4)

REPAIR AND REPLACEMENT OF THE CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR
(AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

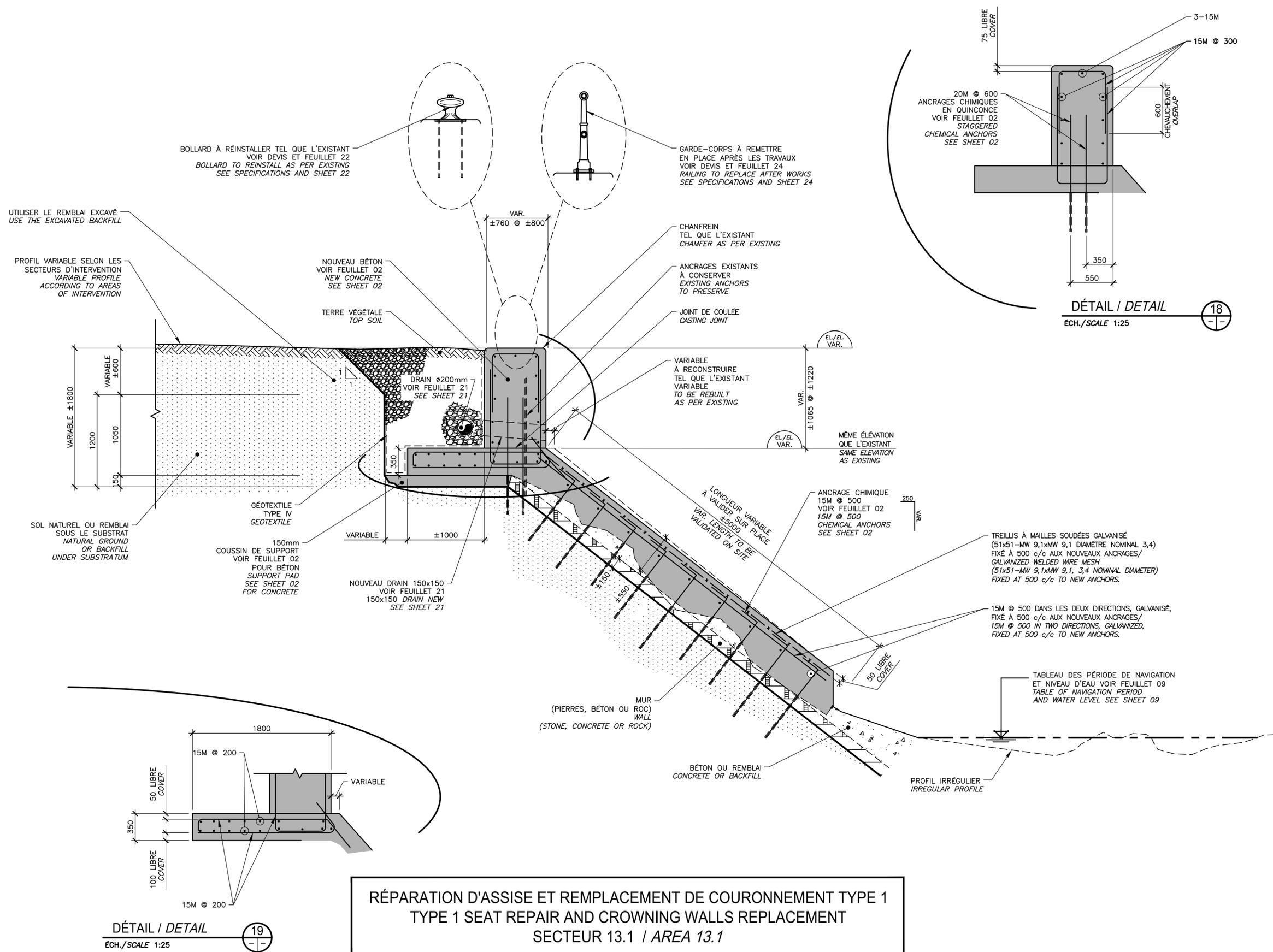
Dessin **STRUCTURE**
RÉPARATION D'ASSISE ET REMPLACEMENT DE COURONNEMENT TYPE 1, SECTEUR 13.1 CONSTRUCTION

TYPE 1 SEAT REPAIR AND CROWNING WALL REPLACEMENT AREA 13.1 CONSTRUCTION

Conçu par / Designed by	Martin Champagne, ing.	2017-02-09	Date
Dessiné par / Drawn by	Caroline Plouffe, Gabriel Blanchette	2017-02-09	Date
Approuvé par / Approved by	Jérôme Aubin, ing.	2017-02-09	Date
Soumission / Tender	Dominic Pierre, ing.	2017	Date
Administrateur de projets APC / PCA Project Manager			

No de projet / Project number	1455-04	No de contrat / Contract number	
Nom du fichier / File name	CLAC-(1455-04)	No de classement	

No de plan ou dessin / File name	CL-32-117.11	No feuillet / Drawing no	11/35
----------------------------------	--------------	--------------------------	-------



RÉPARATION D'ASSISE ET REMPLACEMENT DE COURONNEMENT TYPE 1
TYPE 1 SEAT REPAIR AND CROWNING WALLS REPLACEMENT
SECTEUR 13.1 / AREA 13.1

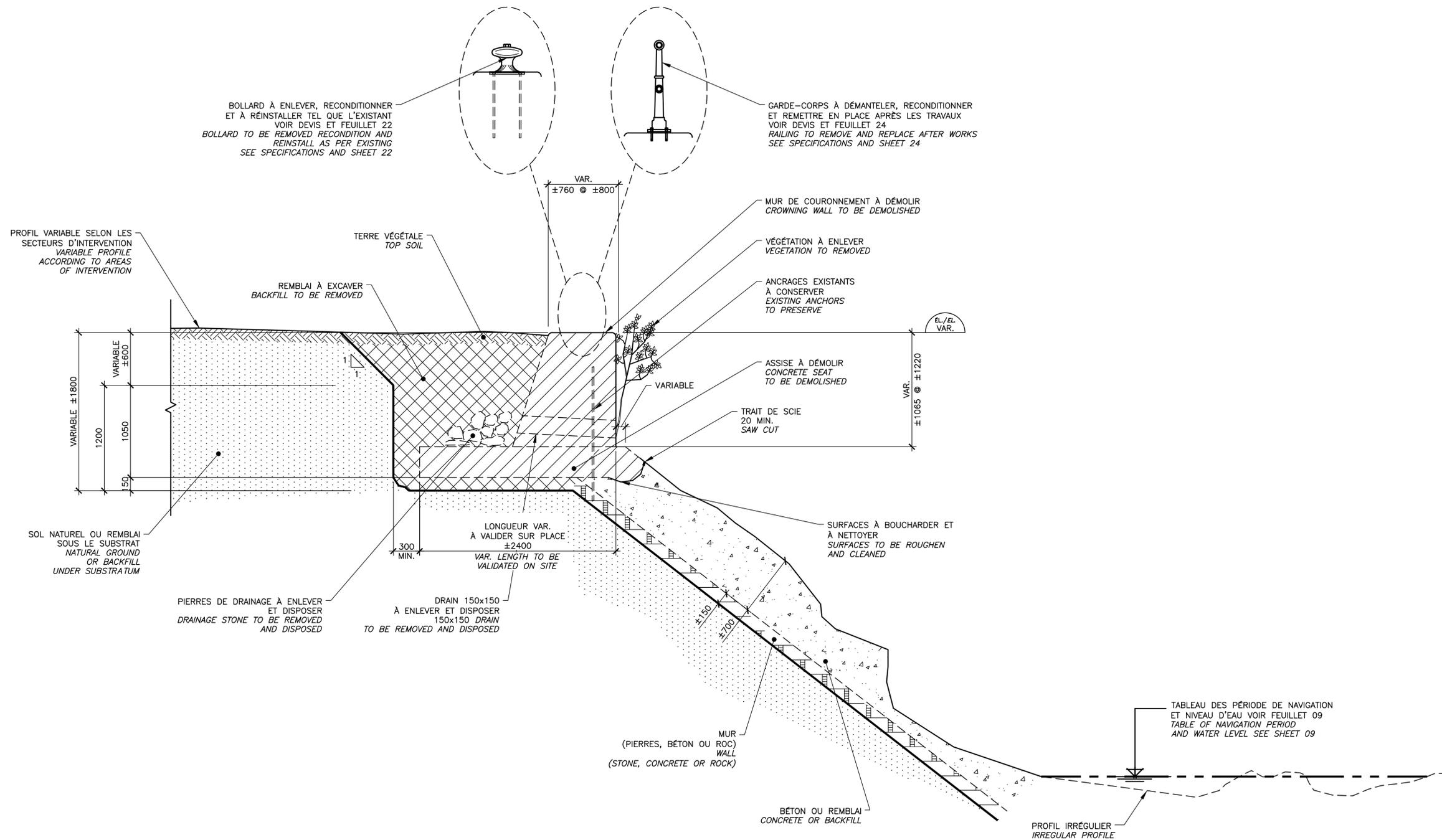
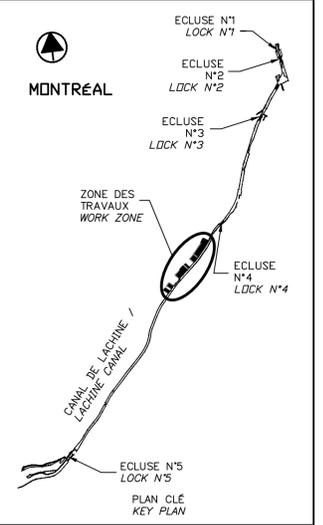
COUPE TYPIQUE DE CONSTRUCTION /
TYPICAL SECTION CONSTRUCTION

COUPE / SECTION
ECH./SCALE 1:25

DÉTAIL / DETAIL
ECH./SCALE 1:25

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION



REPLACEMENT DE COURONNEMENT TYPE 2 / TYPE 2 CROWNING WALL REPLACEMENT
 SECTEURS 13.1, 13.2 ET 13.4 / AREAS 13.1, 13.2 AND 13.4

COUPE TYPIQUE DE DÉMOLITION /
 TYPICAL SECTION DEMOLITION

COUPE / SECTION
 ÉCH./SCALE 1:25



SCEAUX / SEALS

Original signé numériquement

00	EMIS POUR SOUMISSION / ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions / revisions		date

Projet / Project
PARCS CANADA / PARKS CANADA
 RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE MURS DE COURONNEMENT ET RÉPARATION D'ASSISES / REPAIR AND REPLACEMENT OF THE CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR
 (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN N° 4) / (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH N° 4)

Dessin / Drawing
STRUCTURE / STRUCTURE
 REMPLACEMENT DE COURONNEMENT TYPE 2 / SECTEURS 13.1, 13.2, 13.4, 13.5 ET 13.6 - DÉMOLITION
 TYPE 2 CROWNING WALL REPLACEMENT / AREAS 13.1, 13.2, 13.4, 13.5 AND 13.6 - DEMOLITION

Conçu par / Designed by
 Martin Champagne, ing. / 2017-02-09 / Date

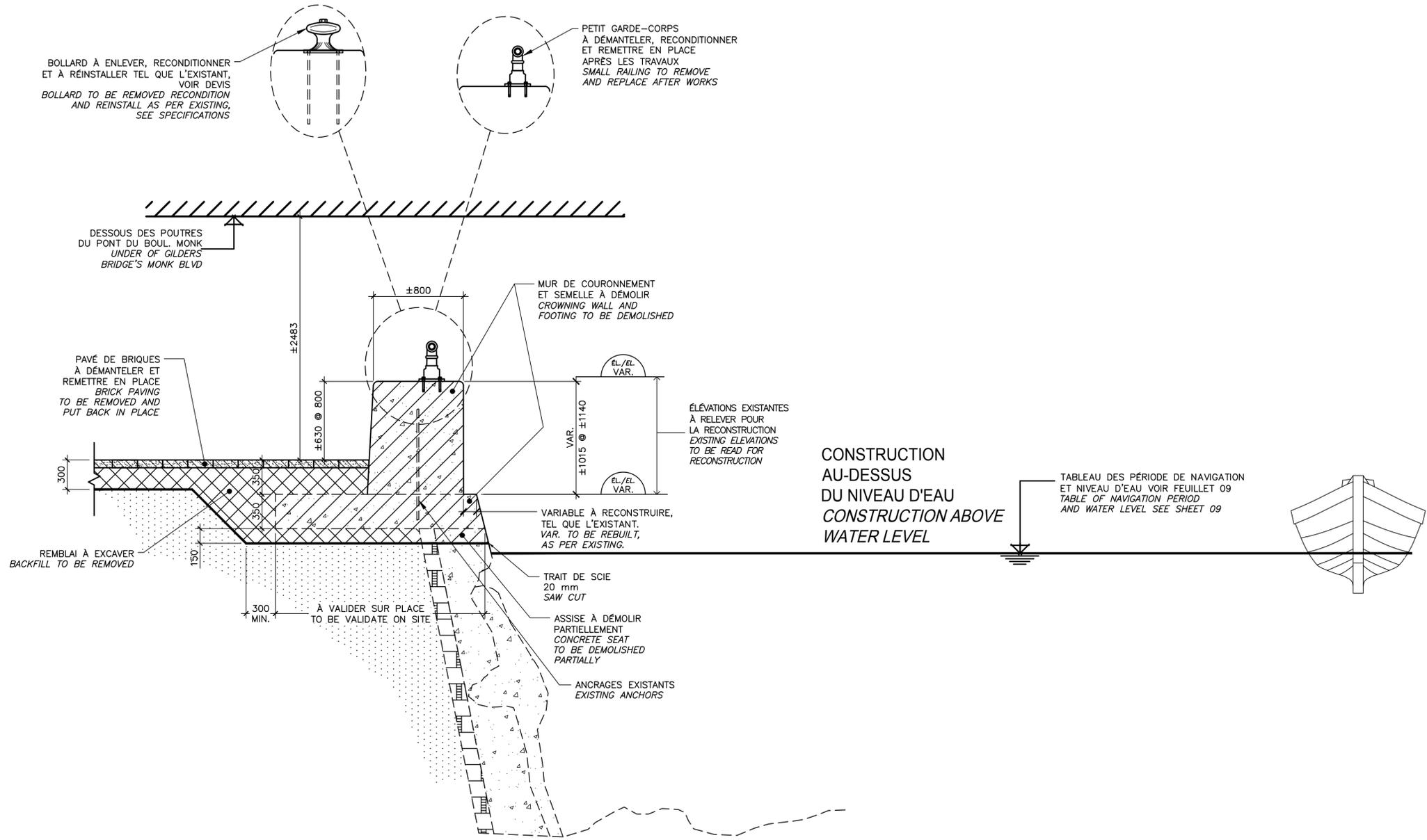
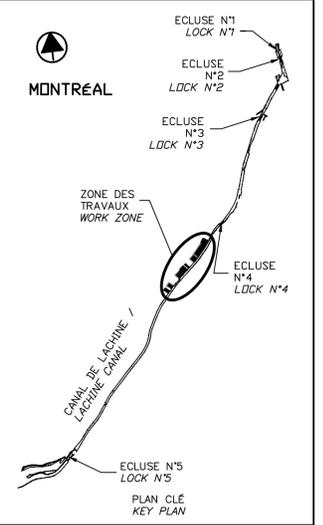
Dessiné par / Drawn by
 Caroline Plouffe, Gabriel Blanchette / 2017-02-09 / Date

Approuvé par / Approved by
 Jérôme Aubin, ing. / 2017-02-09 / Date

Soumission / Tender
 Dominic Pierre, ing. / 2017 / Date
 Administrateur de projets APC / PCA Project Manager

No de projet / Project number	1455-04	No de contrat / Contract number	
Nom du fichier / File name	CLAC-(1455-04)	No de classement / File no	
No de plan ou dessin / File name	CL-32-117.12	No feuillet / Drawing no	12/35

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION
 THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION



REPLACEMENT DE COURONNEMENT TYPE 2' / TYPE 2' CROWNING WALL REPLACEMENT
SECTEUR 13.1 / AREA 13.1

COUPE TYPIQUE DE DÉMOLITION
 TYPICAL SECTION DEMOLITION

COUPE / SECTION 24
 ECH./SCALE 1:25

SCEAUX SEALS

00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions revisions		date

Projet **PARCS CANADA
PARKS CANADA**

RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE MURS DE COURONNEMENT ET RÉPARATION D'ASSISES
 (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)
REPAIR AND REPLACEMENT OF THE CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR
 (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

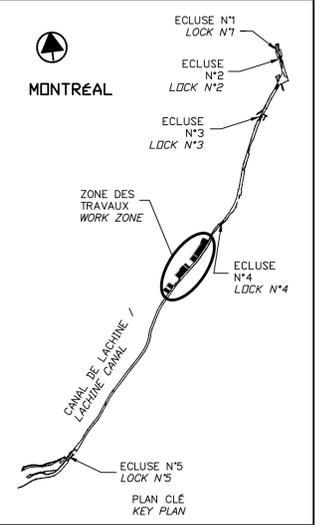
Dessin **STRUCTURE
STRUCTURE**
 REMPLACEMENT DE COURONNEMENT TYPE 2'
 DEMOLITION
 TYPE 2' CROWNING WALL REPLACEMENT
 AREA 13.1
 DEMOLITION

Conçu par Martin Champagne, ing.	2017-02-09 Date	Designed by Date
Dessiné par Caroline Plouffe, Gabriel Clément	2017-02-09 Date	Drawn by Date
Approuvé par Jérôme Aubin, ing.	2017-02-09 Date	Approved by Date
Soumission Dominic Pierre, ing. Administrateur de projets APC	2017 PCA Project Manager	Tender Date

No de projet 1455-04 APC	Project number PCA	No de contrat Contract number
Nom du fichier CLAC-(1455-04)	File name	No de classement File no
No de plan ou dessin CL-32-117.14	File name	No feuillet Drawing no 14/35

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION



révisions / revisions	date
00	EMIS POUR SOUMISSION / ISSUED FOR SUBMISSION 2017-08-22

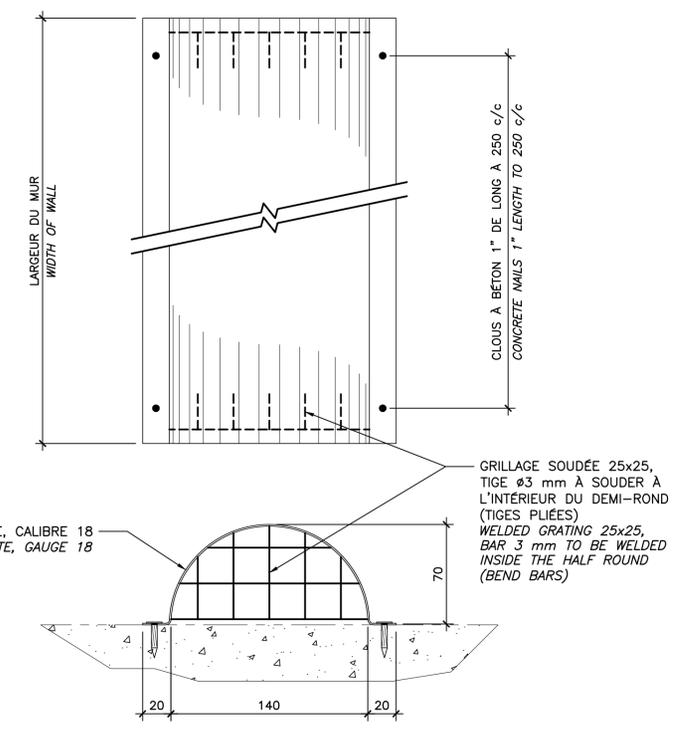
Projet	PARCS CANADA / PARKS CANADA
--------	-----------------------------

RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE MURS DE COURONNEMENT ET RÉPARATION D'ASSISES
 (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)
 REPAIR AND REPLACEMENT OF THE CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR
 (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

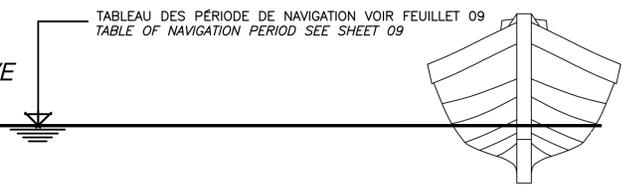
Dessin / Drawing
STRUCTURE
 REMPLACEMENT DE COURONNEMENT TYPE 2'
 SECTEUR 13.1
 CONSTRUCTION
 TYPE 2' CROWNING WALL REPLACEMENT AREA 13.1 CONSTRUCTION

Conçu par / Designed by: Martin Champagne, ing. 2017-02-09
 Dessiné par / Drawn by: Caroline Plouffe, ing. 2017-02-09
 Approuvé par / Approved by: Jérôme Aubin, ing. 2017-02-09
 Soumission / Tender: Dominic Pierre, ing. 2017
 Administrateur de projets APC / PCA Project Manager

No de projet / Project number: 1455-04	No de contrat / Contract number:
Nom du fichier / File name: CLAC-(1455-04)	No de classement / File no:
No de plan ou dessin / File name: CL-32-117.15	No feuillet / Drawing no: 15/35



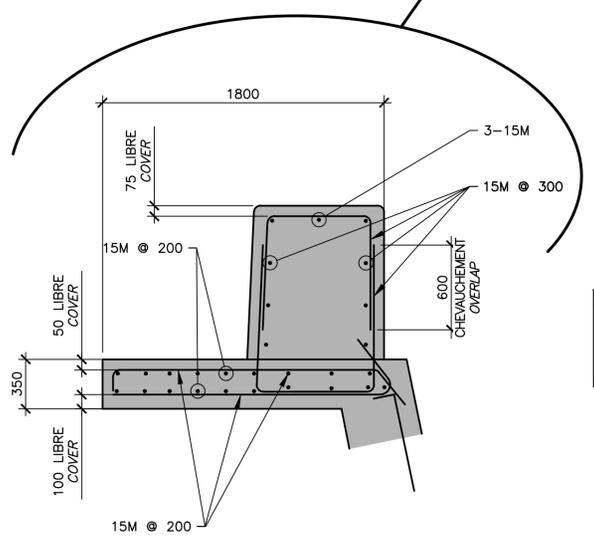
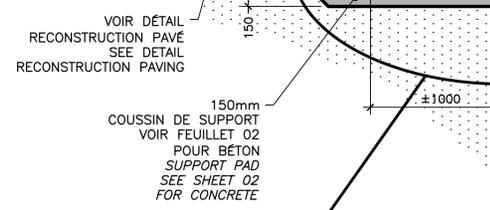
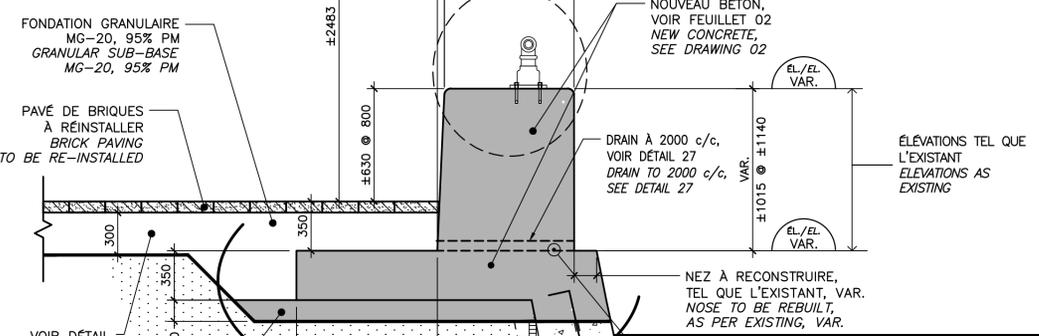
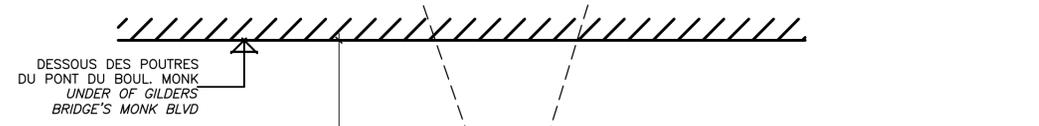
DÉTAIL DRAIN GALV. / DETAIL DRAIN GALV. 27
 ÉCH./SCALE 1:2.5



CONSTRUCTION AU-DESSUS DU NIVEAU D'EAU / CONSTRUCTION ABOVE WATER LEVEL



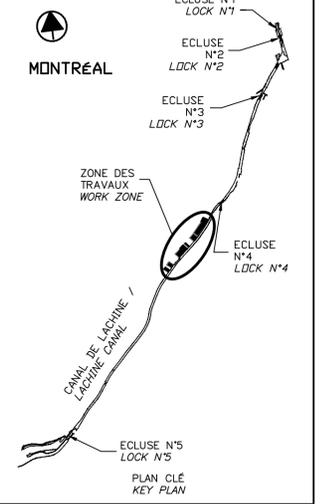
BOLLARD À RÉINSTALLER TEL QUE L'EXISTANT, VOIR DEVIS ET FEUILLET 22 / BOLLARD TO REINSTALL AS PER EXISTING, SEE SPECIFICATIONS AND SHEET 22



DÉTAIL / DETAIL 26
 ÉCH./SCALE 1:25

COUPE / SECTION 25
 ÉCH./SCALE 1:25

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION
 THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION



SCEAUX / SEALS

00	EMIS POUR SOUMISSION / ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions / revisions		date

Projet / Project
PARCS CANADA / PARKS CANADA
 RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE MURS DE COURONNEMENT ET RÉPARATION D'ASSISES / REPAIR AND REPLACEMENT OF THE CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR
 (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4) (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

Dessin / Drawing
STRUCTURE
 RÉPARATION DE COURONNEMENT TYPE 2A / SECTEURS 13.2 ET 13.3 / DEMOLITION
 TYPE 2A CROWNING WALL REPAIR AREAS 13.2 ET 13.3 / DEMOLITION

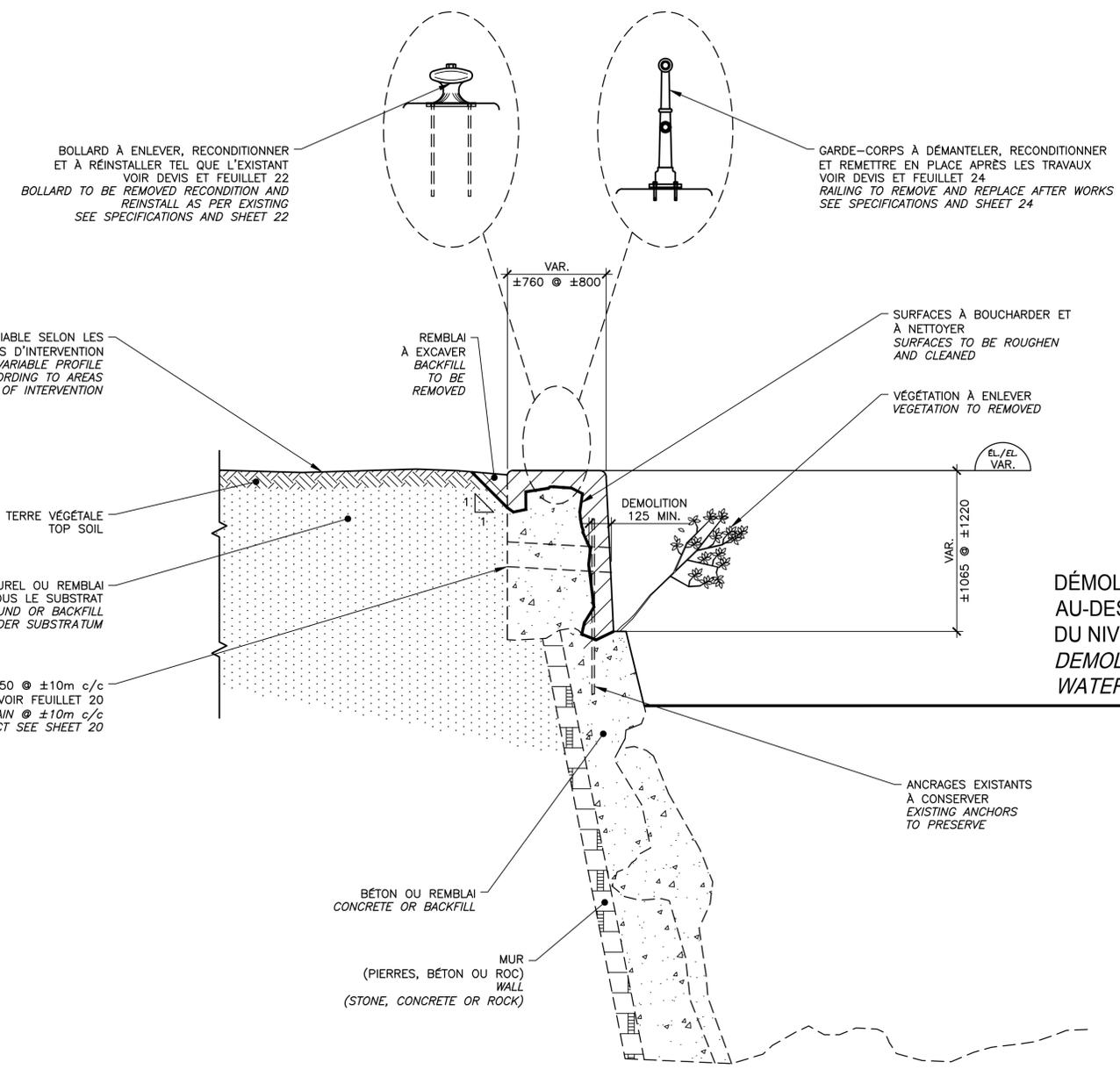
Conçu par / Designed by
 Martin Champagne, ing. / 2017-02-09 / Date

Dessiné par / Drawn by
 Caroline Plouffe, Gabriel Blanchette / 2017-02-09 / Date

Approuvé par / Approved by
 Jérôme Aubin, ing. / 2017-02-09 / Date

Soumission / Tender
 Dominic Pierre, ing. / 2017 / Date
 Administrateur de projets APC / PCA Project Manager

No de projet / Project number	1455-04	No de contrat / Contract number	
Nom du fichier / File name	CLAC-(1455-04)	No de classement / File no	
No de plan ou dessin / File name	CL-32-117.16	No feuillet / Drawing no	16/35



BOLLARD À ENLEVER, RECONDITIONNER ET À RÉINSTALLER TEL QUE L'EXISTANT VOIR DEVIS ET FEUILLET 22
 BOLLARD TO BE REMOVED RECONDITION AND REINSTALL AS PER EXISTING SEE SPECIFICATIONS AND SHEET 22

GARDE-CORPS À DÉMANTELER, RECONDITIONNER ET REMETTRE EN PLACE APRÈS LES TRAVAUX VOIR DEVIS ET FEUILLET 24
 RAILING TO REMOVE AND REPLACE AFTER WORKS SEE SPECIFICATIONS AND SHEET 24

PROFIL VARIABLE SELON LES SECTEURS D'INTERVENTION VARIABLE PROFILE ACCORDING TO AREAS OF INTERVENTION

REMBLAI À EXCAVER BACKFILL TO BE REMOVED

SURFACES À BOUCHARDER ET À NETTOYER SURFACES TO BE ROUGHEN AND CLEANED

VÉGÉTATION À ENLEVER VEGETATION TO BE REMOVED

TERRE VÉGÉTALE TOP SOIL

SOL NATUREL OU REMBLAI SOUS LE SUBSTRAT NATURAL GROUND OR BACKFILL UNDER SUBSTRATUM

DRAIN 150x150 @ ±10m c/c À PROTÉGER VOIR FEUILLET 20 150x150 DRAIN @ ±10m c/c TO BE PROTECT SEE SHEET 20

DEMOLITION AU-DESSUS DU NIVEAU D'EAU / DEMOLITION ABOVE WATER LEVEL

TABLEAU DES PÉRIODE DE NAVIGATION VOIR FEUILLET 09 / TABLE OF NAVIGATION PERIOD SEE SHEET 09

ANCRAGES EXISTANTS À CONSERVER EXISTING ANCHORS TO PRESERVE

BÉTON OU REMBLAI CONCRETE OR BACKFILL

MUR (PIERRES, BÉTON OU ROC) WALL (STONE, CONCRETE OR ROCK)

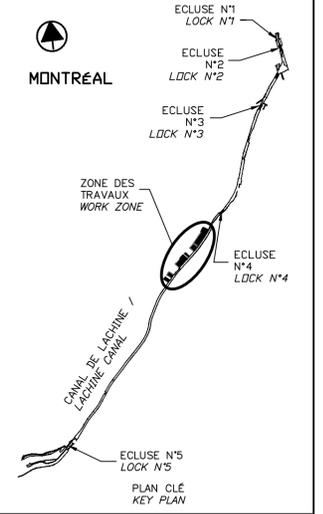
RÉPARATION DE COURONNEMENT TYPE 2A / TYPE 2A CROWNING WALL REPAIR
SECTEURS 13.2 ET 13.3 / AREAS 13.2 AND 13.3

COUPE TYPIQUE DE DÉMOLITION / TYPICAL SECTION DEMOLITION

COUPE / SECTION 28
 ECH./SCALE 1:25

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION



2017-08-22
 Martin Champagne
 2018613
 Québec
 Original signé numériquement

00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions revisions		date

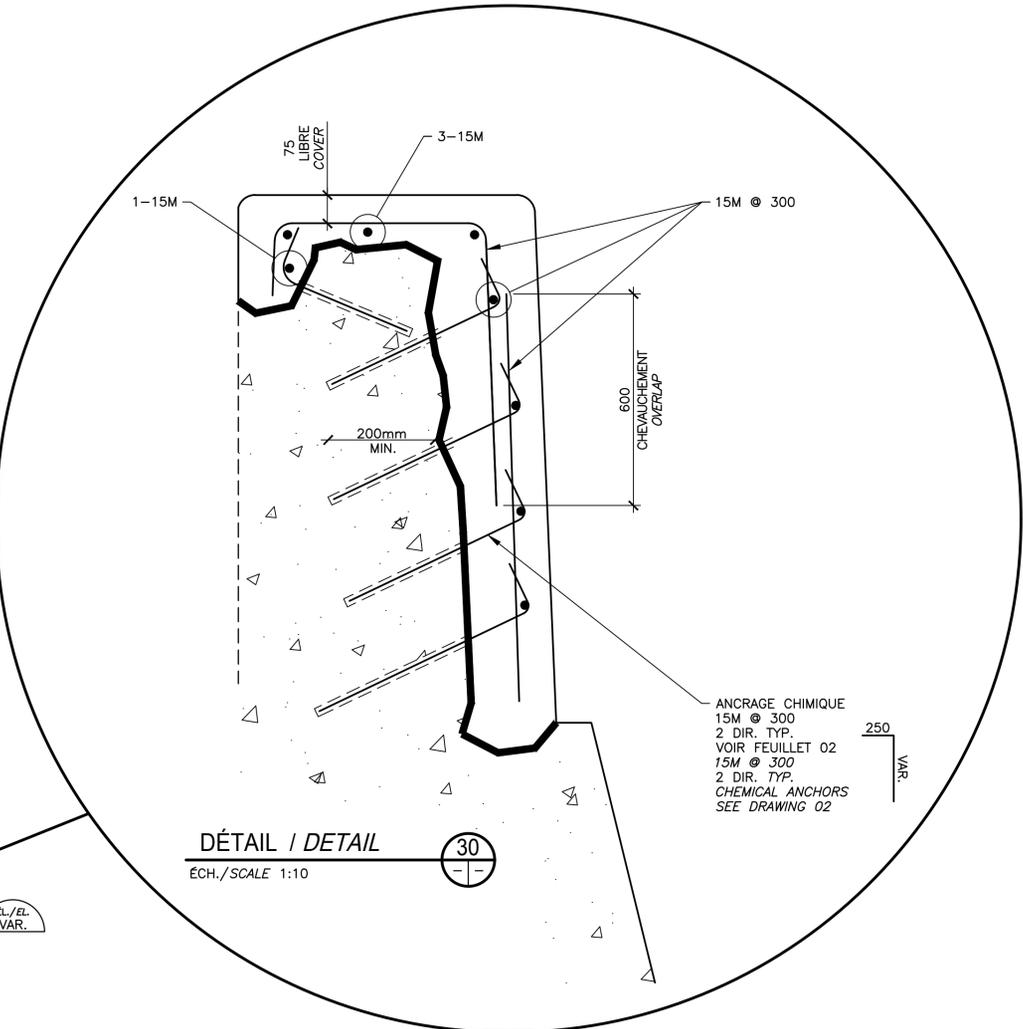
Projet **PARCS CANADA
PARKS CANADA**
**RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE
MURS DE COURONNEMENT ET
RÉPARATION D'ASSISES**
 (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)
**REPAIR AND REPLACEMENT OF THE
CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR**
 (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

Dessin **STRUCTURE
STRUCTURE**
RÉPARATION TYPE 2A
SECTEURS 13.2 ET 13.3
CONSTRUCTION
TYPE 2A REPAIR
AREAS 13.2 AND 13.3
CONSTRUCTION

Conçu par **Martin Champagne, ing.** 2017-02-09
 Date
 Dessiné par **Caroline Plouffe, Gabriel Blanchette** 2017-02-09
 Date
 Approuvé par **Jérôme Aubin, ing.** 2017-02-09
 Date
 Soumission **Dominic Pierre, ing.** 2017
 Administrateur de projets APC PCA Project Manager

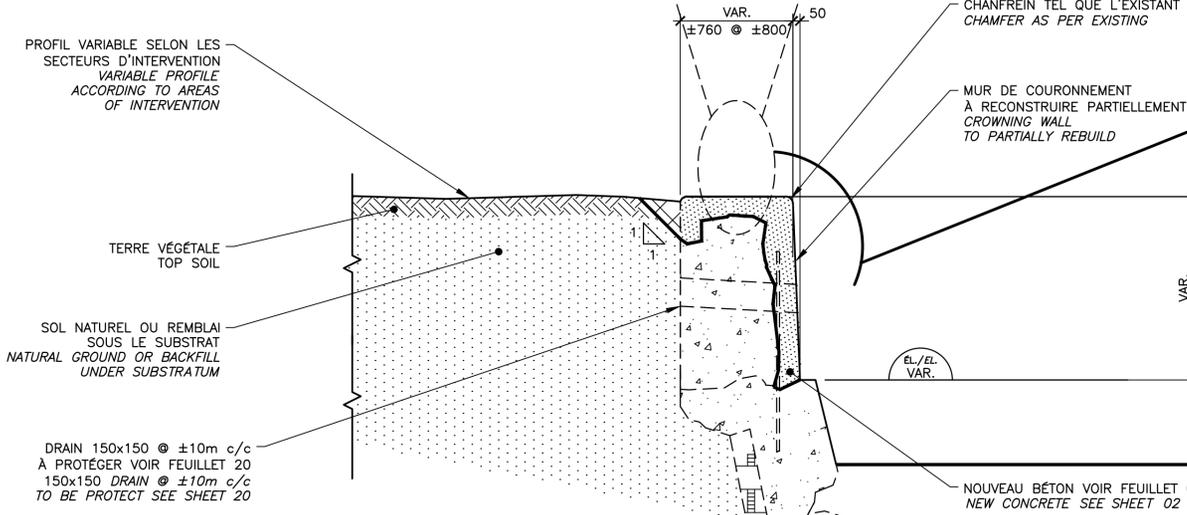
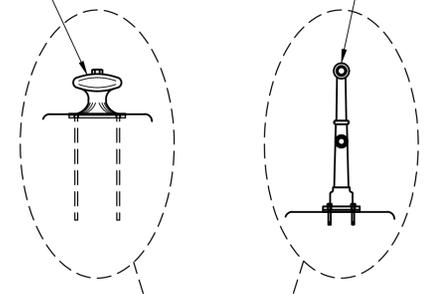
No de projet **1455-04** No de contrat
 Project number Contract number
 APC PCA
 Nom du fichier **CLAC-(1455-04)** File name
 File no

No de plan ou dessin **CL-32-117.17** No feuillet
 File name Drawing no
17/35



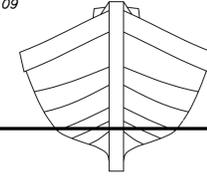
BOLLARD À RÉINSTALLER TEL QUE L'EXISTANT
VOIR DEVIS ET FEUILLET 22
BOLLARD TO REINSTALL AS PER EXISTING
SEE SPECIFICATIONS AND SHEET 22

GARDE-CORPS À REMETTRE EN
PLACE APRÈS LES TRAVAUX
VOIR DEVIS ET FEUILLET 24
RAILING TO REPLACE AFTER WORKS
SEE SPECIFICATIONS AND SHEET 24



CONSTRUCTION
AU-DESSUS
DU NIVEAU D'EAU
CONSTRUCTION ABOVE
WATER LEVEL

TABLEAU DES PÉRIODE DE NAVIGATION VOIR FEUILLET 09
TABLE OF NAVIGATION PERIOD SEE SHEET 09



RÉPARATION DE COURONNEMENT TYPE 2A / TYPE 2A CROWNING WALL REPAIR
SECTEURS 13.2 ET 13.3 / AREAS 13.2 AND 13.3

COUPE TYPIQUE DE CONSTRUCTION
TYPICAL SECTION CONSTRUCTION

COUPE / SECTION **29**
 ÉCH./SCALE 1:25

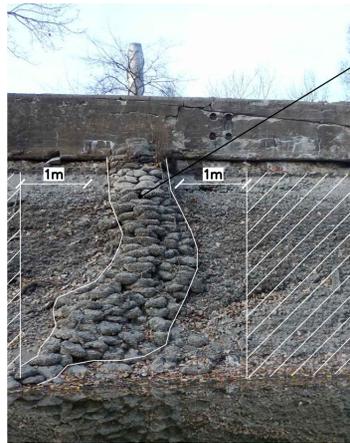
CE DOCUMENT NE DOIT PAS
ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT
BE USED FOR CONSTRUCTION



ESCALIER À REMPLACER VOIR FEUILLET 19 STAIR TO BE REPLACED SEE SHEET 19

PHOTO / PICTURE P1 06/18 N.A.É / N.T.S.

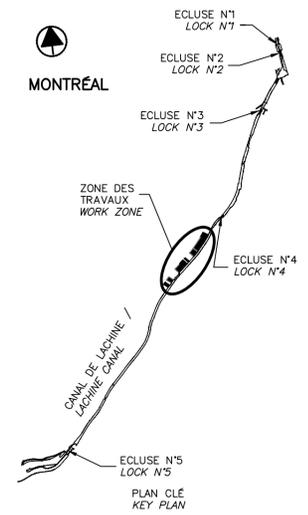


CONDUIT SOUS TENSION HYDRO QUÉBEC VIDE. PRÉVOIR 1m DE CHAQUE CÔTÉ NON RÉPARÉ. UNDERGROUND HYDRO QUEBEC EMPTY CONDUIT. PLANNED 1m ON EACH SIDE NOT REPAIRED.

PHOTO / PICTURE P2 06/18 N.A.É / N.T.S.



PHOTO / PICTURE P3 06/18 N.A.É / N.T.S.



SCEAUX SEALS



Original signé numériquement

00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions / revisions		date

Projet **PARCS CANADA PARKS CANADA** Project

RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE MURS DE COURONNEMENT ET RÉPARATION D'ASSISES / REPAIR AND REPLACEMENT OF THE CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

Dessin **STRUCTURE STRUCTURE** Drawing

BIEF 4 PHOTOS REACH 4 PICTURES

Conçu par / Designed by	Martin Champagne, ing.	2017-02-09	Date
Dessiné par / Drawn by	Caroline Plouffe, Gabriel Blanchette	2017-02-09	Date
Approuvé par / Approved by	Jérôme Aubin, ing.	2017-02-09	Date
Soumission / Tender	Dominic Pierre, ing.	2017	Date
Administrateur de projets APC / PCA Project Manager			

No de projet / Project number	1455-04	No de contrat / Contract number	
Nom du fichier / File name		No de classement	
CLAC-(1455-04)		File no	

No de plan ou dessin / File name	CL-32-117.18	No feuillet / Drawing no	18/35
----------------------------------	--------------	--------------------------	-------



2 CONDUITES CÔTE À CÔTE BOUCHÉS 2 CONDUITS FILLED SIDE TO SIDE

PHOTO / PICTURE P4 07/18 N.A.É / N.T.S.



LUMINAIRE/LAMPADAIRE EXISTANT PRÈS DES MURS (À PROTÉGER) EXISTING LUMINAIRE/LAMP POST NEAR THE WALLS (TO PROTECT)

PHOTO / PICTURE P5 07/18 N.A.É / N.T.S.



MASSIF DE BÉTON À ENLEVER ET DISPOSER CONCRETE FOOTING TO BE REMOVED AND DISPOSED

INSTALLER LE GARDE-CORPS SUR LE MUR DE COURONNEMENT APRÈS LES TRAVAUX INSTALL THE RAILING ON THE CROWNING WALL AFTER WORKS

PHOTO / PICTURE P6 07/18 N.A.É / N.T.S.



PAVÉ DE BÉTON ET FONDATION GRANULAIRE À REMETTRE EN PLACE TEL QUE L'EXISTANT VOIR FEUILLET 26 POUR DÉTAIL. CONCRETE PAVING AND GRANULAR BASE TO REPLACE AS EXISTING SEE SHEET 26 FOR DETAIL

NOUVEAU PAVÉ ET FONDATION GRANULAIRE À METTRE EN PLACE VOIR FEUILLET 26 POUR DÉTAIL NEW PAVING AND GRANULAR BASE TO BE PUT IN PLACE SEE SHEET 26 FOR DETAIL

PHOTO / PICTURE P7 07/18 N.A.É / N.T.S.

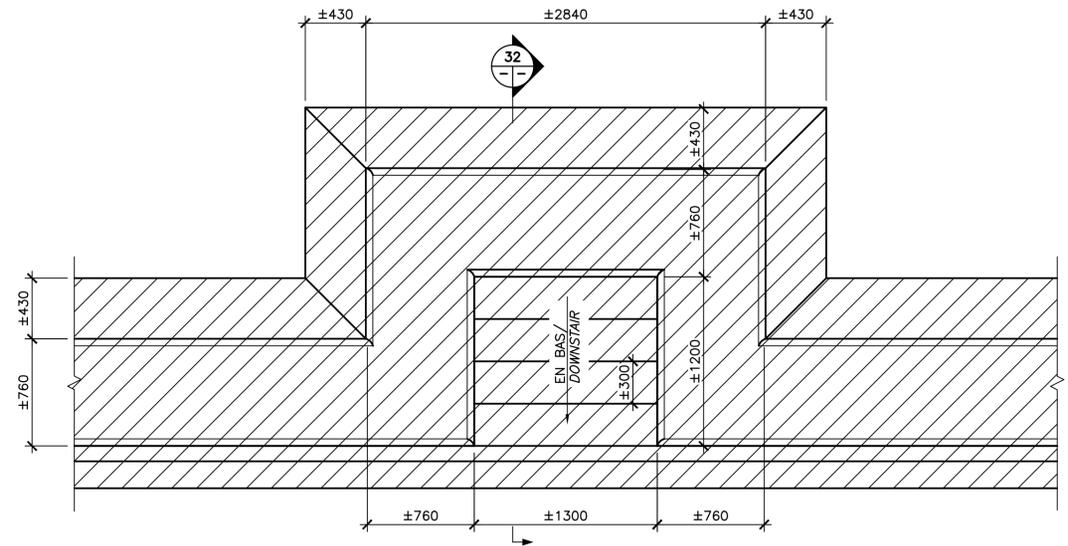


BORNE À DÉMANTELER ET À REMETTRE EN PLACE. MARKER TO DISMANTLED AND PUT BACK IN PLACE.

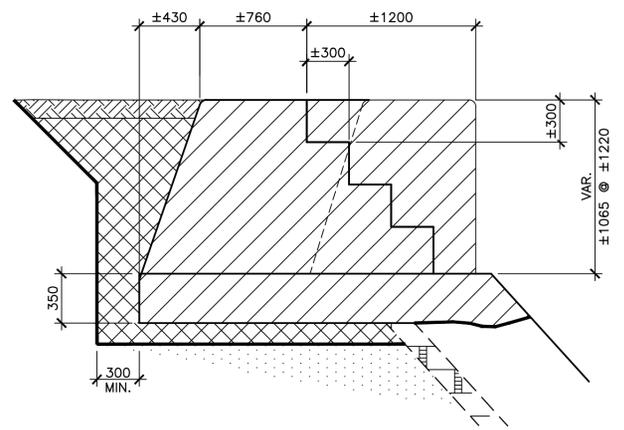
PHOTO / PICTURE P8 08/18 N.A.É / N.T.S.

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION
THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION

NOTES:
 LA SURFACE DES MARCHES ET PALIER DOIT ÊTRE FINI AU BALAI ET LES NEZ DE MARCHE AU FER À BORDURE.
 LES DIMENSIONS DU NOUVEL ESCALIER, SONT LES MÊMES QUE CELLES DE L'EXISTANT.
 STEP AND LANDING SURFACES MUST BE FINISHED WITH BROOM, NOSING WITH EDGING TROWEL.
 FOR DIMENSIONS OF NEW STAIR SEE EXISTING.

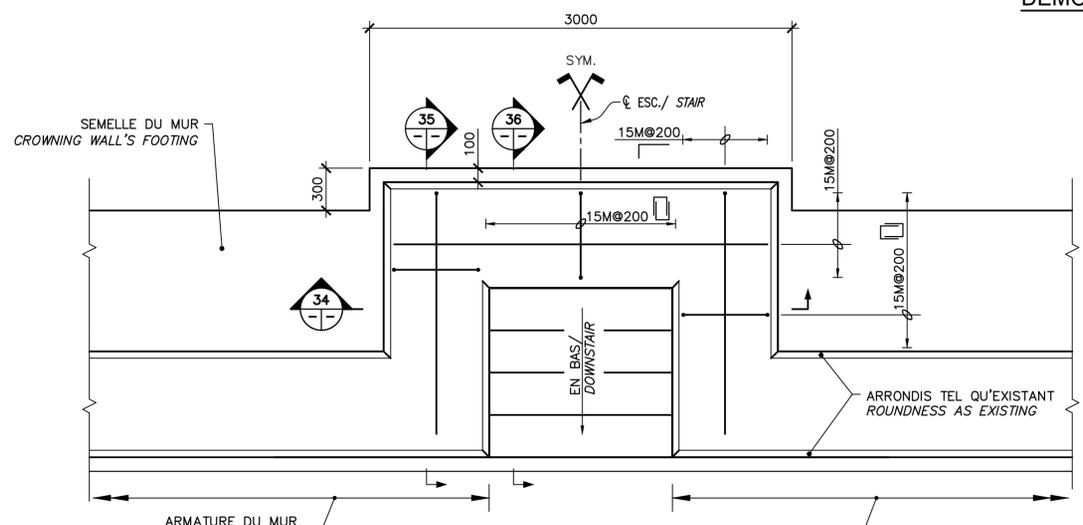


VUE EN PLAN DE L'ESCALIER - DÉMOLITION
 STAIR PLAN VIEW - DEMOLITION

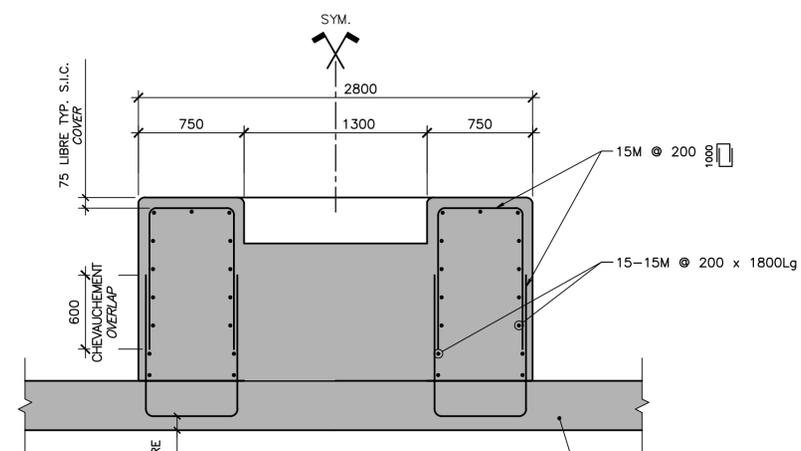


COUPE / SECTION
 ÉCH./SCALE 1:25

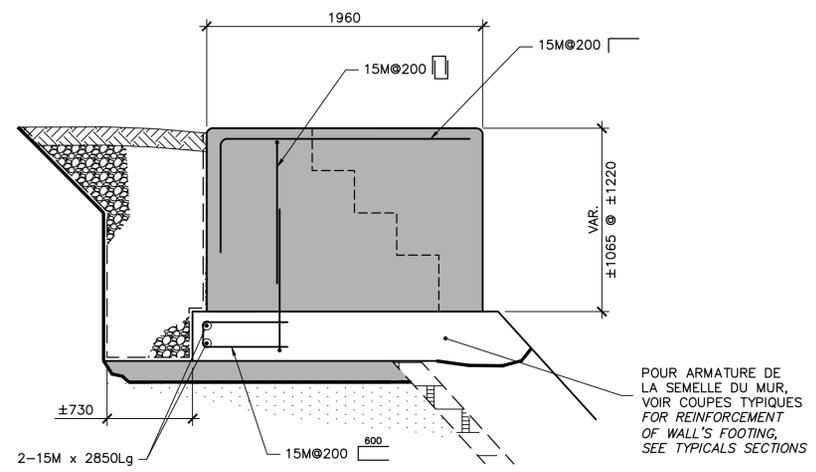
DÉMOLITION / DEMOLITION



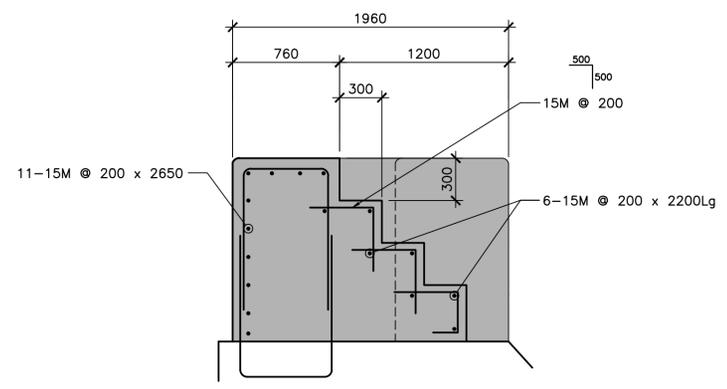
ESCALIER MUR - ARMATURE
 STAIR REINFORCING
 VUE EN PLAN DE L'ESCALIER - CONSTRUCTION
 STAIR PLAN VIEW - CONSTRUCTION



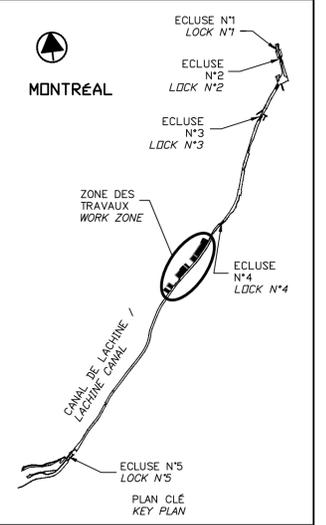
CONSTRUCTION
 COUPE / SECTION
 ÉCH./SCALE 1:25



CONSTRUCTION
 COUPE / SECTION
 ÉCH./SCALE 1:25



CONSTRUCTION
 COUPE / SECTION
 ÉCH./SCALE 1:25



SCEAUX SEALS
 Original signé numériquement

00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions revisions		date

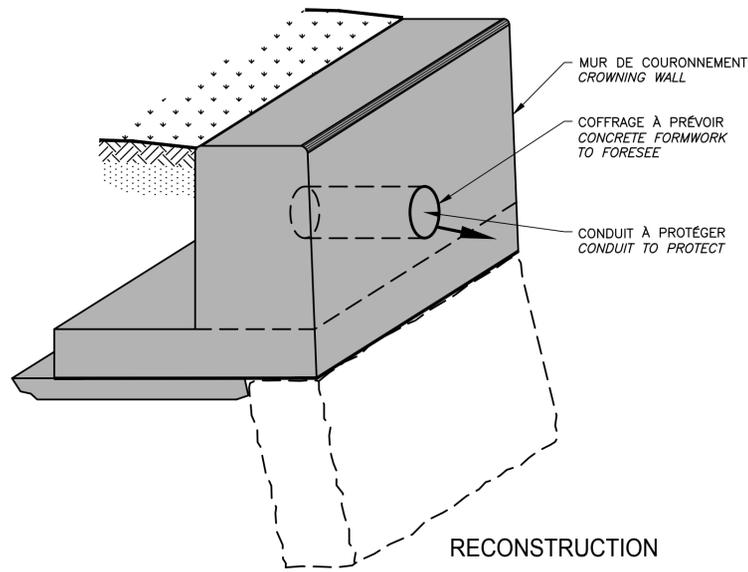
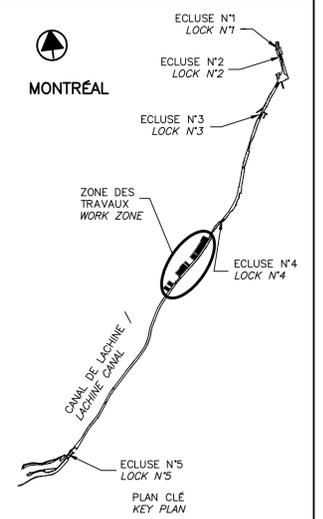
Projet **PARCS CANADA / PARKS CANADA**
 RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE MURS DE COURONNEMENT ET RÉPARATION D'ASSISES
 (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)
 REPAIR AND REPLACEMENT OF THE CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR
 (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

Dessin **STRUCTURE / STRUCTURE**
 DÉTAILS TYPIQUES / REMPLACEMENT D'ESCALIER
 TYPICAL DETAILS / STAIR REPLACEMENT

Conçu par Martin Champagne, ing. 2017-02-09
 Dessiné par Caroline Plouffe, Gabriel Blanchette 2017-02-09
 Approuvé par Jérôme Aubin, ing. 2017-02-09
 Soumission Dominic Pierre, ing. 2017
 Administrateur de projets APC PCA Project Manager

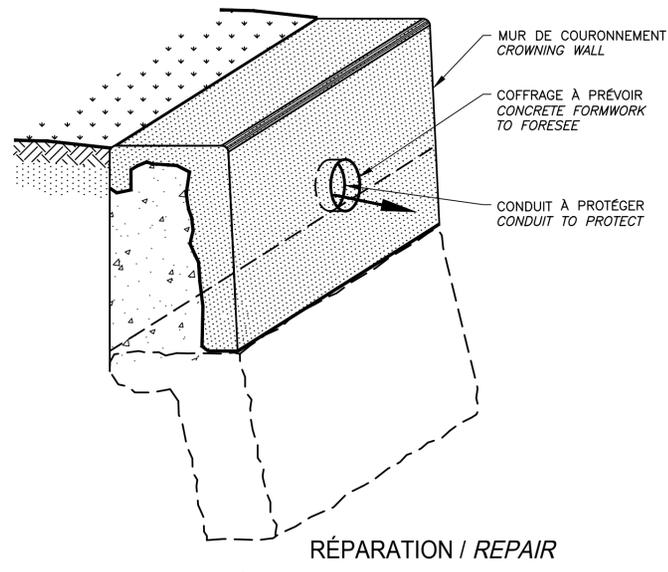
No de projet 1455-04	Project number 1455-04	No de contrat APC	Contract number PCA
Nom du fichier CLAC-(1455-04)		File name	
No de plan ou dessin CL-32-117.19	File name	No de feuillet 19/35	Drawing no

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION
 THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION



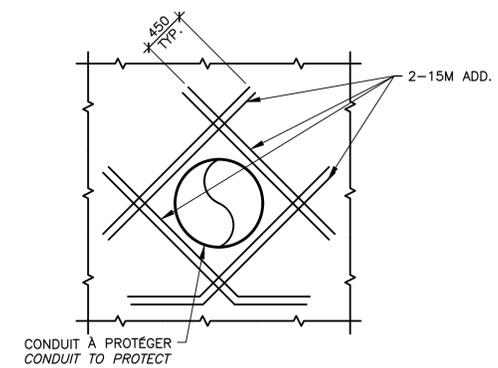
RECONSTRUCTION
 DÉTAIL DES OUVERTURES DE CONDUIT
 OPENNING CONDUIT DETAIL

DÉTAIL / DETAIL (37)
 N.À.É./N.T.S.



RÉPARATION / REPAIR
 DÉTAIL DES OUVERTURES DE CONDUIT
 OPENNING CONDUIT DETAIL

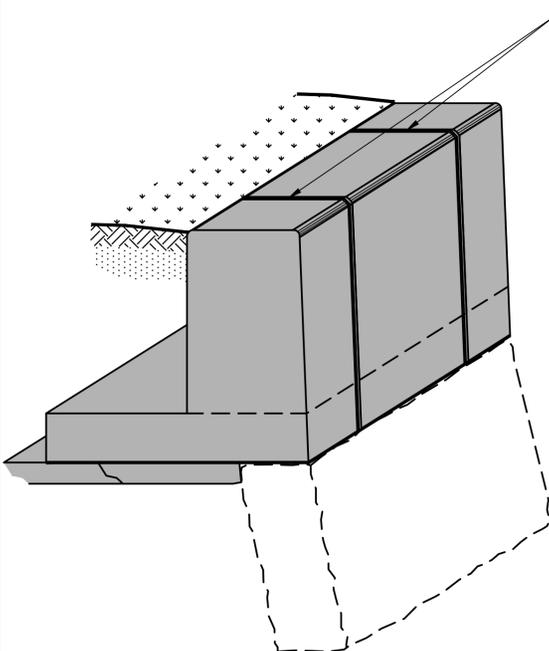
DÉTAIL / DETAIL (38)
 N.À.É./N.T.S.



CONSTRUCTION

DÉTAIL DE RENFORCEMENT AUTOUR DU CONDUIT EXISTANT
 REINFORCEMENT DETAIL AROUND THE EXISTING CONDUIT

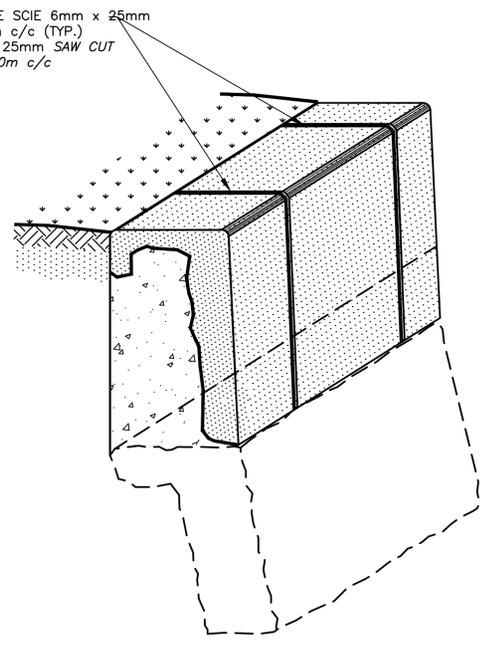
VUE EN ÉLÉVATION / ELEVATION VIEW (42)
 N.À.É./N.T.S.



RECONSTRUCTION
 DÉTAIL DE JOINT DE FISSURATION
 CRACK CONTROL JOINTS DETAILS

NON À L'ÉCHELLE / NOT TO SCALE

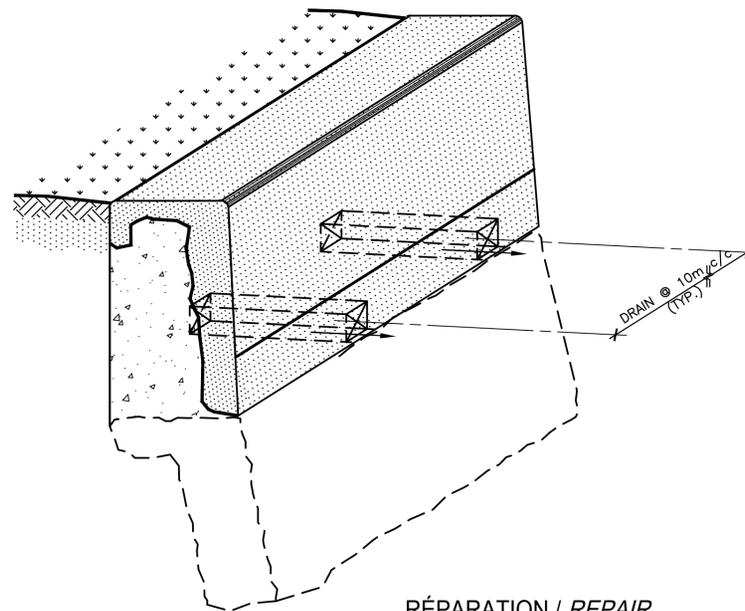
(39)



RÉPARATION / REPAIR
 DÉTAIL DE JOINT DE FISSURATION
 CRACK CONTROL JOINTS DETAILS

NON À L'ÉCHELLE / NOT TO SCALE

(40)



RÉPARATION / REPAIR
 DÉTAIL DES OUVERTURES DE DRAIN
 DRAIN OPENNING DETAIL

DÉTAIL / DETAIL (41)
 N.À.É./N.T.S.

SCEAUX SEALS



00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions revisions		date

Projet **PARCS CANADA** / **PARKS CANADA** Project

RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE MURS DE COURONNEMENT ET RÉPARATION D'ASSISES
 (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)
 REPAIR AND REPLACEMENT OF THE CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR
 (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

Dessin **STRUCTURE** Drawing

STRUCTURE
 DÉTAILS TYPIQUES
 CONDUIT, CHASSE-ROUE
 ET JOINT
 TYPICAL DETAILS
 CONDUIT, CURB AND JOINT

Conçu par Martin Champagne, ing. 2017-02-09
 Date

Dessiné par Clément Barthe, Gabriel Blanchette 2017-02-09
 Date

Approuvé par Jérôme Aubin, ing. 2017-02-09
 Date

Soumission Dominic Pierre, ing. 2017
 Administrateur de projets APC PCA Project Manager

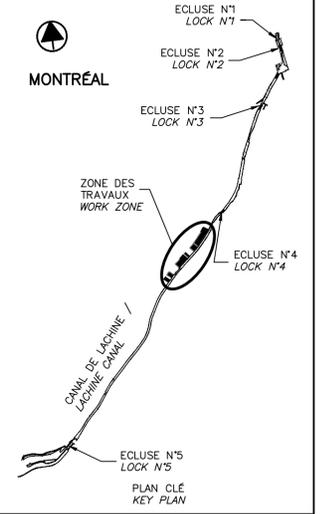
No de projet 1455-04	Project number 1455-04	No de contrat APC	Contract number PCA
-------------------------	---------------------------	----------------------	------------------------

Nom du fichier CLAC-(1455-04)	File name CLAC-(1455-04)	No de classement -
----------------------------------	-----------------------------	-----------------------

No de plan ou dessin CL-32-117.20	File name CL-32-117.20	No feuillet 20	Drawing no 35
--------------------------------------	---------------------------	-------------------	------------------

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION



SCEAUX / SEALS

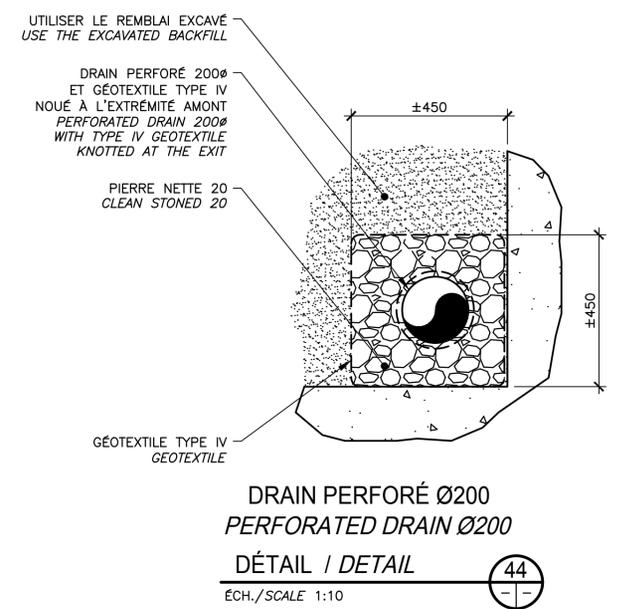
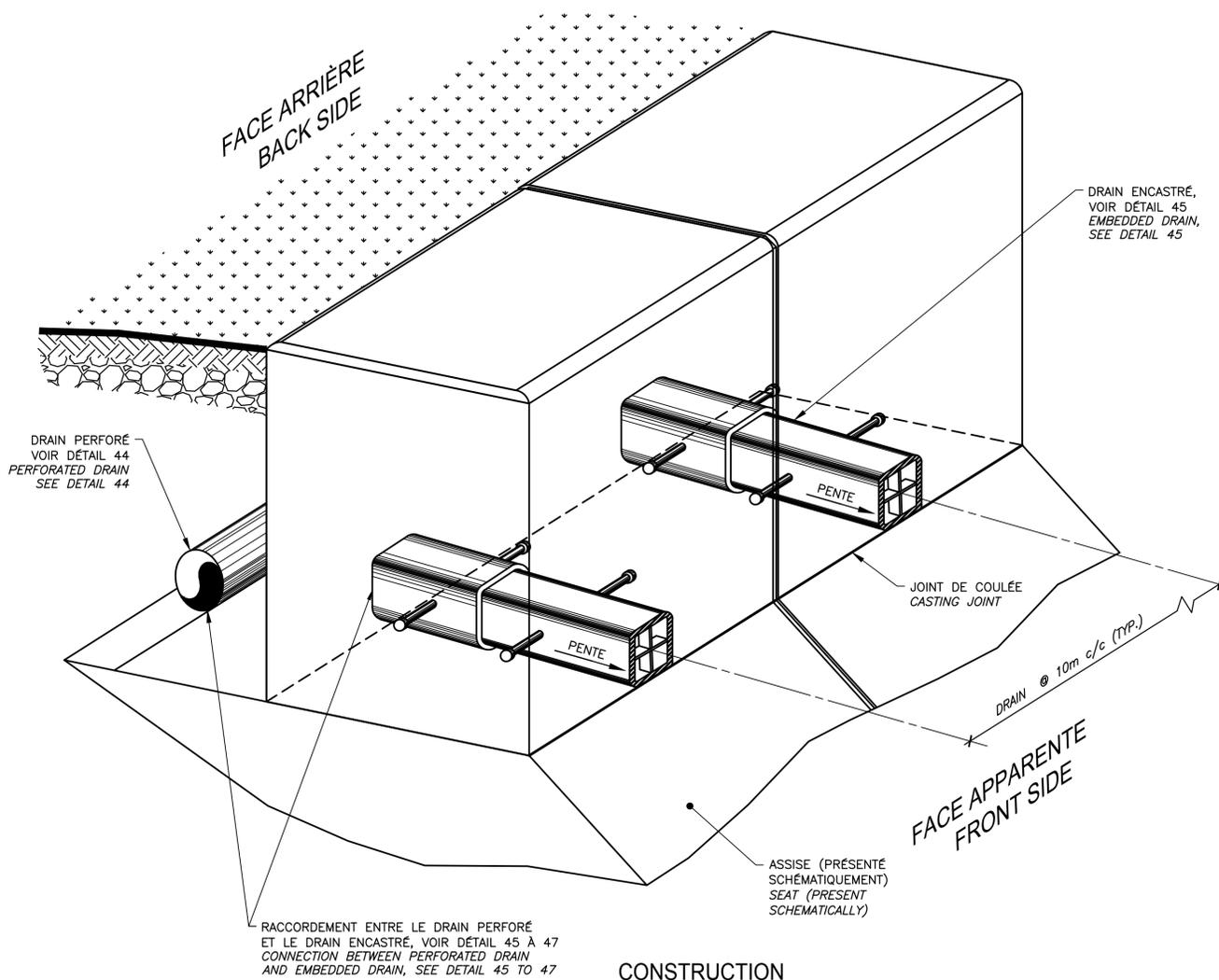
00	EMIS POUR SOUMISSION / ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions / revisions		date

Projet / Project
PARCS CANADA / PARKS CANADA
 RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE MURS DE COURONNEMENT ET RÉPARATION D'ASSISES / REPAIR AND REPLACEMENT OF THE CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR
 (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4) (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

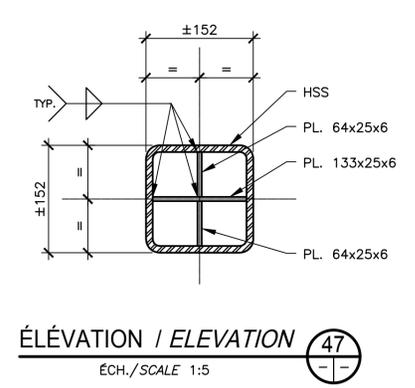
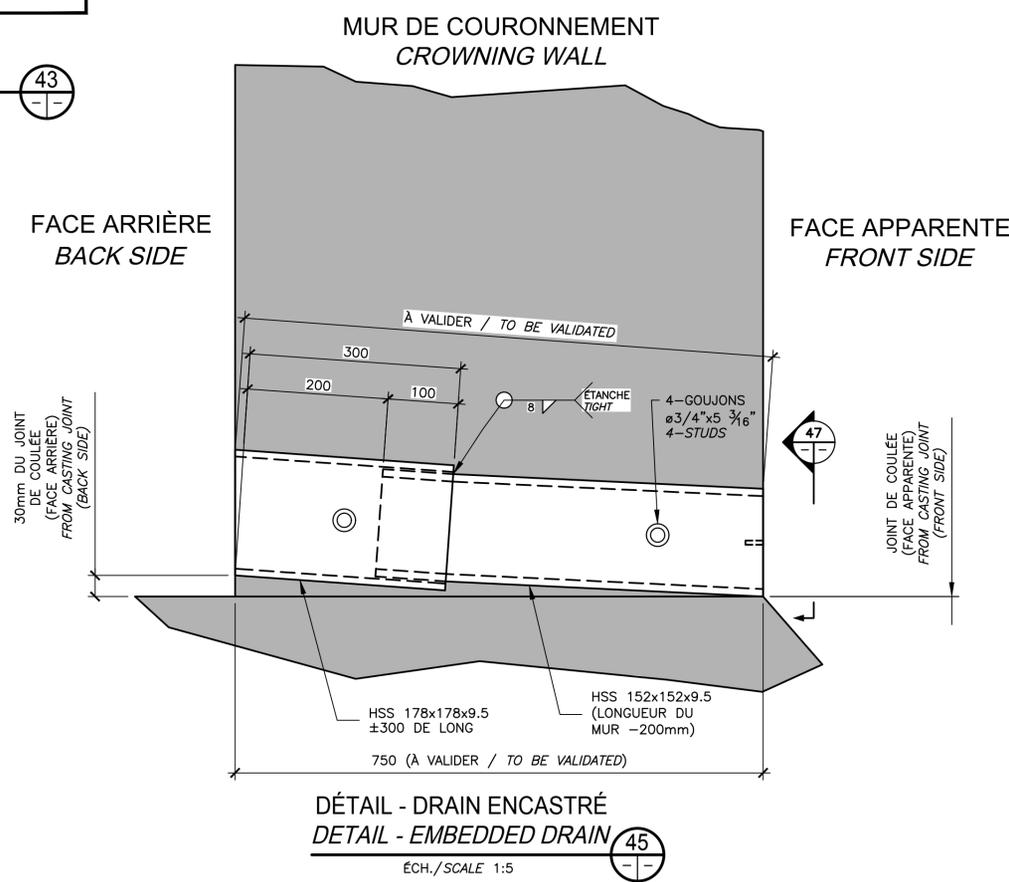
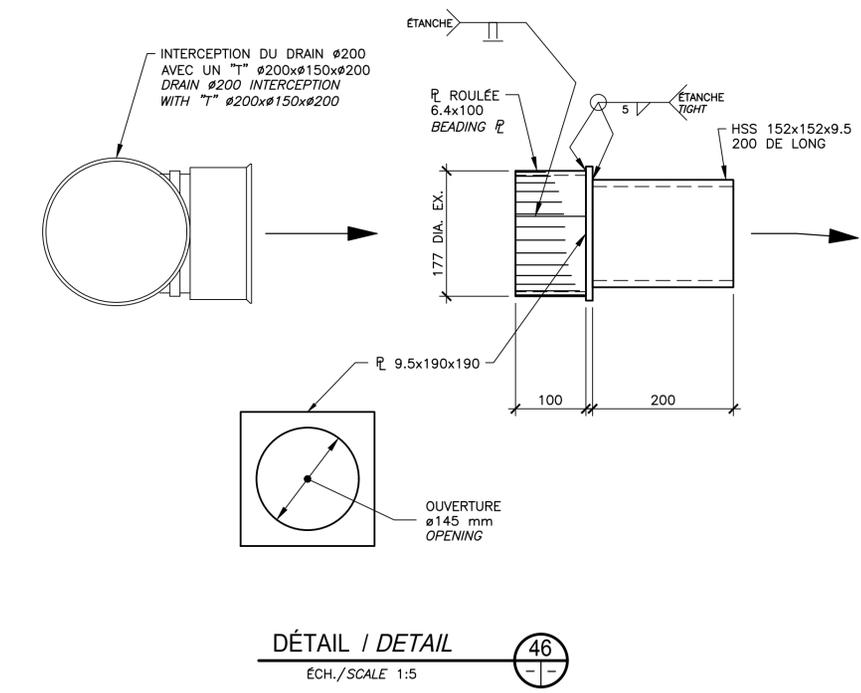
Dessin / Drawing
STRUCTURE / STRUCTURE
 DÉTAILS TYPiques DRAIN / TYPICAL DETAILS DRAIN

Conçu par / Designed by
 Martin Champagne, ing. 2017-02-09 Date
 Dessiné par / Drawn by
 Gabriel Blanchette 2017-02-09 Date
 Approuvé par / Approved by
 Jérôme Aubin, ing. 2017-02-09 Date
 Soumission / Tender
 Dominic Pierre, ing. 2017
 Administrateur de projets APC / PCA Project Manager

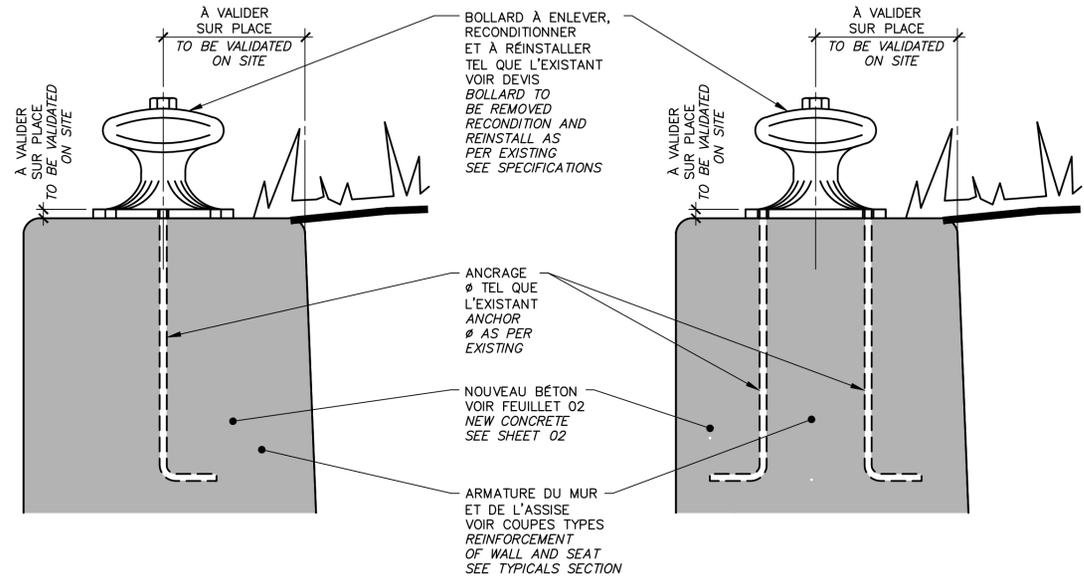
No de projet / Project number	1455-04	No de contrat / Contract number	
Nom du fichier / File name	CLAC-(1455-04)	No de classement / File no	
No de plan ou dessin / File name	CL-32-117.21	No feuillet / Drawing no	21 / 35



REPLACEMENT / REPLACEMENT
 NOUVEAUX DRAINS HSS150x150x9.5 GALV. / NEW DRAINS HSS150x150x9.5 GALV.
 ÉCH./SCALE 1:10



CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION
 THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION

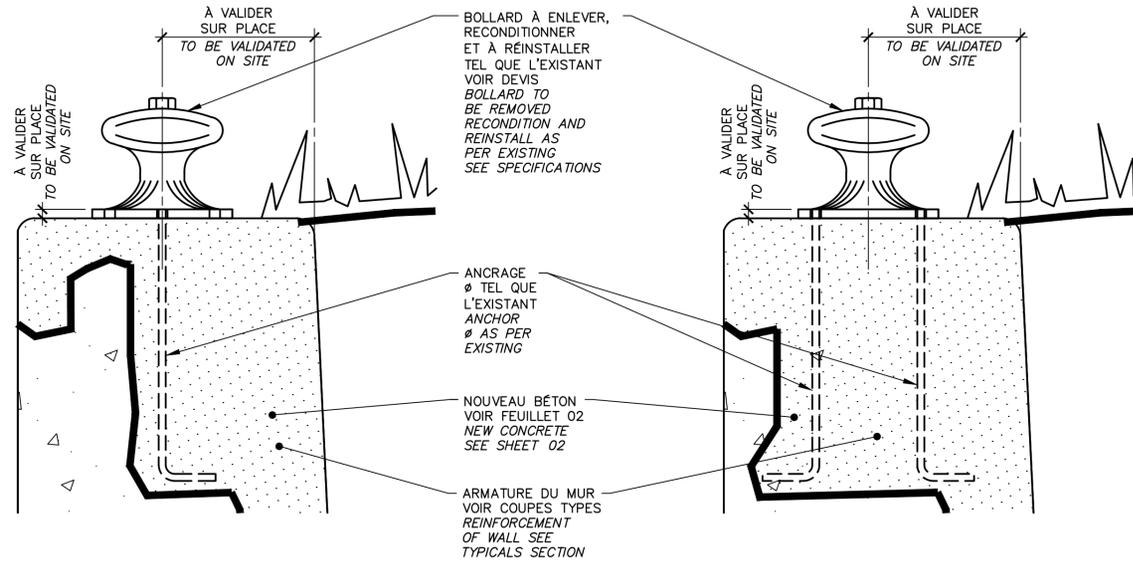


REPLACEMENT / REPLACEMENT

BOLLARD À RÉINSTALLER - ANCRAGES TEL QUE L'EXISTANT
BOLLARD TO BE REINSTALLED - ANCHORS SAME AS EXISTING

CONSTRUCTION
DÉTAIL / DETAIL 48
 N.A.É./N.T.S.

CONSTRUCTION
DÉTAIL / DETAIL 49
 N.A.É./N.T.S.

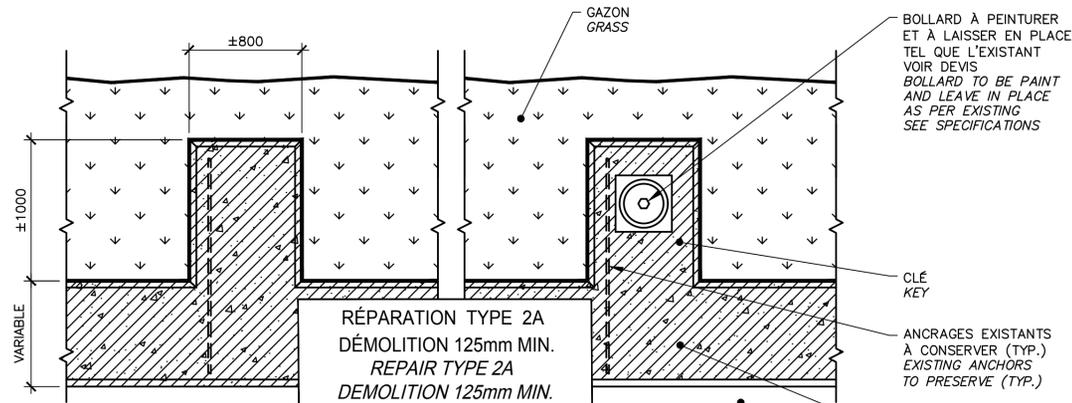


RÉPARATION / REPAIR

BOLLARD À LAISSER EN PLACE
BOLLARD TO BE LEAVE IN PLACE

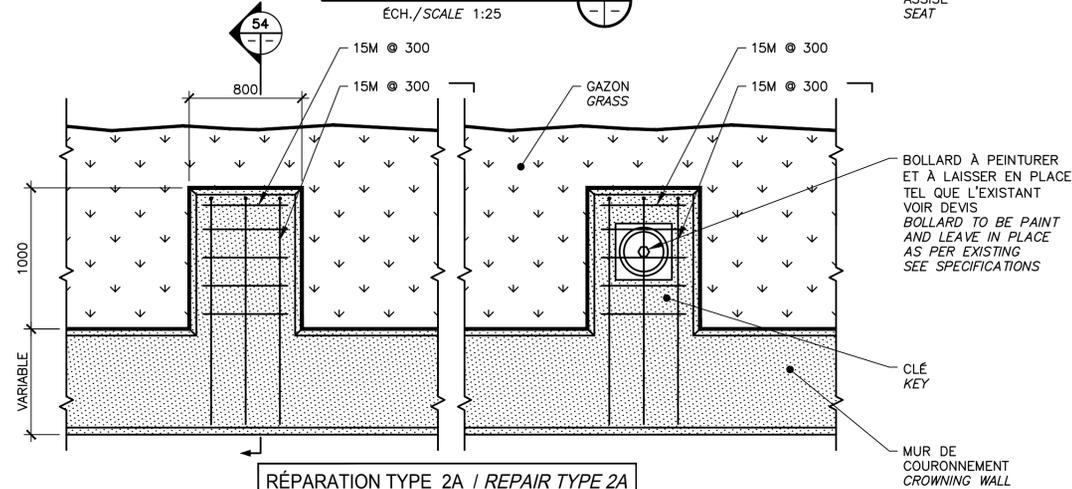
CONSTRUCTION
DÉTAIL / DETAIL 50
 N.A.É./N.T.S.

CONSTRUCTION
DÉTAIL / DETAIL 51
 N.A.É./N.T.S.



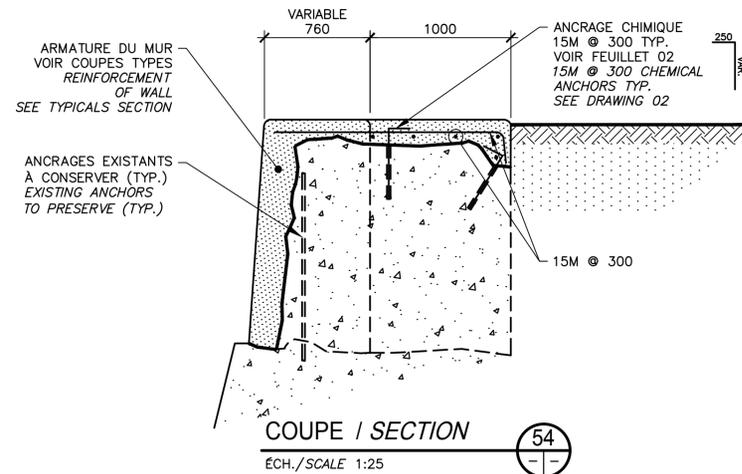
RÉPARATION TYPE 2A
DÉMOLITION 125mm MIN.
REPAIR TYPE 2A
DEMOLITION 125mm MIN.

DÉMOLITION / DEMOLITION
MUR ET CLÉ EXISTANTE / WALL AND THE EXISTING KEY
VUE EN PLAN / PLAN VIEW 52
 ÉCH./SCALE 1:25

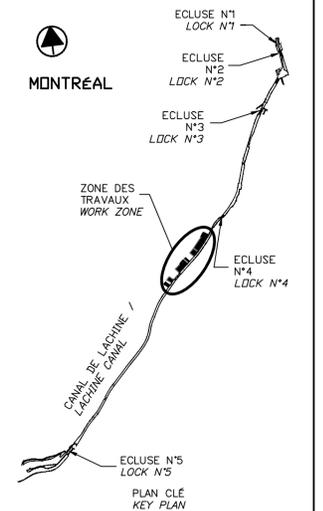


RÉPARATION TYPE 2A / REPAIR TYPE 2A

RÉPARATION DU MUR ET DE LA CLÉ / WALL AND THE KEY REPAIR
VUE EN PLAN / PLAN VIEW 53
 ÉCH./SCALE 1:25



COUPE / SECTION 54
 ÉCH./SCALE 1:25



SCEAUX SEALS

00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions revisions		date

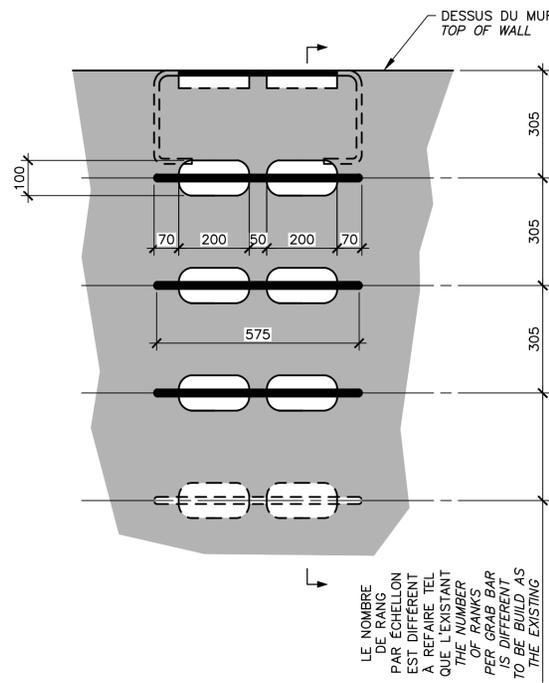
Projet **PARCS CANADA** / **PARKS CANADA**
RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE MURS DE COURONNEMENT ET RÉPARATION D'ASSISES
 (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)
REPAIR AND REPLACEMENT OF THE CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR
 (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

STRUCTURE
STRUCTURE
DÉTAILS TYPIQUES
CLÉ ET BOLLARD
TYPICAL DETAILS
KEY AND BOLLARD

Conçu par Martin Champagne, ing.	2017-02-09	Designed by Date
Dessiné par Caroline Plouffe, Gabriel Blanchette	2017-02-09	Drawn by Date
Approuvé par Jérôme Aubin, ing.	2017-02-09	Approved by Date
Soumission Dominic Pierre, ing.	2017	Tender Date
Administrateur de projets APC	PCA	Project Manager

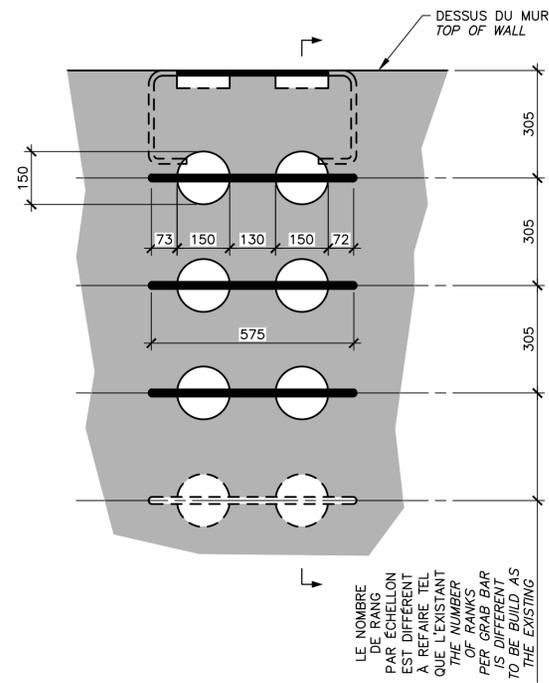
No de projet 1455-04	Project number PCA	No de contrat Contract number
Nom du fichier CLAC-(1455-04)	File name	No de classement
No de plan ou dessin CL-32-117.22	File name	No feuillet Drawing no
		22 / 35

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION
THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION



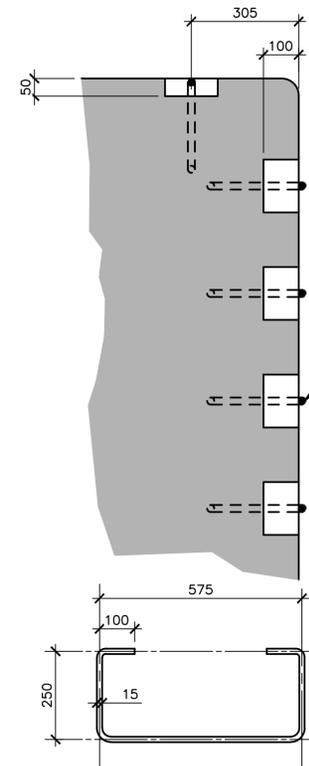
CONSTRUCTION
 VUE EN ÉLÉVATION
 ELEVATION VIEW

ÉCH./SCALE 1:10



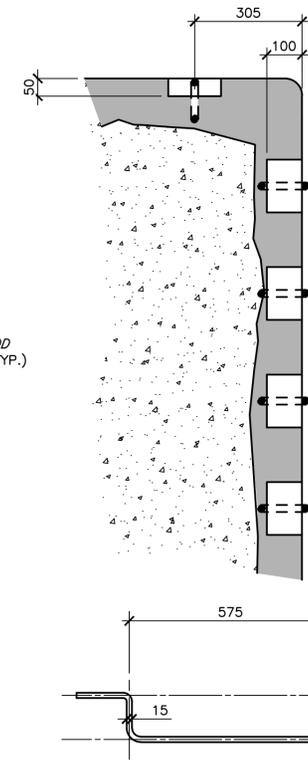
CONSTRUCTION
 VUE EN ÉLÉVATION
 ELEVATION VIEW

ÉCH./SCALE 1:10



CONSTRUCTION
 COUPE / SECTION

ÉCH./SCALE 1:10

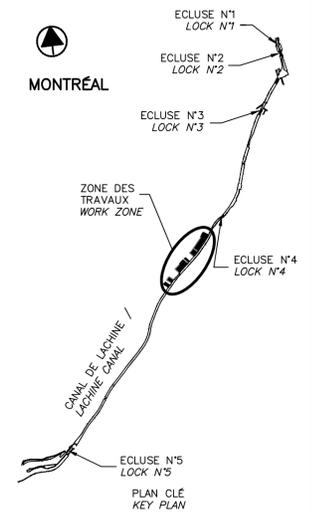


RÉPARATION / REPAIR
 COUPE / SECTION

ÉCH./SCALE 1:10



ÉCHELONS SUR LES MURS
 À RECONSTRUIRE OU
 À RÉPARER,
 TEL QUE L'EXISTANT
 GRAB BARS ON THE WALLS
 TO BE REBUILT OR REPAIR,
 AS PER EXISTING



SCEAUX SEALS



00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions revisions		date

Projet **PARCS CANADA
PARKS CANADA** Project

RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE
 MURS DE COURONNEMENT ET
 RÉPARATION D'ASSISES
 (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)
 REPAIR AND REPLACEMENT OF THE
 CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR
 (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

Dessin **STRUCTURE** Drawing

STRUCTURE
 DÉTAILS TYPIQUES –
 ÉCHELONS
 TYPICAL DETAILS –
 GRAB BARS

Conçu par **Martin Champagne, ing.** 2017-02-09
 Date

Dessiné par **Caroline Plouffe, Gabriel Blanchette** 2017-02-09
 Date

Approuvé par **Jérôme Aubin, ing.** 2017-02-09
 Date

Soumission **Dominic Pierre, ing.** 2017
 Administrateur de projets APC
 PCA Project Manager

No de projet **1455-04** No de contrat
 APC PCA Contract number

Nom du fichier **CLAC-(1455-04)** No de classement
 File name File no

No de plan ou dessin **CL-32-117.23** No feuillet
 File name Drawing no



NOTE:
 - DANS LES SECTEURS 13.1, 13.2 ET 13.4, LES EXCAVATIONS
 EMPIÉTRONT SUR LE CHEMIN PIÉTONNIER.
 L'ENTREPRENEUR DOIT RECONSTRUIRE LE CHEMIN
 PIÉTONNIER CRIBLURE DE PIERRE TEL QUE L'EXISTANT.
 - IN AREAS 13.1, 13.2 AND 13.4, THE EXCAVATION SHOULD ENCR OACH THE
 PEDESTRIAN PATH. CONTRACTOR HAVE TO REBUILT THE PATH
 WITH STONE SCREENING AS PER EXISTING.

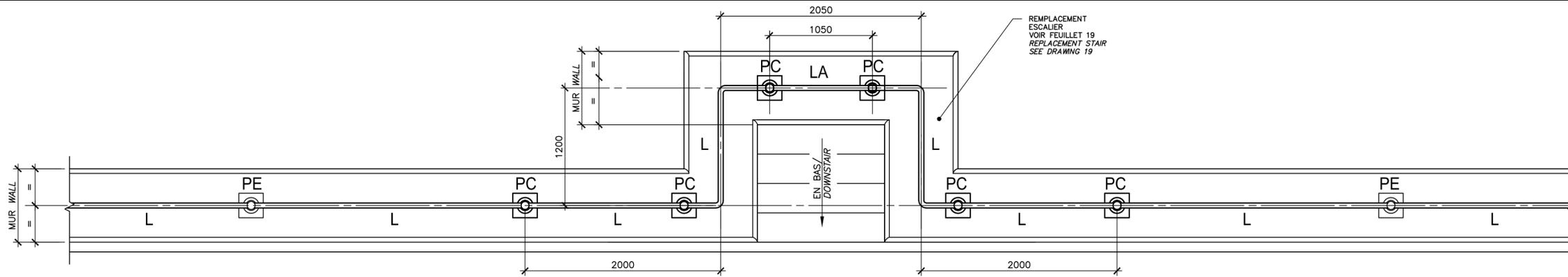
EXISTANT / EXISTING
 CHEMIN PIÉTONNIER /
 PEDESTRIAN PATH

NON À L'ÉCHELLE
 NOT TO SCALE



CE DOCUMENT NE DOIT PAS
 ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
 CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT
 BE USED FOR CONSTRUCTION



GARDES-CORPS - REMPLACEMENT DE COURONNEMENT - ESCALIER
RAILINGS - CROWNING WALL REPLACEMENT - STAIR

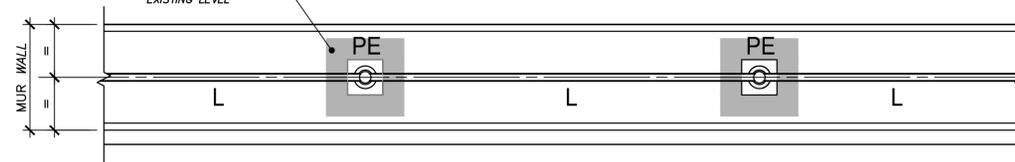
VUE EN PLAN - CONSTRUCTION
PLAN VIEW - CONSTRUCTION
 ÉCH./SCALE 1:25

LÉGENDE / LEGEND:
 L NOUVELLE LISSE GALVANISÉES ET PEINTURES DE MÊME DIAMÈTRE QUE L'EXISTANT À FOURNIR ET INSTALLER PAR L'ENTREPRENEUR
 TYPE NEW GALVANIZED AND PAINTED GUARDRAILS OF SAME DIAMETER AS EXISTING TO BE SUPPLY AND INSTALL BY THE CONTRACTOR TYPE
 LA LISSE AMOVIBLE
 REMOVABLE GUARDRAILS
 PE POTEAU EXISTANT À RECONDITIONNER
 EXISTING POST RECONDTION
 PC POTEAU FOURNIS PAR LE CLIENT À RECONDITIONNER
 POST PROVIDED BY THE CLIENT TO RECONDTION



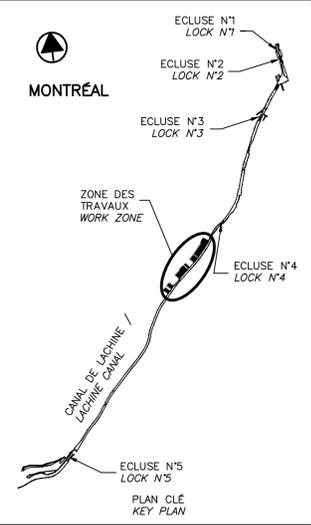
GARDES-CORPS - REMPLACEMENT ET RÉPARATION DE COURONNEMENT
RAILINGS - CROWNING WALL REPAIR AND REPLACEMENT

VUE EN PLAN - CONSTRUCTION
PLAN VIEW - CONSTRUCTION
 ÉCH./SCALE 1:25

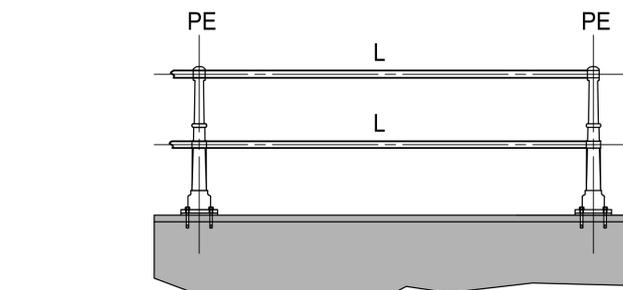


GARDES-CORPS - ZONES SANS RÉPARATION NI REMPLACEMENT DE MUR
RAILINGS - ZONES WITHOUT REPAIR OR WALL REPLACEMENT

VUE EN PLAN - CONSTRUCTION
PLAN VIEW - CONSTRUCTION
 ÉCH./SCALE 1:25

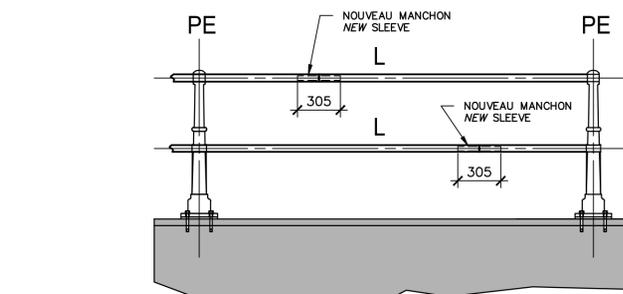


00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions revisions		date



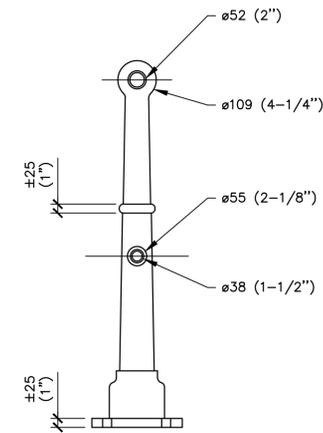
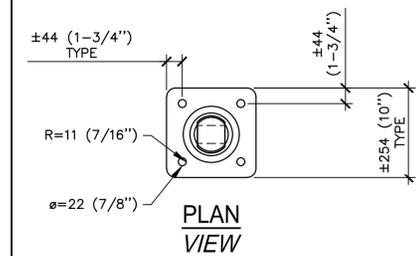
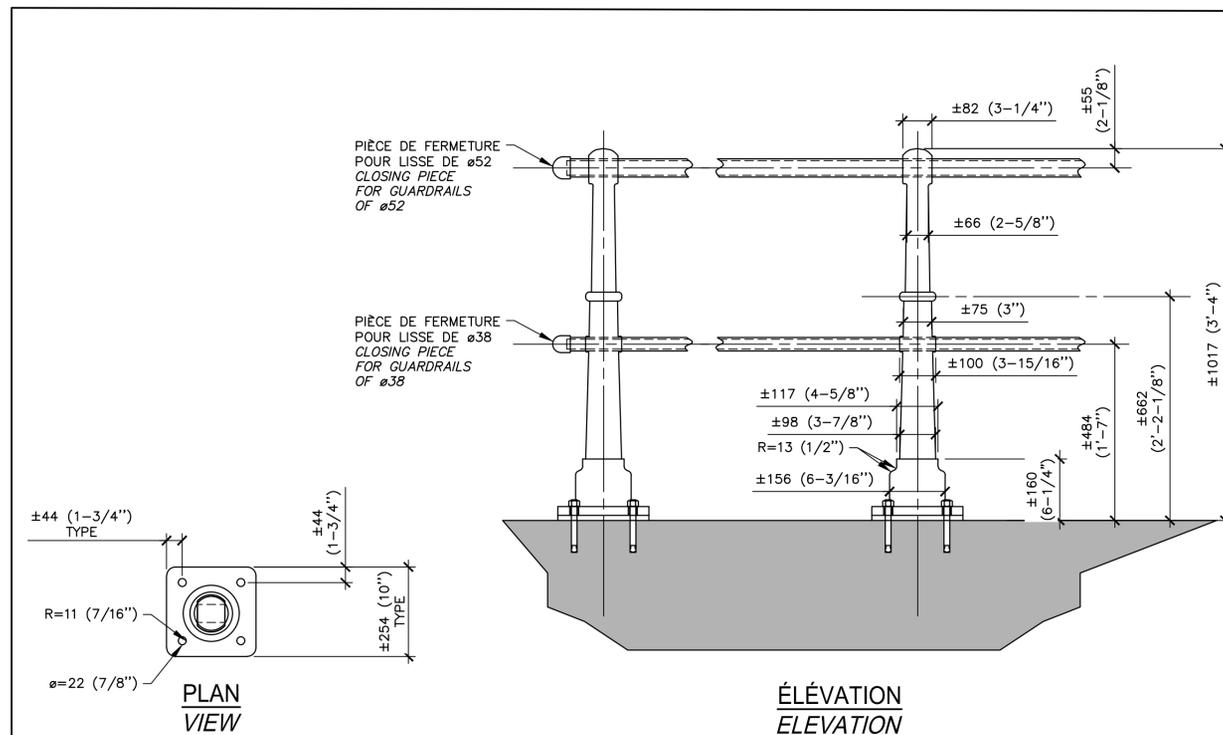
GARDES-CORPS - REMPLACEMENT ET RÉPARATION DE COURONNEMENT
RAILINGS - CROWNING WALL REPAIR AND REPLACEMENT

ÉLÉVATION - CONSTRUCTION
ELEVATION - CONSTRUCTION
 ÉCH./SCALE 1:25



GARDES-CORPS - JOINTS
RAILINGS - JOINTS

ÉLÉVATION - CONSTRUCTION
ELEVATION - CONSTRUCTION
 ÉCH./SCALE 1:25



PROFIL

DÉTAIL - GARDE-CORPS EXISTANT
DETAIL - EXISTING GUARD RAIL
 ÉCH./SCALE 1:10

Projet **PARCS CANADA** / **PARKS CANADA**

RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE MURS DE COURONNEMENT ET RÉPARATION D'ASSISES
 (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)
REPAIR AND REPLACEMENT OF THE CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR
 (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

Dessin **STRUCTURE** / **STRUCTURE**

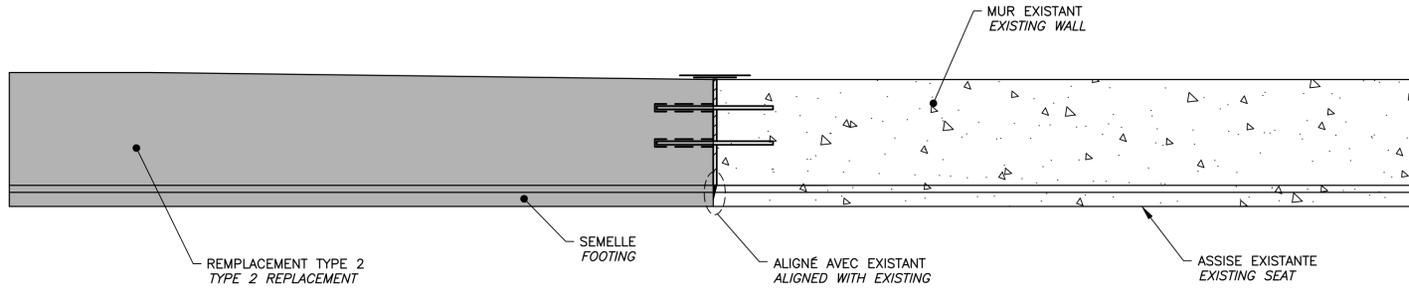
DÉTAILS TYPQUES GARDE CORPS
TYPICAL DETAILS GUARD RAIL

Conçu par Martin Champagne, ing. 2017-02-09
 Dessiné par Caroline Plouffe, Gabriel Blanchette 2017-02-09
 Approuvé par Jérôme Aubin, ing. 2017-02-09
 Soumission Dominic Pierre, ing. 2017
 Administrateur de projets APC PCA Project Manager

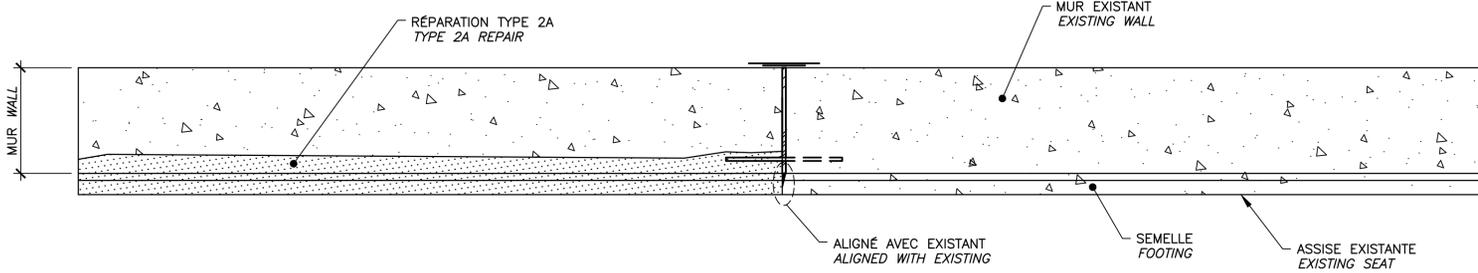
CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION

No de projet 1455-04	Project number 1455-04	No de contrat APC	Contract number PCA
Nom du fichier CLAC-(1455-04)	File name CLAC-(1455-04)	No de classement	
No de plan ou dessin CL-32-117.24	File name CL-32-117.24	No feuillet 24	Drawing no 35

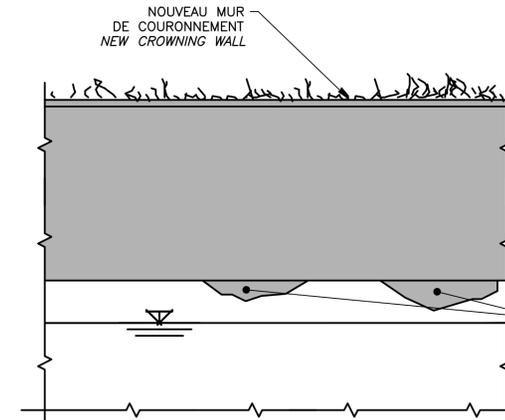


64 VUE EN PLAN / PLAN VIEW
 ÉCH./SCALE 1:25

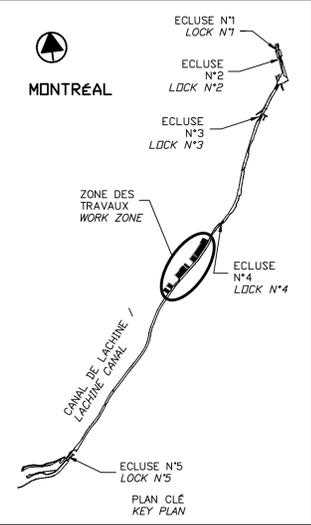


63 VUE EN PLAN / PLAN VIEW
 ÉCH./SCALE 1:25

TRANSITION / TRANSITION
 DÉTAIL / DETAIL 62
 ÉCH./SCALE 1:25



CONSTRUCTION MUR DE COURONNEMENT CROWNING WALL
 ÉLÉVATION / ELEVATION 65
 ÉCH./SCALE 1:25



SCEAUX SEALS
 2017-08-22
 Martin Champagne 2018613
 Jérôme Aubin
 Original signé numérisation

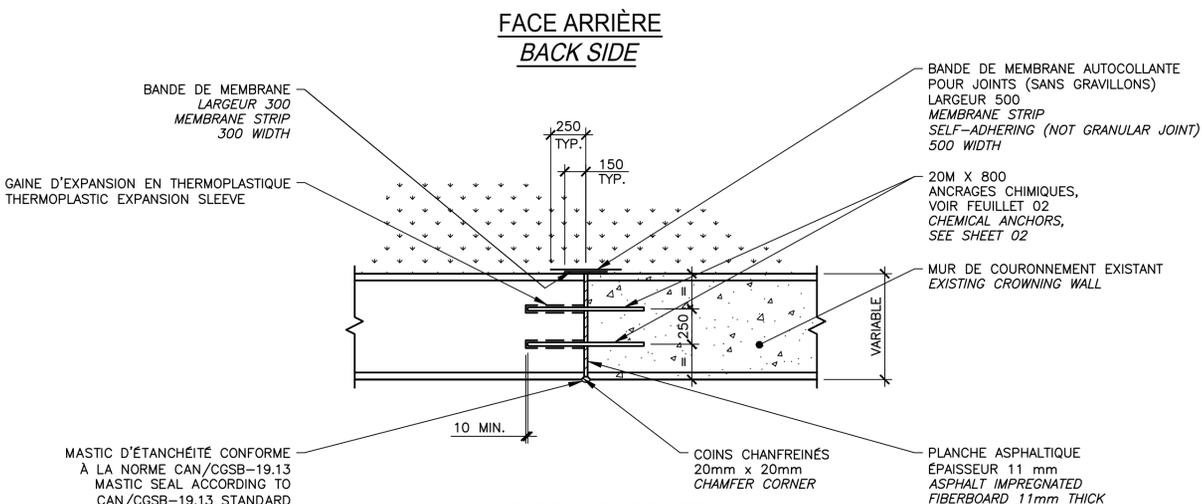
00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions / revisions		date

Projet **PARCS CANADA / PARKS CANADA**
 RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE MURS DE COURONNEMENT ET RÉPARATION D'ASSISES / REPAIR AND REPLACEMENT OF THE CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR
 (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4) (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

Dessin **STRUCTURE**
 DÉTAILS TYPIQUES TRANSITION ET JOINT DE CONTRÔLE
 TYPICAL DETAILS TRANSITION AND CONTROL JOINT

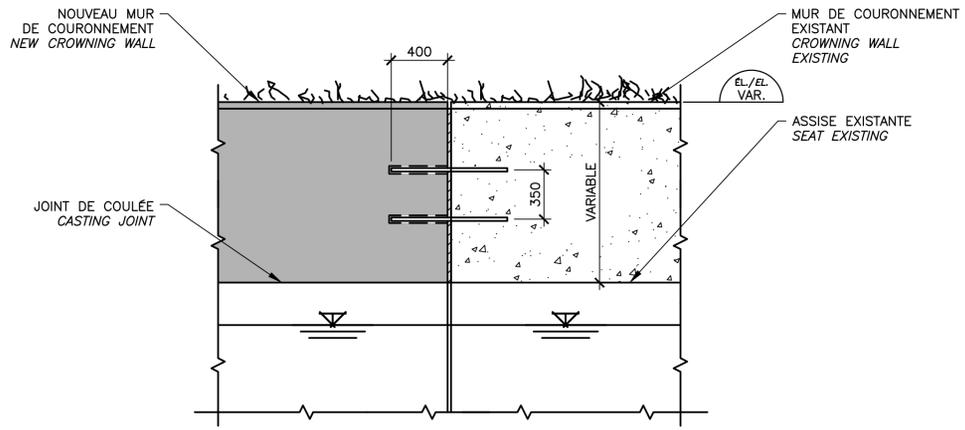
Conçu par Martin Champagne, ing. 2017-02-09
 Dessiné par Caroline Plouffe, Gabriel Blanchette 2017-02-09
 Approuvé par Jérôme Aubin, ing. 2017-02-09
 Soumission Dominic Pierre, ing. 2017
 Administrateur de projets APC PCA Project Manager

No de projet / Project number	1455-04	No de contrat / Contract number	
Nom du fichier / File name	CLAC-(1455-04)	No de classement / File no	
No de plan ou dessin / File name	CL-32-117.25	No feuillet / Drawing no	25/35



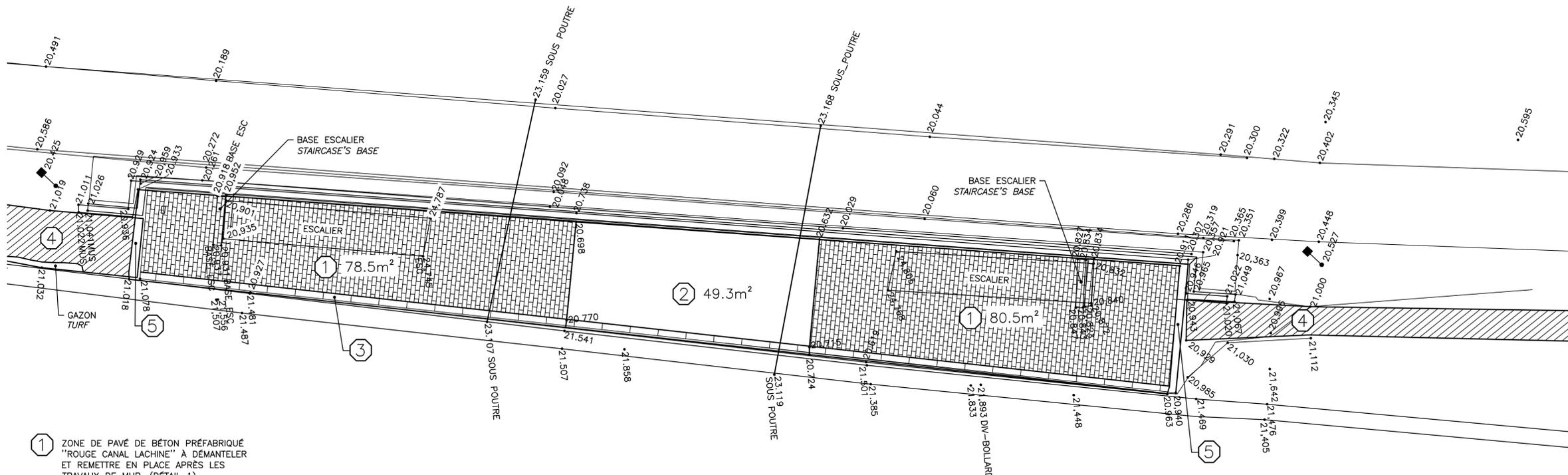
CONSTRUCTION MUR DE COURONNEMENT CROWNING WALL
 VUE EN PLAN / PLAN VIEW 67
 ÉCH./SCALE 1:25

JOINT DE CONTRÔLE CONTROL JOINT
 DÉTAIL / DETAIL 66
 ÉCH./SCALE 1:25



CONSTRUCTION MUR DE COURONNEMENT CROWNING WALL
 ÉLÉVATION / ELEVATION 68
 ÉCH./SCALE 1:25

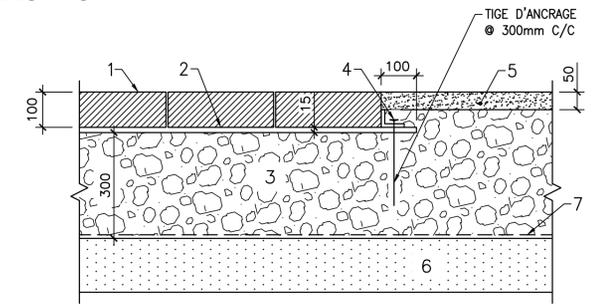
CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION
 THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION



B4-N-43-D ET B4-N-43-C (SOUS PONT MONK)

VUE EN PLAN (69) EXISTANT
PLAN VIEW (69) EXISTING
ÉCH./SCALE 1:100

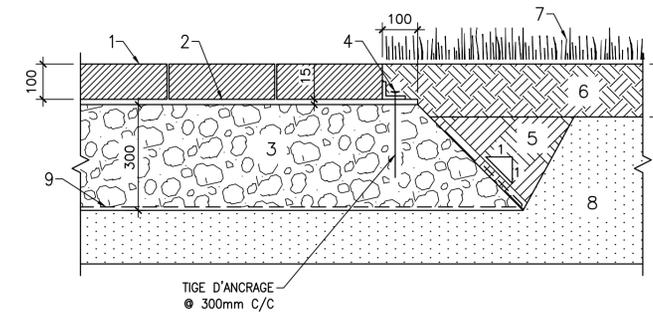
- ① ZONE DE PAVÉ DE BÉTON PRÉFABRIQUÉ "ROUGE CANAL LACHINE" À DÉMANTÉLER ET REMETTRE EN PLACE APRÈS LES TRAVAUX DE MUR. (DÉTAIL 1)
EXISTING CONCRETE PAVING "RED CANAL LACHINE" TO DISMANTLE AND REINSTALL AFTER WORKS ON THE WALL. (DETAIL 1)
- ② PAVAGE EXISTANT À ENLEVER ET DISPOSER. INSTALLATION D'UN NOUVEAU PAVÉ DE BÉTON PRÉFABRIQUÉ "ROUGE CANAL LACHINE". (VOIR DEVIS)
EXISTING PAVEMENT TO BE REMOVED. INSTALLATION OF NEW CONCRETE PAVING "RED CANAL LACHINE". (SEE REFERENCE)
- ③ PAVÉ DE BÉTON PRÉFABRIQUÉ GRIS EXISTANT À DÉMANTÉLER ET REMETTRE EN PLACE APRÈS LES TRAVAUX DE MUR.
EXISTING GREY CONCRETE PAVING TO DISMANTLE AND REINSTALL AFTER WORKS ON THE WALL.
- ④ SECTION DE SENTIER EN CRIBLURE DE PIERRE À REFAIRE TEL QUE L'EXISTANT.
STONE DUST COVER SECTION TO REBUILT AS EXISTING.
- ⑤ ZONE TRANSITION PAVÉ-CRIBLURE (DÉTAIL 2A) OU PAVÉ-GAZON (DÉTAIL 2B).
PAVING-STONE DUST (DETAIL 2A) OR PAVING-TURF (DETAIL 2B) TRANSITION ZONE.



- 1. PAVÉS DE BÉTON PRÉFABRIQUÉ
CONCRETE PAVING
- 2. LIT DE POSE EN SABLE DRAINANT NON-COMPACTÉ
NON-COMPACTED DRAINING SAND BED
- 3. FONDATION GRANULAIRE MG-20 COMPACTÉ À 95% P.M.
GRANULAR BASE MG-20 COMPACTED TO 95% P.M.
- 4. BORDURE DE PVC 4.8mm x 57mm
PVC BORDER 4.8mm x 57mm
- 5. SURFACE EN POUSSIÈRE DE PIERRE COMPACTÉE À 95% P.M.
STONE DUST SURFACE COMPACTED TO 95% P.M.
- 6. SOL NON-REMANIÉ OU REMBLAI COMPACTÉ À 95% P.M.
UNDISTURBED SOIL OR COMPACTED BACKFILL 95% P.M.
- 7. GÉOTEXTILE NON-TISSÉE
NON-WOVEN GEOTEXTILE

PAVÉ - CRIBLURE DE PIERRE / PAVING - STONE DUST

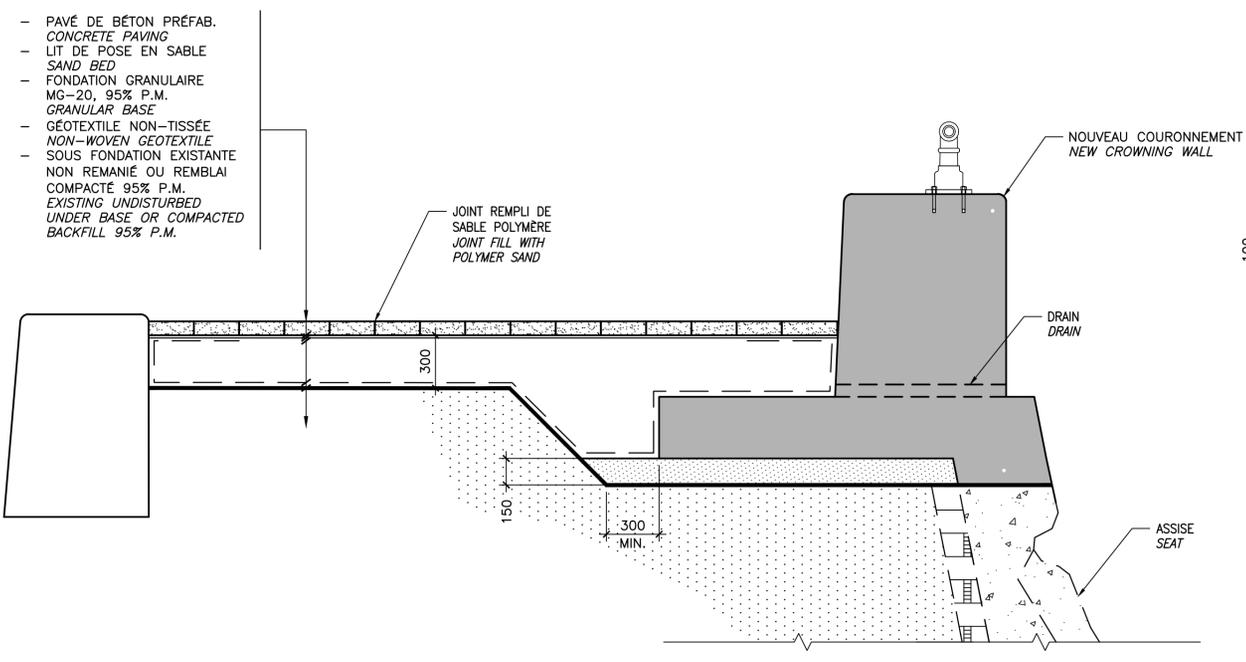
DÉTAIL / DETAIL (2A)
ÉCH./SCALE 1:10



- 1. PAVÉS DE BÉTON PRÉFABRIQUÉ
CONCRETE PAVING
- 2. LIT DE POSE EN SABLE DRAINANT NON-COMPACTÉ
NON-COMPACTED DRAINING SAND BED
- 3. MG-20 COMPACTÉ À 95% P.M.
MG-20 COMPACTED TO 95% P.M.
- 4. BORDURE DE PVC 4.8mm x 57mm
PVC BORDER 4.8mm x 57mm
- 5. REMBLAI COMPACTÉ À 95% P.M.
COMPACTED BACKFILL TO 95% P.M.
- 6. TERRE VÉGÉTALE
TOP SOIL
- 7. GAZON EN PLAQUES / TURF
- 8. SOL NON-REMANIÉ OU REMBLAI COMPACTÉ À 95% P.M.
UNDISTURBED SOIL OR COMPACTED BACKFILL TO 95% P.M.
- 9. GÉOTEXTILE NON-TISSÉE
NON-WOVEN GEOTEXTILE

PAVÉ - GAZON / PAVING - TURF

DÉTAIL / DETAIL (2B)
ÉCH./SCALE 1:10



DÉTAIL / DETAIL (1)
ÉCH./SCALE 1:20

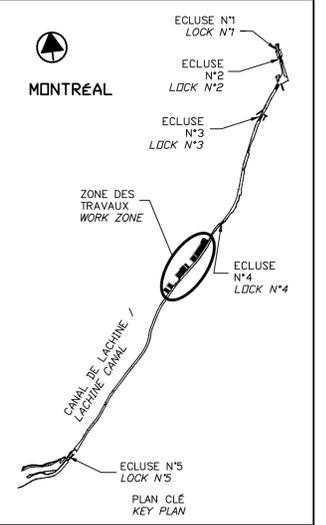
NOTES GÉNÉRALES

- L'IMPLANTATION DES OUVRAGES PAR L'ENTREPRENEUR DEVRA ÊTRE VALIDÉE PAR LE REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE AVANT LA CONSTRUCTION.
IMPLANTATION OF WORKS BY THE CONTRACTOR HAVE TO BE VALIDATED BY THE MINISTRY REPRESENTATIVE BEFORE CONSTRUCTION.
- L'ENTREPRENEUR DOIT S'ASSURER QUE LES SURFACES SE DRAINENT ADÉQUATEMENT.
THE CONTRACTOR HAVE TO MAKE SURE THAT THE SURFACES ARE WELL DRAINED.

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION

No de projet 1455-04	Project number PCA	No de contrat Contract number
Nom du fichier CLAC-(1455-04)		
No de plan ou dessin CL-32-117.26	File name File no	No de feuille Drawing no 26/35



SCEAUX / SEALS

Original signé numérotiquement

00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions revisions		date

Projet
PARCS CANADA
PARKS CANADA

RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE MURS DE COURONNEMENT ET RÉPARATION D'ASSISES
(SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)

REPAIR AND REPLACEMENT OF THE CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR
(AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

Dessin
STRUCTURE
STRUCTURE

PAVÉ DE BÉTON PRÉFABRIQUÉ
RECONSTRUCTION

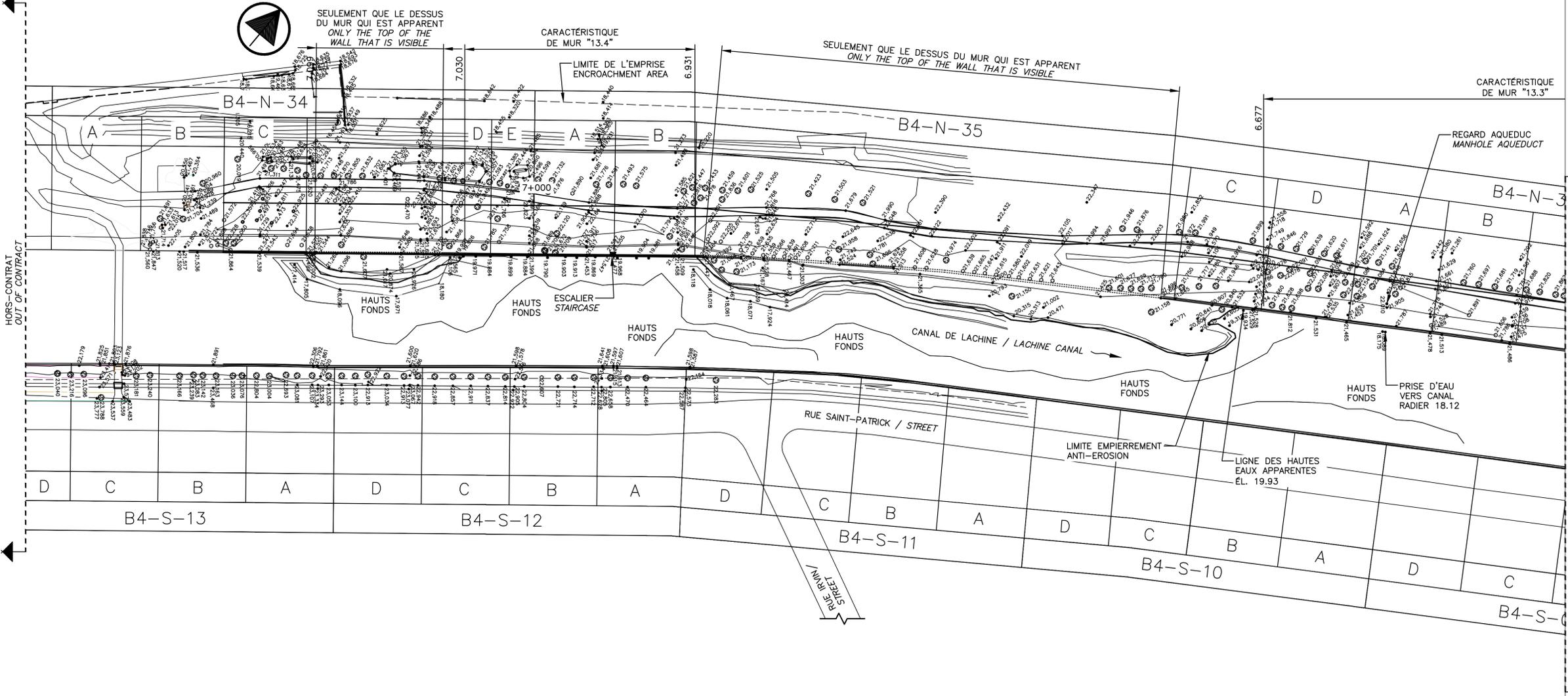
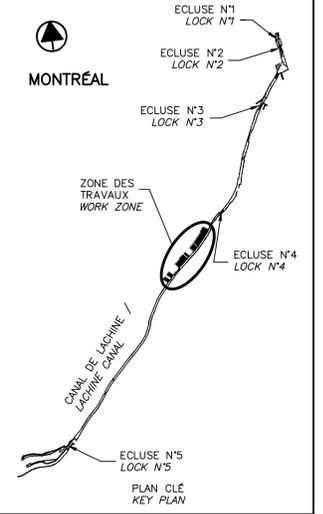
CONCRETE PAVING
RECONSTRUCTION

Conçu par
Martin Champagne, ing. 2017-02-09
Date

Dessiné par
Caroline Plouffe, Gabriel Blanchette 2017-02-09
Date

Approuvé par
Jérôme Aubin, ing. 2017-02-09
Date

Soumission
Dominic Pierre, ing. 2017
Tender
Administrateur de projets APC PCA Project Manager



VUE EN PLAN AGRANDIE (70) EXISTANT
 ENLARGED PLAN VIEW (-) EXISTING
 ÉCH./SCALE 1:1000

00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions revisions		date

Projet **PARCS CANADA
PARKS CANADA**
 RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE
 MURS DE COURONNEMENT ET
 RÉPARATION D'ASSISES
 (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)
 REPAIR AND REPLACEMENT OF THE
 CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR
 (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

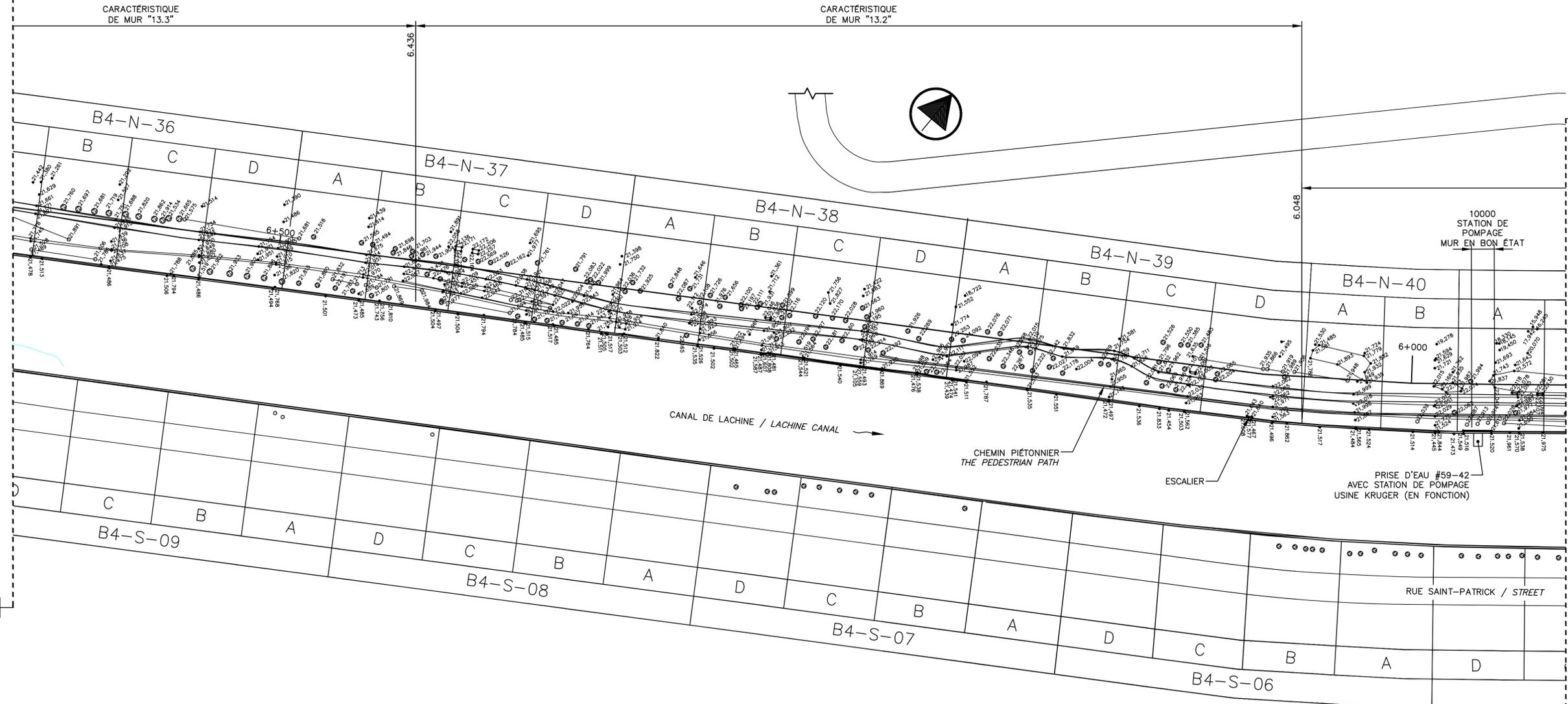
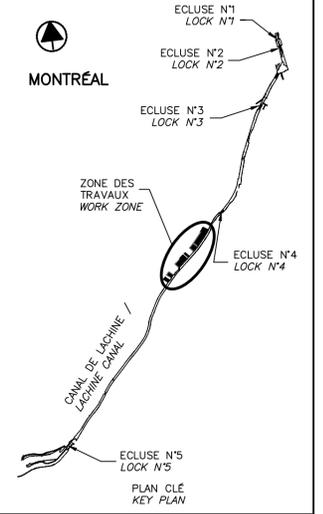
Dessin **ANNEXE
ANNEX**
 ARPENTAGE - 1/3
 SURVEY - 1/3

Conçu par _____ Date _____
 Dessiné par _____ Date _____
 Approuvé par _____ Date _____
 Soumission _____ Date _____

Administrateur de projets APC PCA Project Manager	
No de projet 1455-04	No de contrat Contract number
Nom du fichier CLAC-(1455-04)	
No de plan ou dessin CL-32-117.27	No feuillet Drawing no 27/35

CE DOCUMENT NE DOIT PAS
ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT
BE USED FOR CONSTRUCTION



VUE EN PLAN AGRANDIE (71) EXISTANT
 ENLARGED PLAN VIEW (71) EXISTING
 ÉCH./SCALE 1:1000

00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions revisions		date

Projet **PARCS CANADA / PARKS CANADA**
 RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE MURS DE COURONNEMENT ET RÉPARATION D'ASSISES
 (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)
 REPAIR AND REPLACEMENT OF THE CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR
 (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

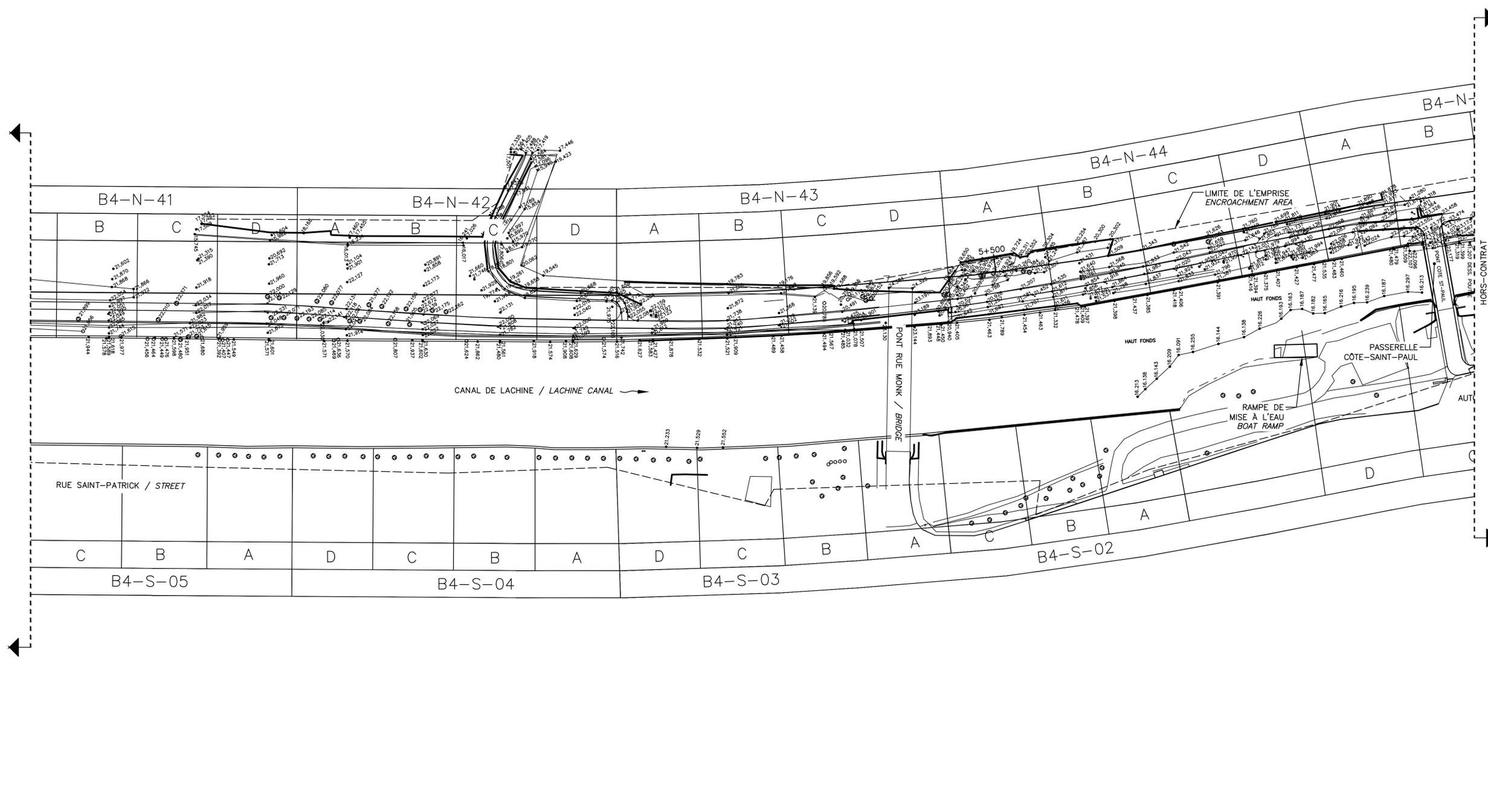
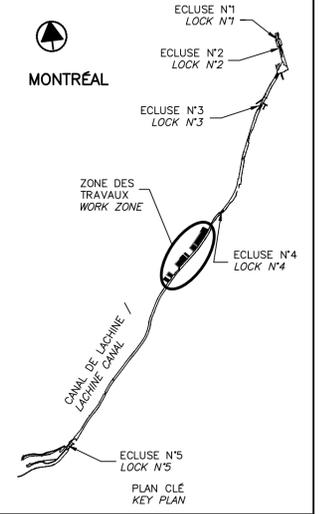
Dessin **ANNEXE / ANNEX**
 ARPENTAGE - 2/3
 SURVEY - 2/3

Conçu par _____ Date _____
 Dessiné par _____ Date _____
 Approuvé par _____ Date _____
 Soumission _____ Date _____

Administrateur de projets APC / PCA Project Manager	
No de projet / Project number	No de contrat / Contract number
1455-04	
Nom du fichier / File name	
CLAC-(1455-04)	
No de plan ou dessin / File name	No feuillet / Drawing no
CL-32-117.28	28/35

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION



VUE EN PLAN AGRANDIE (72) EXISTANT
 ENLARGED PLAN VIEW (72) EXISTING
 ECH./SCALE 1:1000

00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions revisions		date

Projet **PARCS CANADA / PARKS CANADA**
 RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE MURS DE COURONNEMENT ET RÉPARATION D'ASSISES
 (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)
 REPAIR AND REPLACEMENT OF THE CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR
 (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

Dessin **ANNEXE ANNEX**

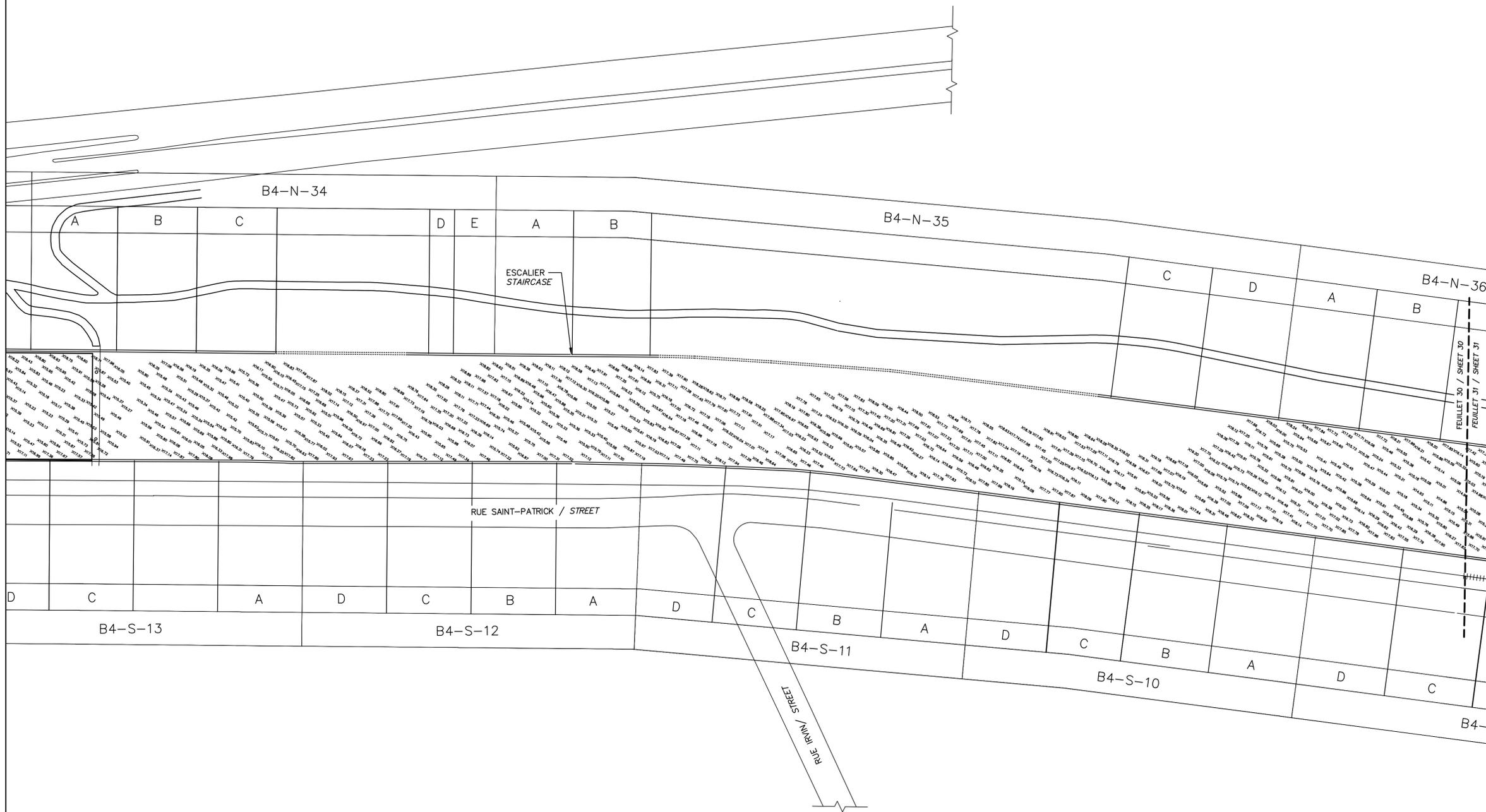
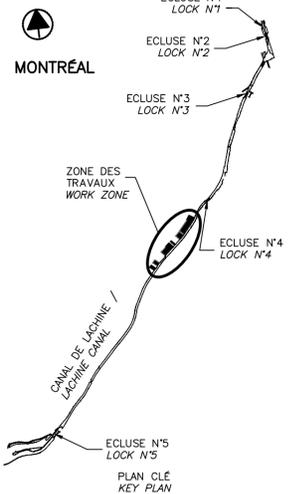
ARPENTAGE - 3/3
 SURVEY - 3/3

Conçu par	Designed by
Dessiné par	Drawn by
Approuvé par	Approved by
Soumission	Tender

Administrateur de projets APC / PCA Project Manager	
No de projet / Project number	No de contrat / Contract number
1455-04	
Nom du fichier / File name	
CLAC-(1455-04)	
No de plan ou dessin / File name	No feuillet / Drawing no
CL-32-117.29	29/35

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION



00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions revisions		date

Projet **PARCS CANADA
PARKS CANADA**

**RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE
MURS DE COURONNEMENT ET
RÉPARATION D'ASSISES**
 (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)
**REPAIR AND REPLACEMENT OF THE
CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR**
 (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

Dessin **ANNEXE
ANNEX**

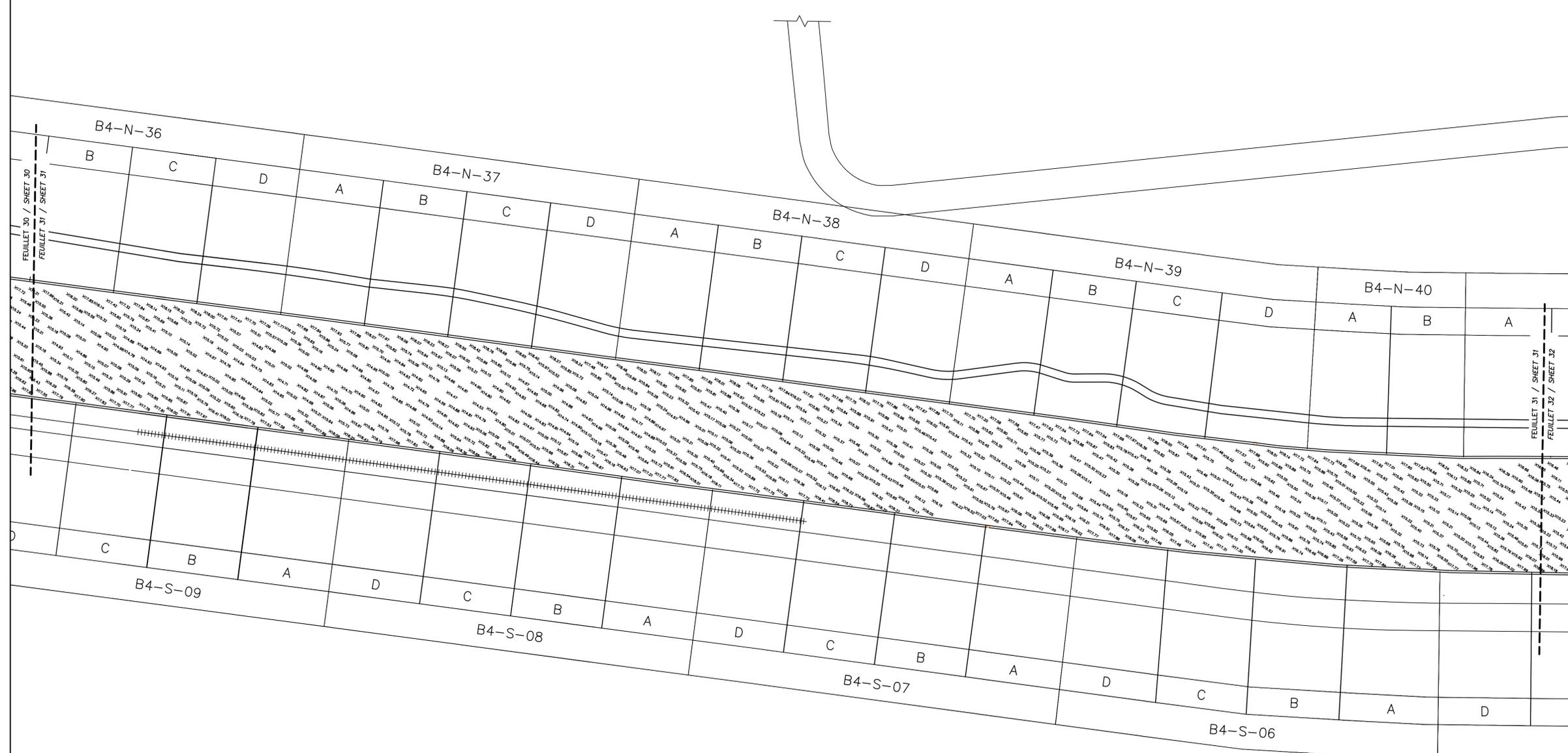
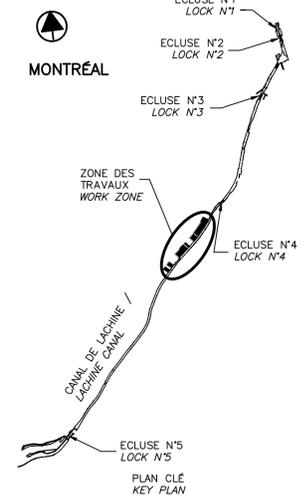
BATHYMÉTRIE - 1/3
 BATHYMETRY - 1/3

Conçu par _____ Date _____
 Dessiné par _____ Date _____
 Approuvé par _____ Date _____
 Soumission _____ Date _____

Administrateur de projets APC PCA Project Manager	
No de projet 1455-04 APC	No de contrat Contract number
Nom du fichier CLAC-(1455-04)	
No de plan ou dessin CL-32-117.30	No feuillet 30/35

CE DOCUMENT NE DOIT PAS
ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT
BE USED FOR CONSTRUCTION



00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions revisions		date

Projet **PARCS CANADA
PARKS CANADA** Project
**RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE
MURS DE COURONNEMENT ET
RÉPARATION D'ASSISES**
 (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)
**REPAIR AND REPLACEMENT OF THE
CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR**
 (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

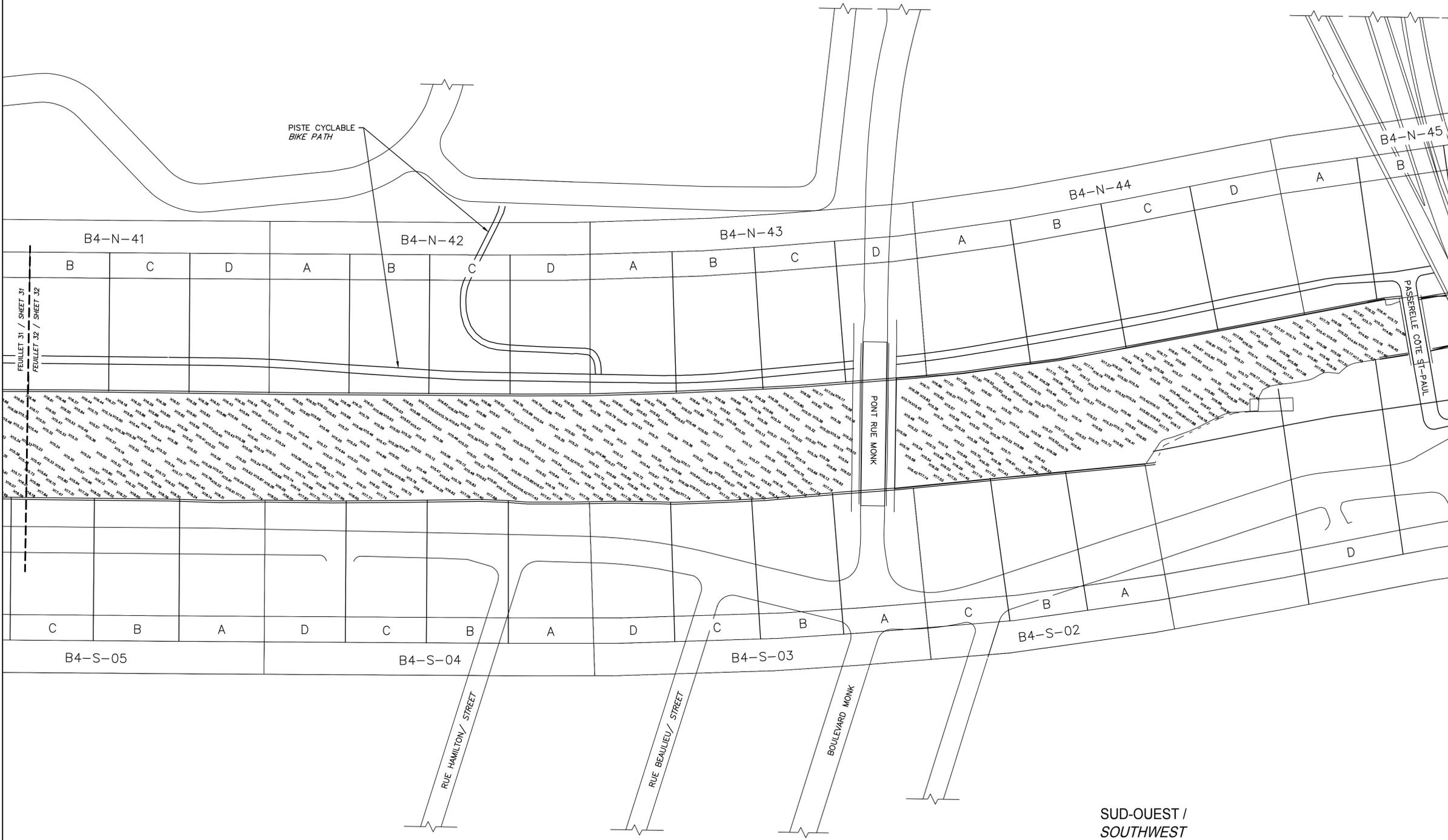
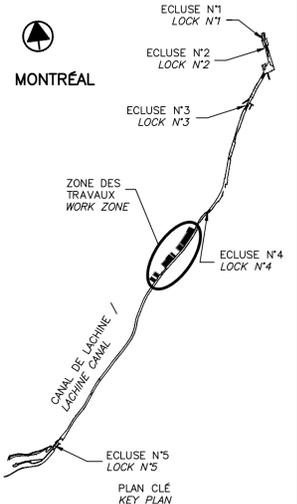
Dessin **ANNEXE
ANNEX** Drawing
 BATHYMÉTRIE - 2/3
 BATHYMETRY - 2/3

Conçu par _____ Date _____ Designed by _____
 Dessiné par _____ Date _____ Drawn by _____
 Approuvé par _____ Date _____ Approved by _____
 Soumission _____ Date _____ Tender _____

Administrateur de projets APC PCA Project Manager	
No de projet 1455-04 APC	No de contrat Contract number
Nom du fichier CLAC-(1455-04)	
No de plan ou dessin CL-32-117.31	No de classement 31/35

CE DOCUMENT NE DOIT PAS
ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT
BE USED FOR CONSTRUCTION



FEUILLET 31 / SHEET 31
 FEUILLET 32 / SHEET 32

00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions revisions		date

Projet **PARCS CANADA
PARKS CANADA** Project
**RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE
MURS DE COURONNEMENT ET
RÉPARATION D'ASSISES**
 (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)
**REPAIR AND REPLACEMENT OF THE
CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR**
 (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

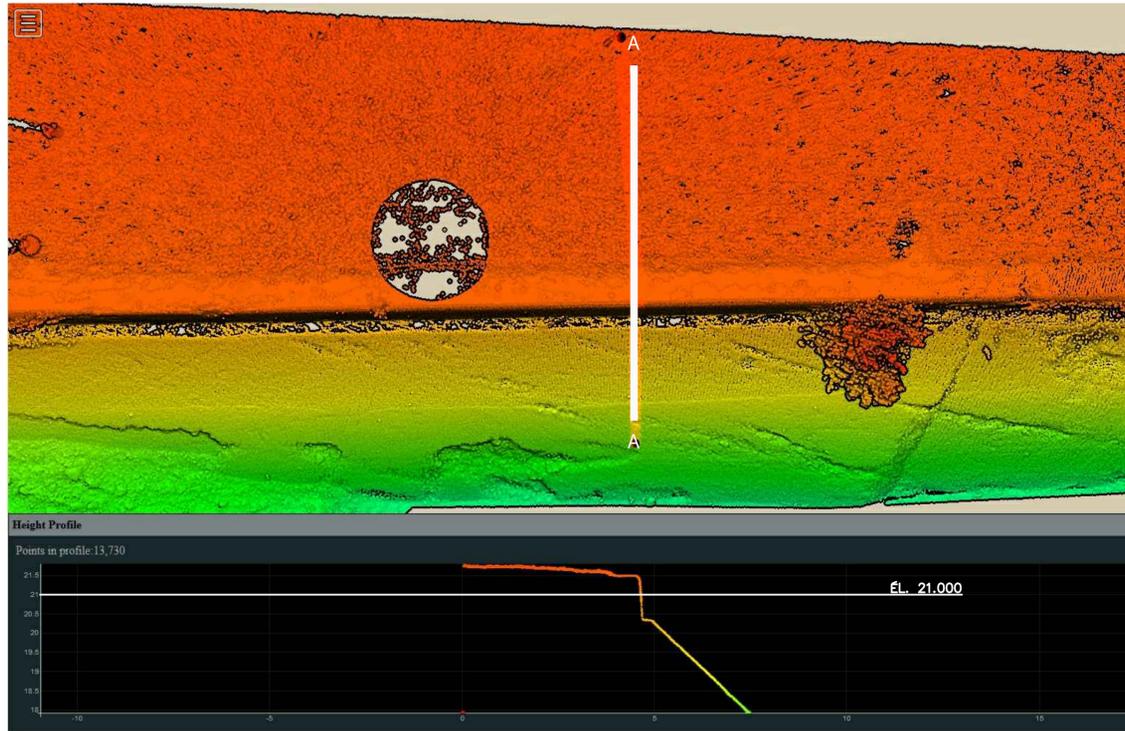
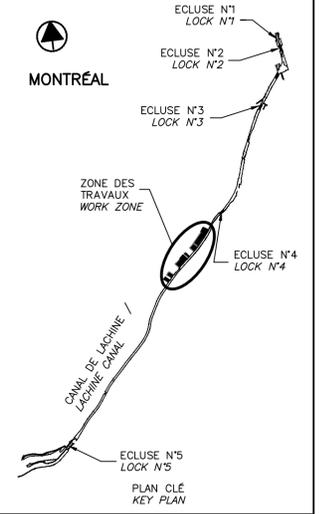
Dessin **ANNEXE
ANNEX** Drawing
 BATHYMÉTRIE - 3/3
 BATHYMETRY - 3/3

Conçu par _____ Date _____ Designed by _____
 Dessiné par _____ Date _____ Drawn by _____
 Approuvé par _____ Date _____ Approved by _____
 Soumission _____ Date _____ Tender _____

Administrateur de projets APC PCA Project Manager	
No de projet 1455-04 APC	No de contrat Contract number
Nom du fichier CLAC-(1455-04) File name	
No de plan ou dessin CL-32-117.32 File name	No de classement 32/35 Drawing no

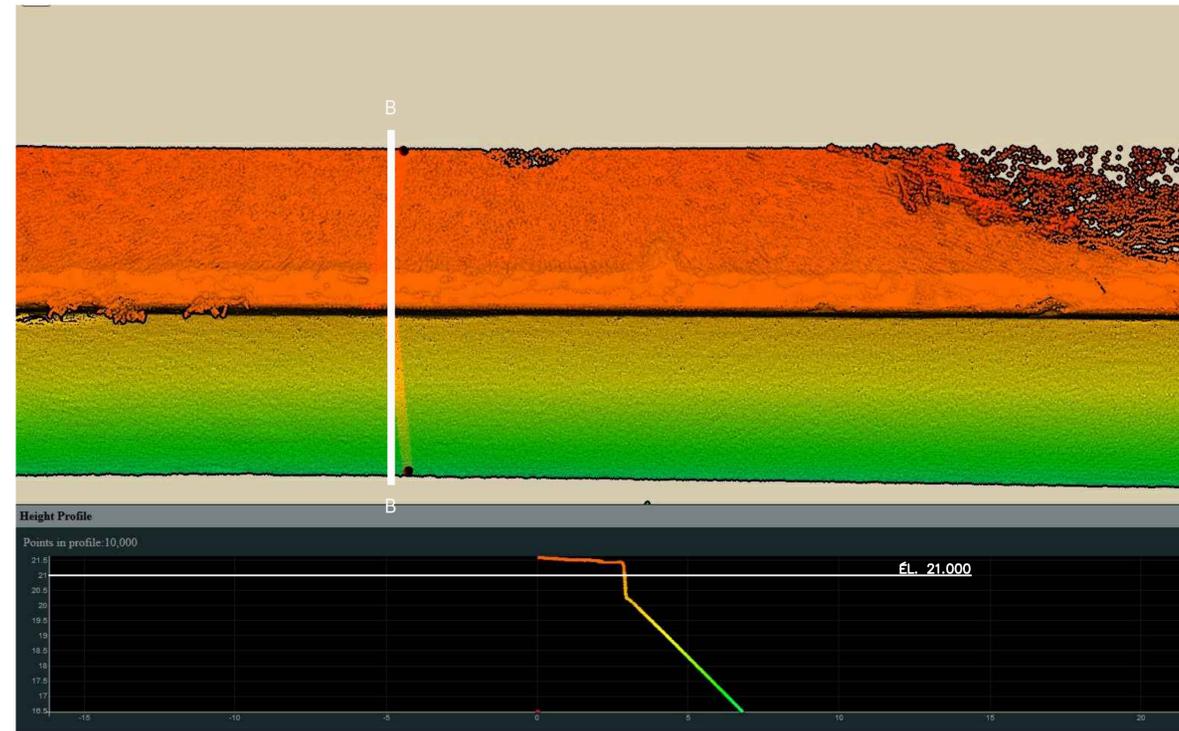
CE DOCUMENT NE DOIT PAS
ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT
BE USED FOR CONSTRUCTION



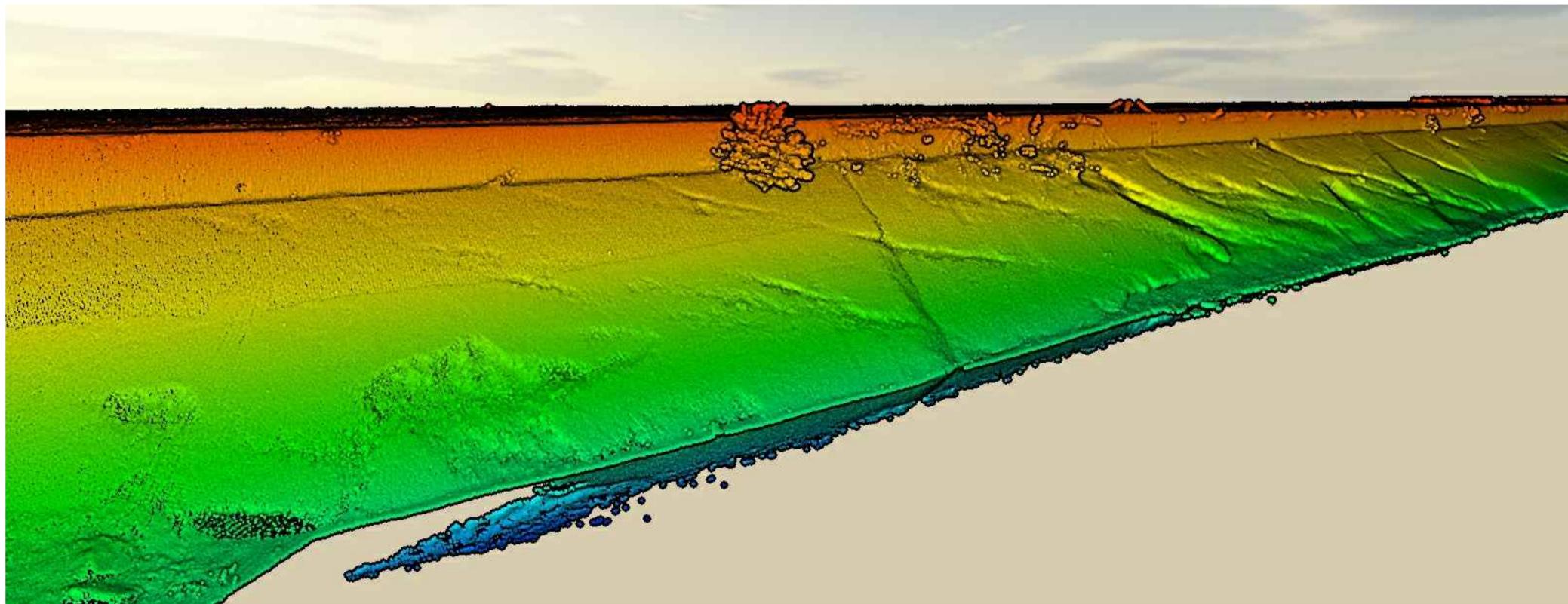
B4-N-35-D

VUE EN PLAN ET COUPE / PLAN VIEW AND SECTION **A**
 ÉCH./N.A.É. SCALE/N.T.S. 05/33



B4-N-36-C

VUE EN PLAN ET COUPE / PLAN VIEW AND SECTION **B**
 ÉCH./N.A.É. SCALE/N.T.S. 05/33



VUE EN ÉLÉVATION / ELEVATION VIEW **C**
 ÉCH./N.A.É. SCALE/N.T.S. 06/33

00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions revisions		date

DERNIÈRE VERSION
DISPONIBLE

Projet **PARCS CANADA
PARKS CANADA** Project
**RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE
MURS DE COURONNEMENT ET
RÉPARATION D'ASSISES**
 (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)
**REPAIR AND REPLACEMENT OF THE
CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR**
 (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

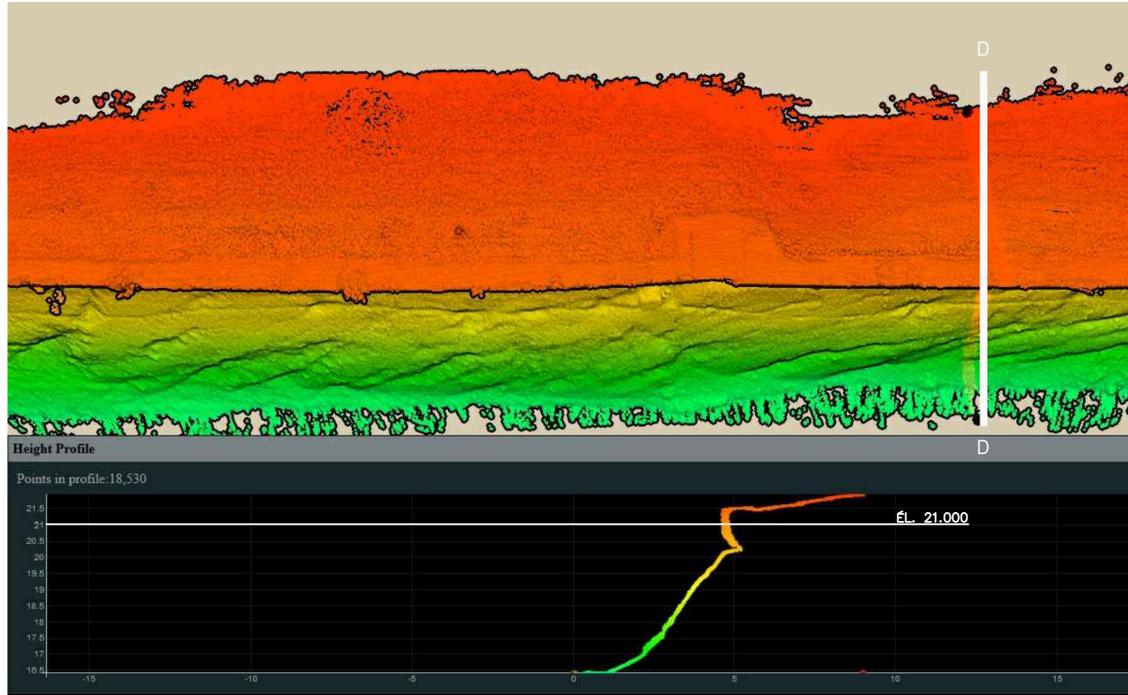
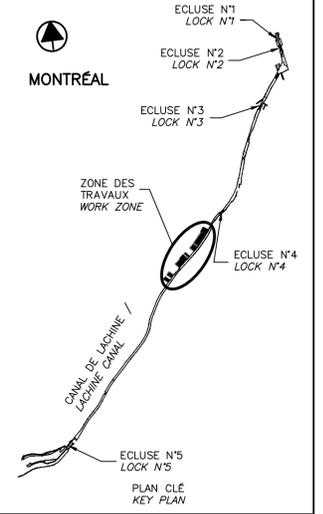
Dessin **ANNEXE
ANNEX** Drawing
 RELEVÉ 3D - 1/3
 3D SURVEY - 1/3

Conçu par _____ Designed by _____
 Date _____
 Dessiné par _____ Drawn by _____
 Date _____
 Approuvé par _____ Approved by _____
 Date _____
 Soumission _____ Tender _____

Administrateur de projets APC PCA Project Manager	
No de projet Project number 1455-04	No de contrat Contract number
Nom du fichier File name CLAC-(1455-04)	
No de plan ou dessin File name CL-32-117.33	No de feuillet Drawing no 33 / 35

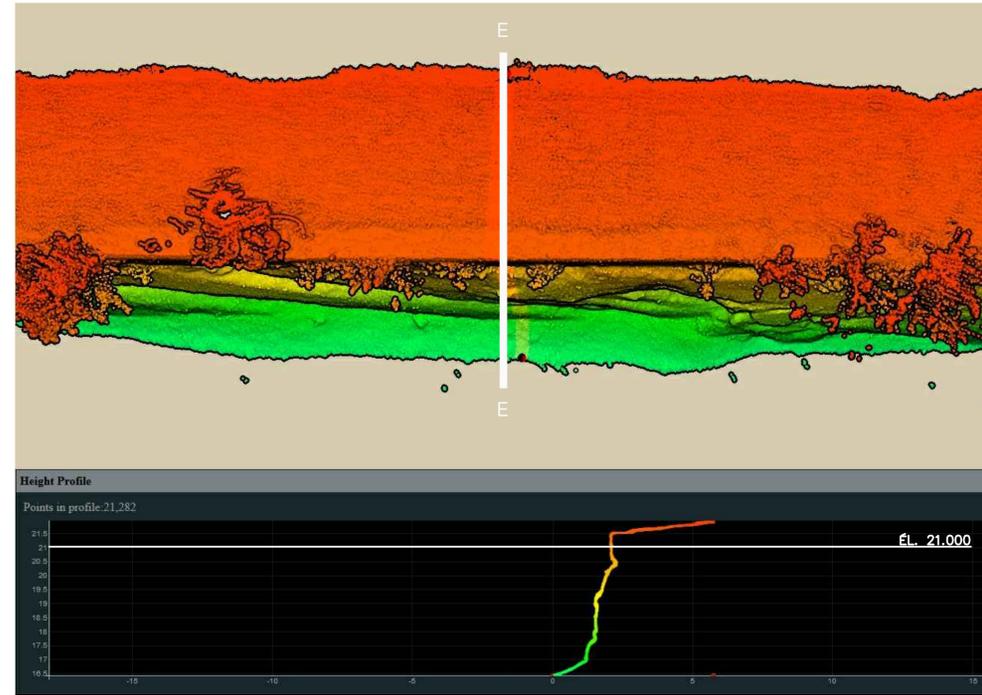
CE DOCUMENT NE DOIT PAS
ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT
BE USED FOR CONSTRUCTION



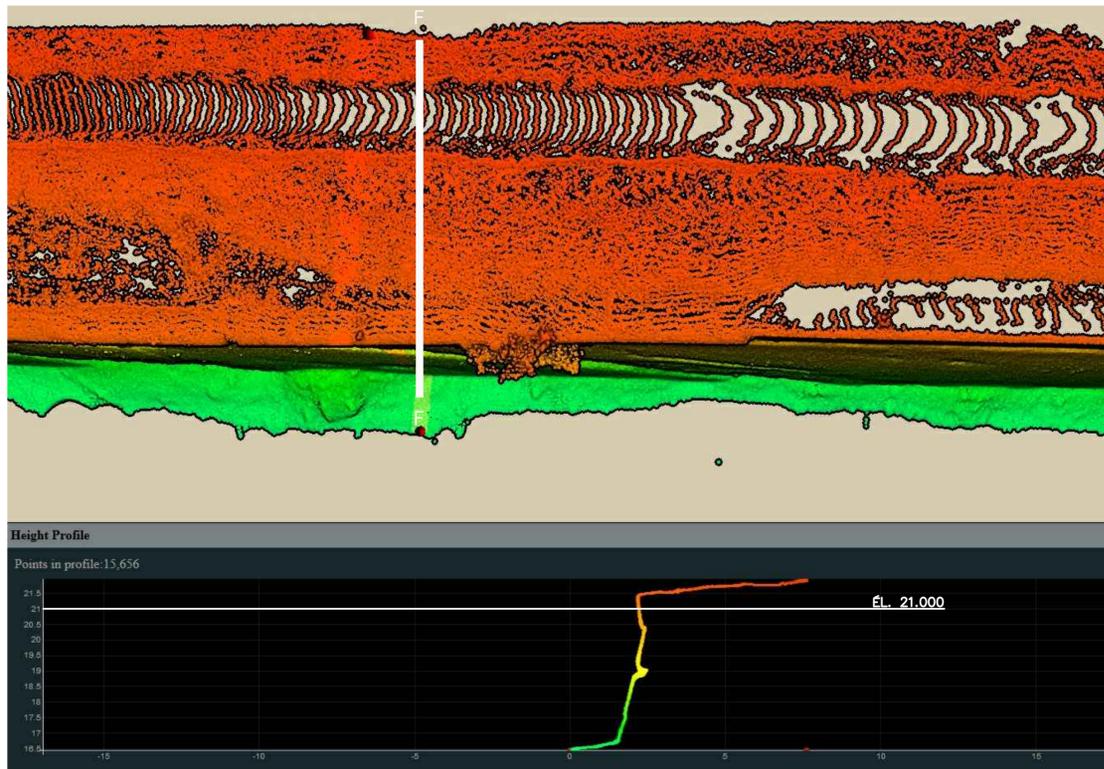
B4-N-39-D

VUE EN PLAN ET COUPE / PLAN VIEW AND SECTION **D**
 ÉCH./N.A.É. SCALE/N.T.S. 06/34



B4-N-41-B

VUE EN PLAN ET COUPE / PLAN VIEW AND SECTION **E**
 ÉCH./N.A.É. SCALE/N.T.S. 06/34



B4-N-42-C

VUE EN PLAN ET COUPE / PLAN VIEW AND SECTION **F**
 ÉCH./N.A.É. SCALE/N.T.S. 07/34

00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions revisions		date

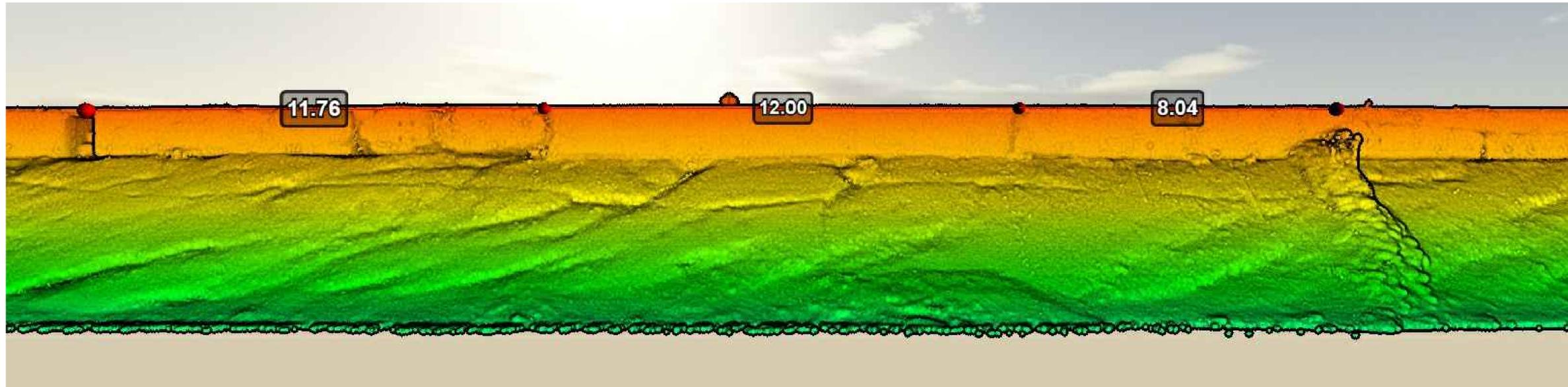
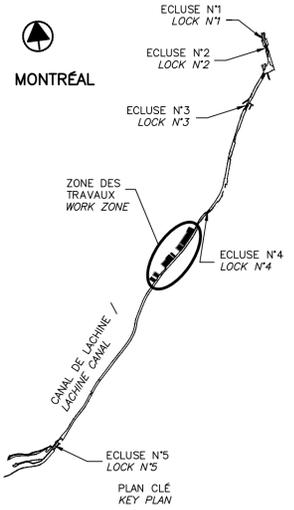
DERNIERE VERSION DISPONIBLE

Projet **PARCS CANADA
PARKS CANADA** Project
**RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE
MURS DE COURONNEMENT ET
RÉPARATION D'ASSISES**
 (SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)
**REPAIR AND REPLACEMENT OF THE
CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR**
 (AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

Dessin **ANNEXE
ANNEX** Drawing
 RELEVÉ 3D - 2/3
 3D SURVEY - 2/3

Conçu par _____ Date _____
 Dessiné par _____ Date _____
 Approuvé par _____ Date _____
 Soumission _____ Date _____
 Administrateur de projets APC PCA Project Manager

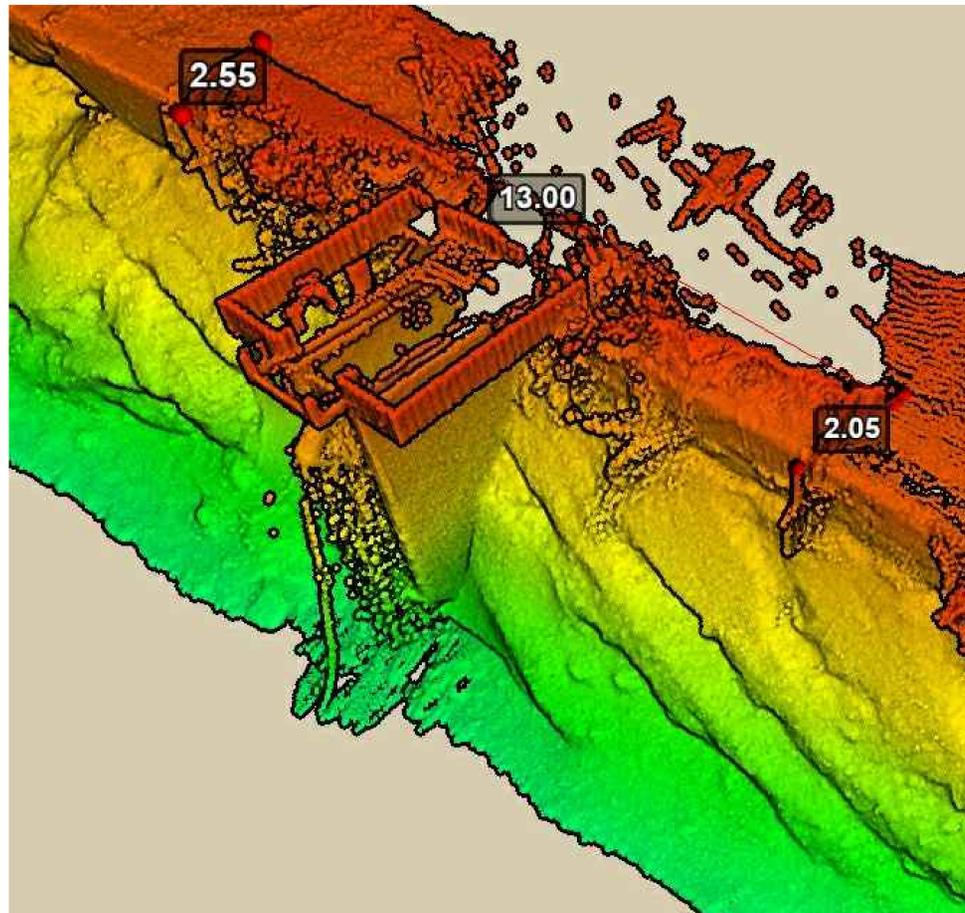
CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION	
THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION	
No de projet Project number 1455-04	No de contrat Contract number
Nom du fichier File name CLAC-(1455-04)	No de classement File no
No de plan ou dessin File name CL-32-117.34	No feuillet Drawing no 34 / 35



B4-N-39-D ET B4-N-40-A
 VUE EN ÉLÉVATION / ELEVATION VIEW
 ÉCH./N.À.É. SCALE/N.T.S.

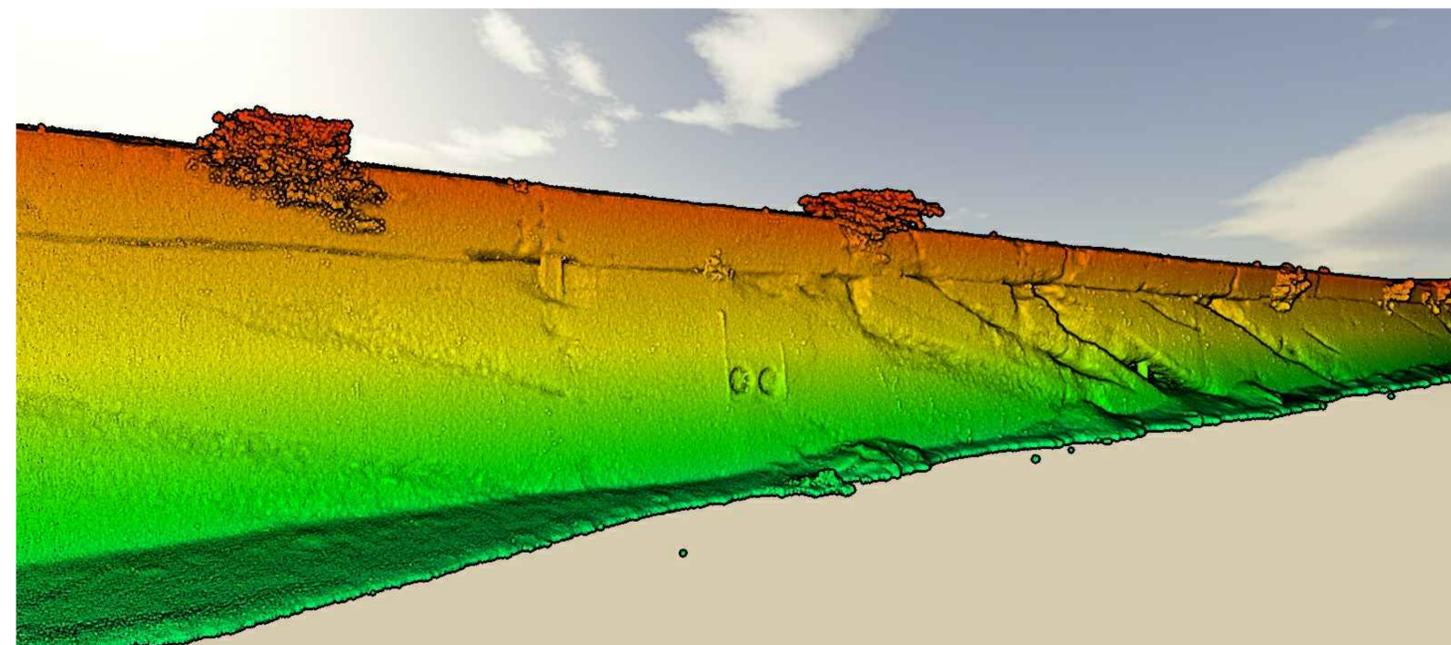
G
06/35

TOUTES LES DIMENSIONS SONT EN MÈTRE ET APPROXIMATIVES
 ALL DIMENSIONS ARE IN METER AND APPROXIMATIVES



B4-N-41-A
 STATION DE POMPAGE / PUMPING STATION
 ÉCH./N.À.É. SCALE/N.T.S.

H
06/35



B4-N-42
 VUE EN ÉLÉVATION / ELEVATION VIEW
 ÉCH./N.À.É. SCALE/N.T.S.

J
07/35

00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2017-08-22
révisions revisions		date

DERNIÈRE VERSION
DISPONIBLE

Projet **PARCS CANADA
PARKS CANADA** Project

RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE
MURS DE COURONNEMENT ET
RÉPARATION D'ASSISES
(SECTEURS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 ET 13.6 / BASSIN No 4)
REPAIR AND REPLACEMENT OF THE
CROWNING WALLS AND SEAT REPAIR
(AREAS 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 AND 13.6 / REACH No 4)

Dessin **ANNEXE
ANNEX** Drawing

RELEVÉ 3D - 3/3
3D SURVEY - 3/3

Conçu par _____ Designed by _____

Date _____ Date _____

Dessiné par _____ Drawn by _____

Date _____ Date _____

Approuvé par _____ Approved by _____

Date _____ Date _____

Soumission _____ Tender _____

Administrateur de projets APC PCA Project Manager

No de projet / Project number No de contrat / Contract number

1455-04

APC PCA

Nom du fichier / File name No de classement

CLAC-(1455-04)

File no

No de plan ou dessin / File name No feuillet / Drawing no

CL-32-117.35

35 / 35

CE DOCUMENT NE DOIT PAS
ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT
BE USED FOR CONSTRUCTION